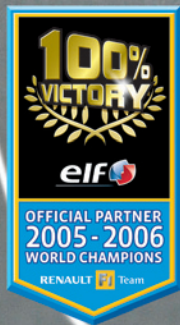


TWINGO

KÄYTTÖOPAS



ELF on kehittänyt RENAULTille täydellisen voiteluainesarjan, johon kuuluvat moottoriöljy sekä manuaali- että automaatti vaihteistoöljyt.



Formula 1:n tutkimustyön innoittamana nämä voiteluaineet ovat erittäin korkealaatuisia.

Voiteluainesarja on kehitetty yhdessä RENAULTin teknisen henkilökunnan kanssa ja se täyttää täydellisesti näiden autojen erityistarpeet.

► ELF -voiteluaineet vaikuttavat merkittävästi autosi suorituskykyyn.



Huomaa: jotta moottori toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, voidaan voiteluaineiden käyttöä rajoittaa joissakin autoissa. Katso lisätietoja huoltovihkosta.



RENAULT suosittelee öljyntason täyttöön ja öljynvaihtoon hyväksymiään ELF -voiteluaineita.
Kysy lisätietoja RENAULT-merkkiliikkeestä tai käy Internet-sivustolla www.lubricants.elf.com.



Tervetuloa uuteen autoosi

Tähän käyttöohjekirjaan on koottu tietoja, joiden avulla:

- tutustut autosi toimintoihin ja teknisiin uudistuksiin, jotta voit käyttää autosi varusteita hyödyksi kaikissa olosuhteissa.
- auto pysyy hyvässä toimintakunnossa, jos noudatat yksinkertaisia huolto-ohjeita tarkasti ja säännöllisesti.
- osaat itse tehdä nopeasti sellaiset huollot ja pienet korjaukset, joihin ei välttämättä tarvita asiantuntijaa.

Käyttöohjekirjaan tutustuminen vie jonkin verran aikaa, mutta voitat käyttämäsi ajan moninkertaisesti takaisin, koska tunnet autosi sen jälkeen paremmin ja osaat hyödyntää toimintoja ja teknisiä uudistuksia. Jos haluat yksityiskohtaisempia tietoja, myynti- ja huoltoverkoston asiantuntijat neuvovat sinua mielellään kaikissa autoon liittyvissä kysymyksissä.

Tutustu erityisen huolellisesti alla olevalla symbolilla merkittyihin käyttöohjekirjan kohtiin:



Merkillä osoitetaan turvaohjeet sekä ne käyttöohjekirjan kohdat, joihin liittyy auton vaurioitumisen tai vaaratilanteen mahdollisuus.

Ohjekirjassa esiteltujen mallien kuvaus perustuu tekstin julkaisuhetkellä saatavissa oleviin teknisiin tietoihin. **Käyttöohjekirjassa on esitelty kaikki varusteet** (vakio- ja lisävarusteet), **joita malleihin on saatavana. Oman autosi varusteiden määrä riippuu mallista, lisävarusteista ja myyntimaasta.**

Käyttöohjekirjassa voidaan esitellä myös sellaisia varusteita, jotka tulevat autoihin myöhemmin mallivuoden kuluessa.

Koko käyttöohjeessa merkkihuollolla tarkoitetaan RENAULT-merkkihuoltoa.

Hyvää matkaa uudella autollasi!

Autoon tutustuminen

1

Ajaminen

2

Ajomukavuus ja varusteet

3

Huolto

4

Itse tehtävät korjaustyöt

5

Tekniset tiedot

6

Aakkosellinen hakemisto

7

Luku 1: Autoon tutustuminen

Avaimet - Kaukosäädin: yleistiedot, käyttö, turvalukitus	1.2
Ovet	1.6
Ovien ja luukkujen automaattinen keskuslukitus ajon aikana	1.10
Pääntuet – Istuimet	1.11
Turvavyöt	1.16
Takaistuimen turvavöitä täydentävät turvalaitteet	1.20
Lasten turvallisuus: Yleistiedot	1.27
Turvaistuimen kiinnityksen valinta	1.29
Turvaistuimen asennus	1.31
Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta	1.38
Kello ja ulkolämpötila	1.40
Hallintalaitteet	1.42
Kojetaulu	1.46
Ajotietokone	1.51
Taustapeilit	1.54
Ohjauspyörä	1.55
Ulkopuoliset valot ja merkkivalot	1.56
Ajovalojen säätö	1.60
Merkinantolaitteet: ääni- ja valomerkki	1.61
Lasinpyyhkimet ja lasinpesulaite	1.62
Polttoainesäiliö	1.65

RADIOSIGNAALILLA TOIMIVA AVAIN, KAUKOSÄÄDIN: yleistietoja

26565

A

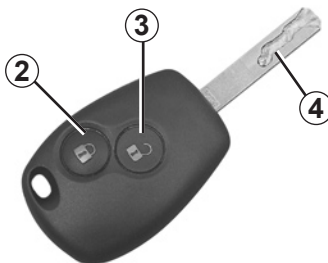


Avain A

- 1 Koodiavain (ovien ja polttoainesäiliön korkin lukitus).

B

26519



Radiotaajuuskaukosäädin B

- 2 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.
3 Kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaus.
4 Koodisuojaattu virta-avain, kuljettajan oven ja polttoainesäiliön korkin lukitus ja avaus.

Suositus

Älä vie kaukosäädintä lämmön-, kylmän- tai kosteudenlähteen läheisyyteen.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä avainta auton sisälle, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi käynnistää moottorin tai saada sähkötoimiset laitteet, esim. sähkötoimiset lasinnostimet, toimimaan. Sähkötoimisten lasinnostinten toimiessa esim. lapsen kaula, käsivarsi tai käsi voi jäädä ikkunan väliin.

Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Radiotaajuuskaukosäätimen kantama

Toimintasäde riippuu auton ympäristöstä: varo, ettet avaa tai lukitse ovia vahingossa, jos painat kaukosäätimen painikkeita huomaamattasi.

Huomautus: Joissakin automalleissa ovet lukkiutuvat uudelleen automaattisesti, jos yhtäkään auton ovista ei avata (noin) 2 minuutin kuluessa lukituksen avaamisesta kaukosäätimellä.

Häiriöt

Tietyt esineet (esim. metalliesineet, matkapuhelimet, voimakas sähkömagneettinen säteilylähde) avaimen lähellä voivat aiheuttaa häiriöitä lukitusjärjestelmän toimintaan.

Avainkortin vaihtaminen ja lisäkortin hankkiminen. Ota yhteys vain merkkihuoltoon.

- Jos joudut hankkimaan uuden avaimen, vie auto ja kaikki avaimet merkkihuoltoon auton ja avaimien uudelleenohjelmointiseksi.
- Automallista riippuen käytössä voi olla enintään neljä kaukosäädintä.

Kaukosäätimen toimintahäiriö:

Varmista, että paristo on kunnossa, oikeanmallinen ja laitettu oikein sisään. Pariston käyttöikä on noin kaksi vuotta.

Katso ohjeet paristojen vaihtamiseksi luvun 5 kohdasta ”Radiotaajuuskaukosäädin: paristo”.

RADIOSIGNAALILLA TOIMIVA KAUKOSÄÄDIN: käyttö

Ovet lukitaan ja lukitus avataan kaukosäätimellä **B**.

Kaukosäätimessä on paristo, joka on vaihdettava (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Radiotaajuuskaukosäädin: paristot").

B



Ovien lukitus

Paina lukituspainiketta **1**.

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot **välähtävät kaksi kertaa**.

Jos jokin auton ovista tai tavaratilan luukku on suljettu puutteellisesti tai jäänyt auki, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas eivätkä hätävilkut ja sivusuuntavalot välähdä.

B



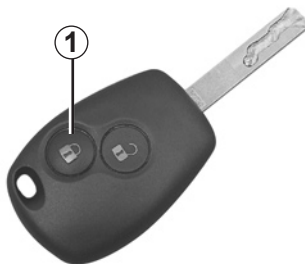
Ovien lukituksen avaus

Paina lukituksen avauspainiketta **2**.

Lukituksen avautumisen merkiksi hätävilkut ja sivusuuntavalot **välähtävät yhden kerran**.

TURVALUKITUS

26519



Ovien ja luukkujen turvalukitus

(koskee tiettyjä maita)

Turvalukituksen avulla lukitaan ovet ja luukut ja estetään näin ovien avaaminen sisäkahvoista (jos esim. ikkuna rikotaan ja ovet yritetään avata sisäpuolisella kahvalla).

Turvalukituksen kytkentä

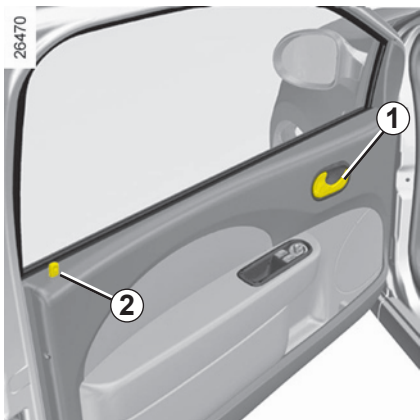
Paina painiketta **1** kahdesti peräkkäin.

Lukituksen merkiksi hätävilkut ja sivusuunta-valot välähtävät viisi kertaa.



Älä koskaan turvalukitse ovia,
jos auton sisälle jää joku!

OVIEŒ AVAAMINEN JA SULKEMINEN



Lukitseminen käsin

Takaluukun avaaminen käsin sisäpuolelta

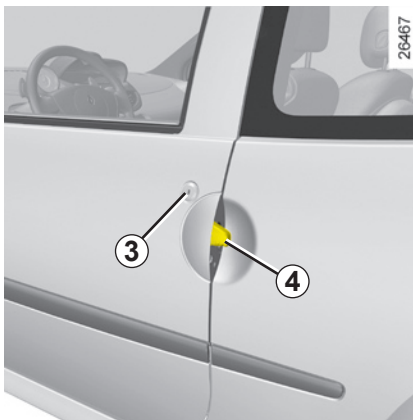
Vedä kahvasta **1**.

Takaluukun sulkeminen käsin sisäpuolelta

Paina painike **2** pohjaan etuovien ollessa suljettuina.



Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.



Avaaminen käsin ulkopuolelta

Avaa etuoven lukko **3** avaimella. Vie kätesi kahvan **4** alle. Nosta kahvaa ja vedä ovi auki itseäsi kohden.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän k ynnist   moottorin tai k ytt   sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

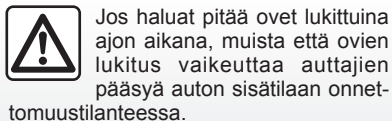
Valot päällä -varoitussääni

Kun kuljettajan ovi tai, automallista riippuen, etuovet ja tavaratila avataan, kuuluu varoituss  nimerkki, jos ajovaloja ei ole sammutettu, vaikka moottorin virta on katkaistu (vaarana on esim. akun tyhjentyminen).

26472



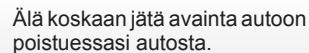
Jos jokin auton ovi tai luukku on suljettu huonosti tai jäänyt auki, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas.



Kun ovet lukitaan kaukosäätimellä, merkivalo jää palamaan noin yhden minuutin ajaksi, minkä jälkeen se sammuu.



Tällöin ovet voidaan avata ainoastaan sisäpuolelta tai vasemmanpuoleisesta ovesta avaimella.



OVIEŒ LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN (jatkoa)

Sähkökytkin

Lukitseminen ja lukituksen avaaminen ulkopuolelta.

On mahdollista, ettei radiotaajuuskaukosäädin toimi tietyissä tilanteissa:

- kun auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä
- lähistöllä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella kuin kaukosäädin (esim. matkapuhelin)
- kaukosäätimen paristo on kulunut loppuun tai akku on purkautunut.



Ovien ja luukkujen lukituksen avaaminen

Radiosignaalilla toimivan kaukosäätimen käyttö (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Radiosignaalilla toimiva avain/kaukosäädin").

Avaa kuljettajan oven lukko koodiavaimella ulkopuolelta käsin (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien avaaminen/sulkeminen").



Älä koskaan jätä avainta autoon poistuessasi autosta.

OVIENTUKITSEMINEN JA AVAAMINEN (jatkoa)



Ovien/luukkujen lukitseminen

Sisäpuolella olevan säätimen käyttö ovien lukitsemisessa ja lukituksen avaamisessa.

Moottori pysäytettynä ja kuljettajan ovi auki kytke sytytysvirta päälle ja katkaise se sitten.

Paina katkaisinta **1** yli viiden sekunnin ajan, poistu sitten autosta kaukosäädin mukana ja sulje kuljettajan ovi.

Kun ovi suljetaan, kaikki ovet ja luukut lukkiutuvat.

Ovet voidaan avata ulkopuolelta ainoastaan koodiavaimella vasemmasta etuovesta.

Varmista, että kaukosäädin on mukana, kun poistut autosta.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä avainta autoon poistuessasi autosta.

Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.

OVIEEN JA LUUKKUIJEN AUTOMAATTINEN KESKUSLUKITUS AJON AIKANA

Kuljettajan kannattaa harkita, missä olosuhteissa hän haluaa ottaa toiminnon käyttöön.

Toiminnon kytkeä

Sytytysvirta kytkettynä paina ovien sähkötoimisen keskuslukituksen katkaisinta **1** noin 5 sekunnin ajan, kunnes kuulet kaksi peräkkäistä äänimerkkiä.

Toiminnon poiskytkentä

Sytytysvirta kytkettynä paina ovien sähkötoimisen keskuslukituksen katkaisinta **1** noin 5 sekunnin ajan, kunnes kuulet kaksi peräkkäistä äänimerkkiä.



Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.



Toimintaperiaate

Liikkeellelähdön jälkeen ovet ja luukut lukkiutuvat automaattisesti, kun ylitetään nopeus 7 km/h.

Painikkeen **1** merkkivalo syttyy.

Automaattisen keskuslukituksen avaaminen:

- Kun auto on pysähdyksissä, avaa jokin ovi.

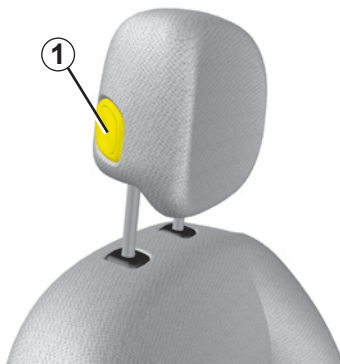
Huom.: Jos ovi avataan, se lukkiutuu automaattisesti uudestaan, kun auton nopeus ylittää 7 km/h.

- Paina keskuslukituksen avauspainiketta **1**.

Toimintahäiriöt

Jos havaitset automaattisen lukitustoiminnon toimintahäiriön (automaattinen keskuslukitus ei toimi, painikkeen **1** merkkivalo ei syty, kun ovien ja luukkujen keskuslukitus kytketään päälle), tarkista ensimmäiseksi, että kaikki ovet ja luukut ovat hyvin kiinni. Jos ne ovat kiinni eikä lukitustoiminto toimi, vie auto RENAULT-merkkihuoltoon.

26473



Pääntuen nostaminen ylös (automallin mukaan)

Liu'uta pääntukea ylöspäin halutulle korkeudelle.

Pääntuen laskeminen alas (automallin mukaan)

Paina painiketta **1** ja laske pääntuki halutulle korkeudelle.

26474

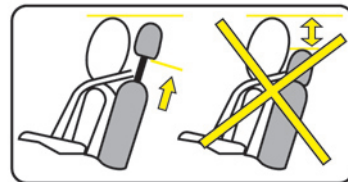


Pääntuen irrotus

Nosta pääntuki ylimpään asentoonsa (kalista tarvittaessa selkänojaa taaksepäin). Paina kielekettä **2** ja nosta pääntukea, kunnes se irtoaa.

Huom.: kun pääntuki on irti, älä muuta varsi **3** asentoa.

26341



Pääntuen asettaminen takaisin paikalleen

Jos varsien säätöjä on muutettu, vedä varsia **3** mahdollisimman paljon ulos vetäen niitä ylhäältä (huolehdi, että varret ovat samansuuntaisesti ja että ne ovat puhtaat). Jos tämä tuntuu vaikealta, tarkista, että lovet osoittavat eteenpäin.

Työnnä pääntuen varret kiinnitysholkkeihin (kallista selkänojaa tarvittaessa taaksepäin).

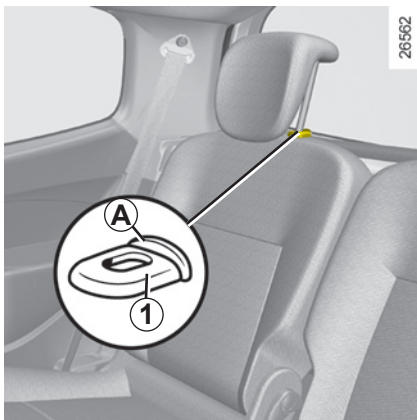
Työnnä pääntukea alaspäin niin kauan, että se lokahtaa paikoilleen. Varmista, että pääntuki on lukittu kunnolla.

Paina painiketta **1** ja työnnä pääntukea mahdollisimman pitkälle.



Pääntuki on turvalaite. Sinun tulee valvoa, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut. Pääntuki säädetään sellaiseen asentoon, että pää on mahdollisimman lähellä tukea. Pääntuen yläreunan tulee olla päälaen korkeudella.

TAKAISTUIMIEN PÄÄNTUET



Käyttöasento

Nosta pääntuki mahdollisimman ylös saadaksesi sen yläasentoon. Paina painiketta **A** lukossa **1** ja laske pääntuki ääriasentoonsa saadaksesi sen ala-asentoon.

Irrrottaminen

Paina painiketta **A** lukossa **1** ja irrota pääntuki (siirrä tarvittaessa istuinta eteenpäin).



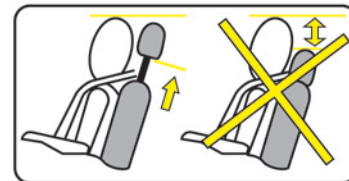
Asettaminen takaisin paikalleen

Laita varret kiinnityskohtiin, paina pääntuen painiketta **A** ja laske pääntuki alas (siirrä tarvittaessa istuinta eteenpäin).

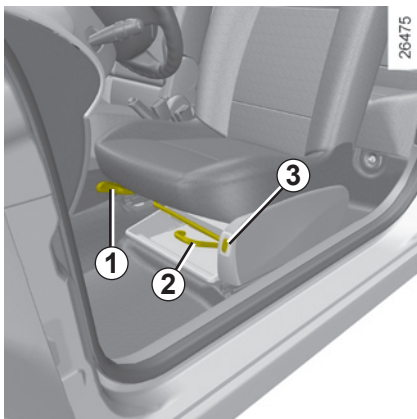
Kun varustetta ei käytetä

Kun pääntuki on ala-asennossa, paina painiketta **A** ja laske pääntuki kokonaan alas.

Pääntuki voidaan laskea täysin alas, kun sitä ei käytetä, esimerkiksi takaistuimen kääntämistä varten tai näkyvyyden parantamiseksi taaksepäin. Pääntukea ei saa laskea alas, jos istumapaikalla on matkustaja.



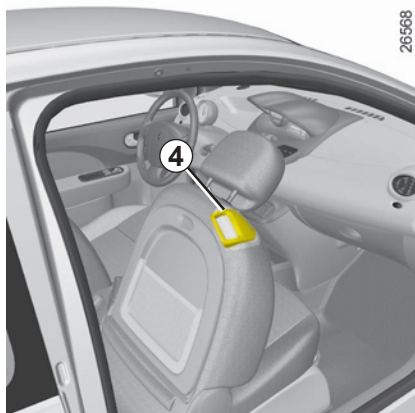
Pääntuki on turvalaite. Sinun tulee valvoa, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut. Pääntuki säädetään sellaiseen asentoon, että pää on mahdollisimman lähellä tukea. Pääntuen yläreunan tulee olla päälaen korkeudella.



Kuljettajan istuimen korkeussäätö

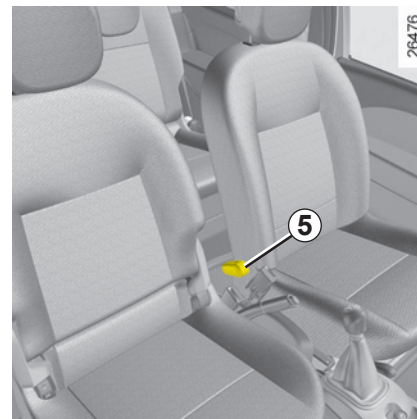
(automallikohtainen toiminto)

Liikuta vipua **1**.



Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Liikuta valitsinta **2** tai kahvaa **4** (matkustajan puolelta) avataksesi sen lukituksesta. Kun istuin on halutussa kohdassa, vapauta valitsin tai vipu ja varmista, että istuin lukittuu kunnolla.



Selkänojan kallistaminen

Liikuta säätövipua **5** ja kallista selkänoja haluttuun asentoon.

Istuinlämmitys

(automallikohtainen toiminto)

Kun virta on kytketty, käynnistä istuinlämmitys painamalla kytkintä **3**. Kytkimen merkkivalo syttyy.

Termostaattijärjestelmä määrittelee, tarvitaanko lämmitystä vai ei.



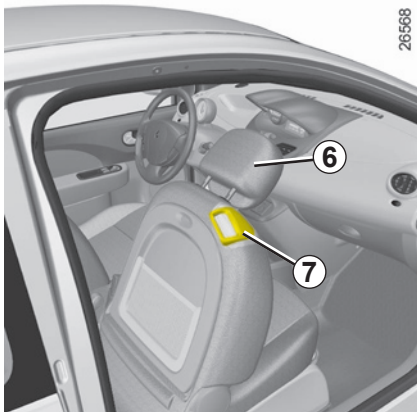
Istuimen selkänojaa ei pidä kallistaa matkan aikana liian taakse, koska turvavyöt eivät toimi tällöin tehokkaasti.

Huolehdi, että istuinten selkänojat lukkiutuvat kunnolla.

Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



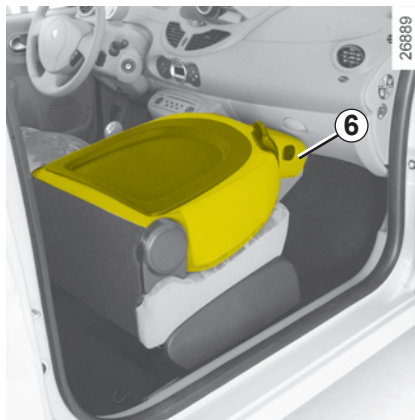
Tee auton säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.



Istuimen säätö pöytätasoksi

Autosta riippuen matkustajan puoleinen selkänoja voidaan laskea alas istuimelle, jolloin sitä voidaan käyttää pöytätasona:

- Laske pääntuki alas **6**
- Liikuta kahvaa **7** ja siirrä istuin mahdollisimman taakse
- Laske selkänoja alas ja siirrä istuinta eteenpäin saadaksesi asetettua pääntuen **6** kojelaudan alle.



Ajettaessa takamatkustaja ei saa milloinkaan nostaa jalkojaan etuistuimen selkänojaa vasten. Loukkaantumisvaara.



Turvallisuussyistä kiinnitä kuljettavat esineet matkan ajaksi, kun istuinta käytetään pöytätasona.



Jos etuistuimen selkänoja asetetaan pöytätasoksi, on matkustajan turvatuynyn toiminta on ehdottomasti estettävä (katso kappale "Etuturvatuynyn aktivointi/toiminnanesto" luvusta 1).

Laukeava istuinturvatuynyn voi myös sinkauttaa istuimelle jätetyt esineet voimakkaasti ympäriinsä, jolloin vaarana on vakava loukkaantuminen.

Tarra (kojelaudassa) ja merkinnät (häikäisy suojoissa) on kiinnitetty autoon muistutukseksi näistä määräyksistä.

ETUISTUIMET (jatkoa)



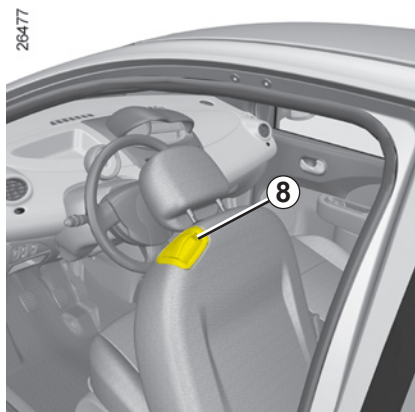
Pääsy takapaikoille

Liikuta kahvaa **7**, **8** tai **9** (automallin mukaan), laske selkänoja alas ja liu'uta istuinta eteenpäin.

Istuin saadaan alkuperäiseen asentoonsa (kuljettajanistuimen vakioasento) työntämällä sitä taaksepäin, kunnes se lukkiutuu.



Tee auton säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.



Istuimen selkänojaa ei pidä kallistaa matkan aikana liian taakse, koska turvavyöt eivät toimi tällöin tehokkaasti.

Huolehdi, että istuinten selkänojat lukittuvat kunnolla.

Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



On varmistettava, ettei mikään tai kukaan vaikeuta etuistuimen kunnollista lukitusta. Takaa on poistettava kaikki mahdollinen lukitusta vaikeuttava. Istuin on säädettävä sen mukaan miten täynnä auton takaosa on. Ihmiset tai esineet asetetaan uudelleen takaistuimelle.

Toista toimenpide, kunnes istuin lukittuu kunnolla.

Muutoin istuimet voivat liukua paikoiltaan kiihdytettäessä tai jarrutettaessa aiheuttaen vaaratilanteen.

TURVAVYÖT

Oman turvallisuutesi vuoksi pidä turvavyö kiinnitettynä aina auton ollessa liikkeellä. Turvavöiden käytössä on huomioitava sen maan tieliikennelaki, jossa ajat.

Ennen käynnistämistä siirry ensin ajoasennon säätöön ja sitten kaikkien matkustajien turvavyön säätöön parhaimman suojan saamiseksi.



Väärin säädetyt tai kiertyneet turvavyöt voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.

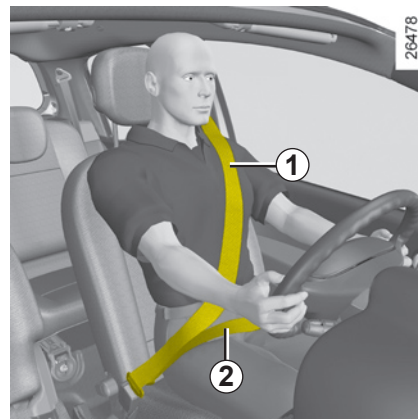
Yhtä turvavyötä saa käyttää vain yksi henkilö, lapsi tai aikuinen.

Myös raskaana olevien naisten on käytettävä turvavyötä. Tällöin on varmistettava, ettei alempi nauha paina liikaa vatsan alaosaa. Vyötä ei kuitenkaan pidä vetää liian löysälle.

Ajoasennon säätö

- **Istu kuljettajan istuimelle selkä mahdollisimman tiiviisti selkänojaa vasten** (riisu paksut ulkovaatteet mahdollisuuksien mukaan ennen ajoasennon säätöä). Näin varmistetaan, että istuin säätty selän oikean asennon mukaan.
- **Säädä istuimen etäisyys sopivaksi ohjauspyörään ja polkimiin nähden.** Istuin täytyy siirtää mahdollisimman taakse siten, että voit painaa kytkinpolkimen täysin ala-asentoon. Selkänoja on säädettävä siten, että kädet ulottuvat hieman koukistettuina ohjauspyörään.
- **Säädä pääntuki sopivaan asentoon.** Pääntuen yläreunan tulee asettua päälaen tasolle, mikä varmistaa turvalaitteen oikean käytön.
- **Säädä ohjauspyörän asento.**

Jotta takaturvavyöt toimivat tehokkaasti, on varmistettava, että takaistuin on lukittu oikein. Katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuin: toiminnot".



Turvavöiden säätö

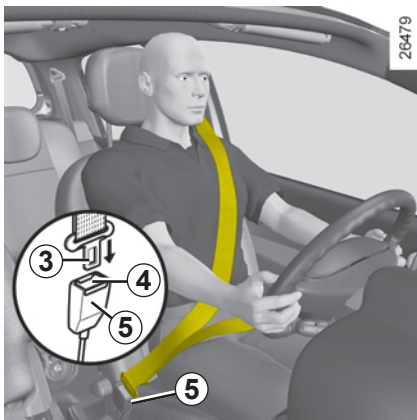
Nojaa selkänojaa vasten.

Turvavyön ylemmän nauhan **1** tulee olla mahdollisimman lähellä kaulaa.

Alempi nauha **2** pitää asettaa suorana reisien päälle ja vasten lantiota.

Turvavyön on oltava mahdollisimman lähellä vartaloa. Vältä esim. liian paksuja vaatteita äläkä laita mitään esineitä tms. turvavyön väliin.

TURVAVYÖT (jatkoa)



Lukitseminen

Vedä vyötä kelalta **hitaasti ja tasaisesti** ja tarkista, että salpa **3** on lukkiutunut lukkoon **5** (tarkista lukitus vetämällä salpaa **3**).

Jos turvavyö jää kiinni eikä rullaudu auki kelalta, anna sen kelaautua takaisin ja vedä vyö uudelleen kelalta.

Jos turvavyö on täysin jumiutunut eikä purkautu kelalta normaalisti:

- Vedä vyötä hitaasti mutta lujasti, kunnes sitä on tullut kelalta noin 3 cm.
- Anna vyön kelaautua pitämättä siitä kiinni.
- Vedä vyötä uudelleen kelalta.
- Jos menettely ei auta, ota yhteys merkkihuoltoon.



Kuljettajan turvavyön kiinnittämättä jättämisestä ilmoittava varoitusvalo

Merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti. Kun auton ajonopeus ylittää 10 km/h, merkkivalo vilkkuu ja kuuluu äänimerkki noin 2 minuutin ajan, tämän jälkeen merkkivalo palaa jälleen yhtäjaksoisesti.

Avaaminen

Paina painiketta **4** lukkopesässä **5**, jolloin kelan mekanismi kelaat vyön.

Ohjaa kelautumista pitämällä kiinni salpasta.

TAKAISTUIMIEN TURVAVYÖT

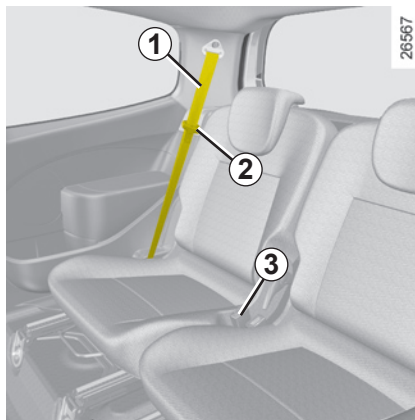


Takaistuimen sivupaikkojen turvavyöt

Takaistuimen turvavyöt avataan, lukitaan ja säädetään samalla tavoin kuin etuistuimien turvavyöt.

Takaistuimien muunneltavuus:

Katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimet: muunneltavuus".



Vedä turvavyö **1** hitaasti kelalta.

Työnnä salpa **2** lukkopesään **3**.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat hyvin.

TURVAVYÖT

Seuraavat tiedot koskevat auton etu- ja takaistuimien turvavöitä.



- Alkuperäisiin turvavyöjärjestelmiin ei saa tehdä muutoksia. Tämä koskee turvavöitä, istuimia ja niiden kiinnitysosia.
- Älä käytä kiinnittimiä (esim. pyykkipoikaa) turvavyön löysäämiseksi, sillä liian löysälle säädetty turvavyö voi onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.
- Älä pujota turvavyön ylem্পää nauhaa kainalon alitse tai selän taakse.
- Turvavyötä saa käyttää ainoastaan yksi henkilö. Sylissä olevaa vauvaa tai pikkulasta ei saa koskaan kiinnittää aikuisen kanssa samalla turvavyöllä.
- Turvavyö ei saa olla kierteellä.
- Valtuutetun merkkihuollon on tarvittaessa vaihdettava käytössä olleet turvavyöt onnettomuuden jälkeen. Myös kuluneet turvavyöt on vaihdettava uusiin.
- Kun takaistuin asennetaan takaisin paikalleen, tarkista, että turvavyöt asetetaan oikein ja että ne ovat jälleen toimintakunnossa.
- Turvavyön asentoa ja kireyttä voidaan tarvittaessa säätää ajon aikana.
- Varmista, että kytket turvavyön salvan aina oikeaan lukkopesään.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

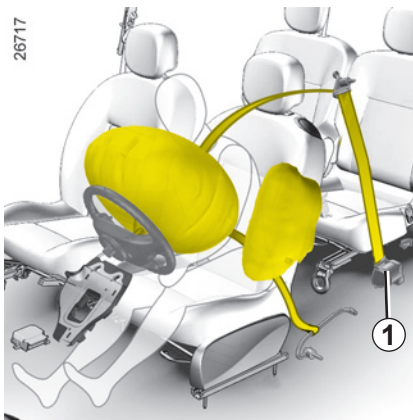
Täydentäviä turvalaitteita ovat:

- **esikiristimet**
- **voimanrajoittimet**
- **kuljettajan ja matkustajan etuturvatyyny**
- **sivuturvatyyny (automallin mukaan).**

Turvajärjestelmät on suunniteltu toimimaan nokkakolareissa joko itsenäisesti tai yhdessä.

Törmäyksen voimakkuuden mukaan turvajärjestelmä voi laukaista:

- turvavyön lukitustoiminto
- turvavyön lukon esikiristimen (laukeaa, jotta turvavyö säätäisi oikealle kireydelle)
- turvatyyny.



Esikiristimet

Virran ollessa kytkettynä järjestelmä voi voimakkaassa etutörmäyksessä laukaista männän **1**, joka kiristää turvavyön välittömästi törmäysvoiman mukaan.

Esikiristimet vetävät turvavyön kiinni vartaan ja pitävät matkustajan tiiviisti istuinta vasten, jolloin vyö suojaa matkustajaa mahdollisimman tehokkaasti.



- Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.
- Töiden tekeminen järjestelmälle ja sen osille (esikiristimet, turvatyyny, järjestelmän ohjausyksiköt ja johdot) tai järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa syytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.
- Jos auto romutetaan, esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin täytyy poistaa. Ota yhteys merkkihuoltoon.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (jatkoa)

Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyönkäyttäjälle aiheutuvia vammoja.

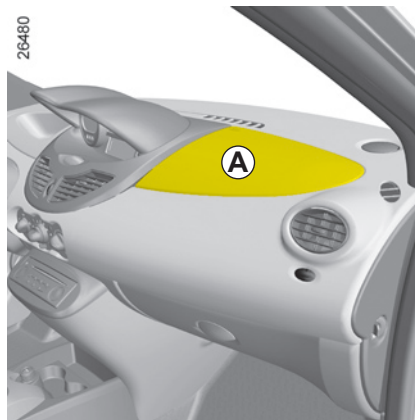
Kuljettajan ja etumatkustajan turvatyyny

Etuturvatyyny on asennettu sekä kuljettajan että matkustajan paikalle.

Ohjauspyörässä ja kojelaudassa on merkintä "Airbag" (turvatyynylle varattu tila **A**), ja tuulilasin alalaitaan on liimattu tarra, joka osoittaa, että autoon on asennettu turvatyynyjärjestelmä.

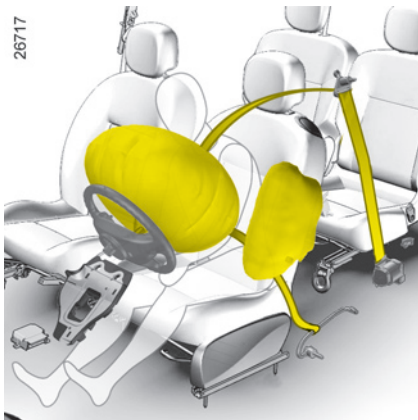
Jokaiseen turvatyynyjärjestelmään kuuluu:

- Turvatyyny ja kaasunkehitin, jotka on asennettu ohjauspyörään (kuljettaja) ja kojelautaan (matkustaja.)
- ohjausyksikkö, joka törmäysantureineen valvoo koko järjestelmää ja ohjaa kummankin kaasunkehittimen elektronisen sytyttimen toimintaa
- automallista riippuen ylimääräisen sivutörmäysanturin
- yhteinen merkkivalo  kojetaulussa.



Turvatyynyjärjestelmässä käytetään pyroteknisiä sytytinpanoksia turvatyynyn laukaisemiseksi. Tästä johtuu, että turvatyynyn avautuessa syntyy lämpöä ja savua (joka ei siis aiheudu alkavasta tulipalosta) ja kuuluu pamahdus. Turvatyyny on suunniteltu laukeamaan silmänräpäyksessä törmäystilanteessa. Nopeasti aukeava turvatyyny voi aiheuttaa hiehtymisiä iholla tai muita vammoja.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (jatkoa)



Toiminta

Turvatyynyjärjestelmä on toimintavalmiudessa ainoastaan silloin, kun virta on kytketty päälle.

Voimakkaassa **nokka** kolarissa turvatyyny täyttyy silmänräpäyksessä ja estää kuljettajan pään ja rintakehän iskeytymisen vasten ohjauspyörää. Matkustajan turvatyyny toimii samalla tavalla estäen iskeytymisen kojelautaa vasten. Turvatyyny tyhjenevät välittömästi törmäyksen jälkeen. Tällä varmistetaan, että matkustajat pääsevät poistumaan autosta esteettömästi ja nopeasti.



Toimintahäiriöt

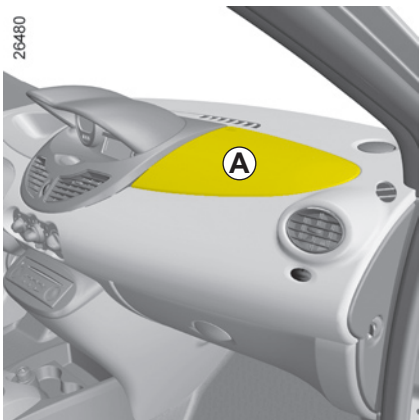
Kun auton sytytysvirta kytketään, turvatyynyjärjestelmän merkkivalo 2  syttyy kojetauluun muutaman sekunnin ajaksi ja sammuu tämän jälkeen.

Jos merkkivalo ei syty, kun sytytysvirta kytketään päälle tai jos se palaa jatkuvasti moottorin ollessa käynnissä, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon. Vika on korjattava pikaisesti, koska toimintahäiriön sattuessa järjestelmä ei takaa täyttä matkustusturvallisuutta.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (jatkoa)

26480



Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Kuljettajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä tee muutoksia ohjauspyörään äläkä siinä olevaan turvatyynyyn.
- Etuturvatyynyä ei saa peittää.
- Älä kiinnitä ohjauspyörään turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Ohjauspyörää ei saa irrottaa (työn saa tehdä ainoastaan merkkihuolto).
- Älä istu ajaessasi liian lähellä ohjauspyörää: Totuttele ajoasentoon, jossa istut mahdollisimman takana kyynärpäät hieman koukistettuina (katso luvun 1 kohta "Ajoasennon säätö"). Näin varmistetaan, että turvatyyny avautuu oikeaan asentoon ja toimii tehokkaasti.

Matkustajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet: paikka A

- Älä liimaa tai kiinnitä etumatkustajan puolelle kojelautaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa, matkapuhelimen pidikettä tms.).
- Älä sijoita matkustajan ja kojelaudan väliin matkan ajaksi mitään (esim. lemmikkieläintä, sateenvarjoa, kävelykeppiä tai matkatavaroita).
- Jalkoja ei saa nostaa kojelaudan päälle tai istuimelle, koska tässä asennossa matkustaja voi saada vakavia vaurioita onnettomuustilanteessa. Yleensäkin matkustajan tulisi istua mahdollisimman kaukana kojelaudasta, johon turvatyyny on sijoitettu, eikä nojata esim. päätä, käsiä tai polvia kojelautaan.
- Matkustajan turvatyyny tulee kytkeä toimintaan heti, kun turvaistuini poistetaan matkustajanistuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

**LASTEN TURVAISTUIMEN ASENTAMINEN SELKÄ MENOSUUNTAAN
ETUMATKUSTAJAN ISTUIMELLE ON EHDOTTOMASTI
KIELLETTY, JOS ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄN
TURVATYNYJÄRJESTELMÄN TOIMINTAA EI OLE ESTETTY.**

(Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto".)

TAKAISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyöikäyttäjälle aiheutuvia vammoja.



- Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.
- Toimenpiteiden tekeminen järjestelmälle tai sen osille (esikirsitimet, turvatyyny, järjestelmän ohjauksiköt ja johdot) sekä järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.
- Ainoastaan RENAULT-merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikirstin- ja turvatyynyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

SIVUTURVATYYNYT

Sivuturvatyyny

Sivuturvatyyny ovat etuistuimien turvatyynyjä, jotka aukeavat istuimen sivulle (oven puolelle) ja suojaavat matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.

Istuimessa oleva merkintä muistuttaa turvatyynyjen sijainnista.

Turvaverhot

Turvaverho on auton katon rajaan sijoitettu turvatyyny, joka aukeaa etu- ja takasivuikkunoiden eteen ja suojaaa matkustajaa sivutörmäyksessä.

Merkintä sisäverhoilussa sivuikkunoiden yläpuolella muistuttaa turvaverhojen sijainnista.



Sivuturvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- **Istuinsuojien asentaminen:** istuimiin, joissa on sivuturvatyyny, saa asentaa ainoastaan mallikohtaiset istuinsuojat. Tiedustele istuinsuojia jälleenmyyjältä. Muiden istuinsuojien käyttö (tai toiseen automalliin suunniteltujen istuinsuojien käyttö) haittaa sivuturvatyynyjen toimintaa ja vaarantaa matkustajien turvallisuuden.
- Oven, istuimen selkänojan ja sivuverhoilujen välissä ei saa olla esineitä. Verhoiluun ei saa kiinnittää lisävarusteita tälle alueelle, eikä autossa matkustavan lemmikkieläimen saa antaa oleskella siinä. Älä myöskään peitä istuimen selkänojaa vaatteilla tai lisävarusteilla. Oven ja istuimen selkänojan välissä oleva esine voi estää turvatyynyn toiminnan tai aiheuttaa matkustajille vammoja turvatyynyn lauetessa.
- Istuimelle ja verhoiluille tehtävät muutos- tai korjaustyöt on ehdottomasti annettava merkkihuollon tehtäväksi.
- Turvatyyny avautuu takaistuimen selkänojan ja verhouksien väliin. Tälle alueelle ei saa sijoittaa mitään esineitä.

TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Turvatyyny on turvavyötä täydentävä turvavaruste. Turvatyyny ja -vyö muodostavat yhtenäisen turvajärjestelmän. Turvavyön käyttö on pakollista. Jos turvavyötä ei käytetä, matkustajat voivat onnettomuustilanteessa saada vakavia vammoja. Lisäksi matkustajilla on suurempi riski saada hirtymisiä avautuvasta turvatyynystä.

Auton pyörähtaessä ympäri tai peräänajossa esikieristimet ja turvatyynyt eivät välttämättä laukea. Auton alustaan kohdistuneet iskut, kuten ajo jalkakäytävän korokkeeseen, kuopat tiessä tai kivet saattavat laukaista nämä laitteet.

- Kuljettajan ja matkustajan Airbag-järjestelmälle (turvatyyny, esikieristimet, ohjausyksikkö, johdot jne.) tehtävien muutos- ja korjaustöiden tekeminen on **ehdottomasti kielletty** (lukuun ottamatta valtuutetun RENAULT-merkkihuollon tekemiä muutos- ja korjaustöitä)!
- Ainoastaan RENAULT-merkkihuolto saa tehdä turvatyynyjärjestelmän töitä. Näin taataan järjestelmän toimintakunto ja estetään turvatyynyjen odottamaton laukeaminen.
- Tarkastuta auton turvatyynyjärjestelmä aina onnettomuuden, varkauden tai varkausyrityksen jälkeen.
- Kun lainaat autoa tai myyt sen, kerro uudelle käyttäjälle turvatyynyjärjestelmän toiminnasta ja anna hänelle auton mukana tämä käyttöohjekirja.
- Jos auto romutetaan, turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin (-kehittimet) on poistettava. Ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

LASTEN TURVALLISUUS: yleistiedot

Lapsen kuljettaminen

Lapsen on, aivan kuten aikuisenkin, istutava oikein ja oltava kunnolla kiinnitetty lyhyelläkin matkalla. Olet vastuussa lapsista, joita kuljetat.

Lapsi ei ole pienoiskokoinen aikuinen. Lapsi altistuu erityisille loukkaantumisvaaroille, sillä hänen lihaksensa ja luunsa ovat vasta kehittyneinä. Pelkkä turvavyö ei sovellu lapsen kuljettamiseen. Hanki sopiva turvaistuimien ja käytä sitä oikein.



Ovien avaamisen estämiseksi käytä "lapsilukkoa" (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien avaaminen ja sulkeminen").



Törmäys 50 km:n tuntinopeudella aiheuttaa saman liikevoiman, jolla ihminen putoaa 10 metrin korkeudesta. Jos et kiinnitä lapsen turvavyötä, on kuin jättäisit hänet leikkimään neljännen kerroksen parvekkeelle, jossa ei ole kaiteita.

Älä koskaan pidä lasta sylissäsi. Onnettomuustilanteessa et pysty pitämään häntä, vaikka turvavyö olisi kiinnitetty. Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vaihda turvaistuin ja vie turvavyöt ja ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi.

Turvaistuimen käyttö

Turvaistuimen turvataso riippuu sen kyvystä pitää lapsi paikallaan sekä sen oikeasta asennuksesta. Virheellinen asennus vaarantaa lapsen turvallisuuden äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Ennen kuin ostat turvaistuimen, tarkista, että se noudattaa maan lainsäädäntöä ja voidaan asentaa autoon. Kysy jälleenmyyjältä, mitä istuimia autoosi suositellaan.

Ennen kuin asennat turvaistuimen, lue sen käyttöohje ja noudata ohjeita. Jos asennuksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota yhteys istuimen valmistajaan. Pidä käyttöohjetta istuimen mukana.

Näytä esimerkkiä lapselle käyttämällä aina turvavyötä. Opeta lapsi:

- kiinnittämään turvavyönsä oikein
- nousemaan autoon ja poistumaan siitä liikenteen vastaiselta puolelta.

Älä käytä käytettyä tai käyttöohjeetonta turvaistuinta.

Varmista, ettei turvaistuimen lähistöllä ole mitään, mikä voisi haitata sen asennusta.



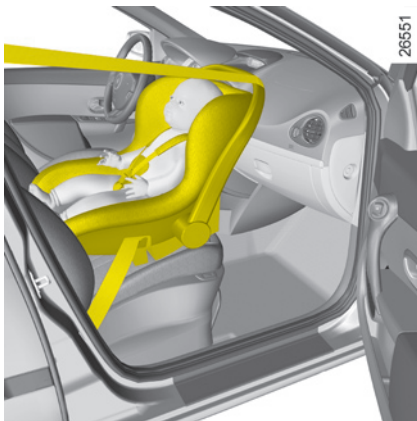
Älä jätä lasta koskaan yksin autoon ilman aikuisen valvontaa.

Varmista aina, että lapsi on kiinnitetty ja että valjaat tai turvavyö on säädetty ja asennettu oikein. Vältä liian paksuja vaatteita, jotka pääsevät turvavyön väliin.

Älä anna lapsen kurkottaa päätänsä tai kättään ikkunasta.

Pidä huoli siitä, että lapsi matkustaa koko ajan hyvässä istuma-asennossa eikä nukkuessaan valu epämuksuun asentoon.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen valinta



Selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet

Lapsen pää on suhteessa painavampi kuin aikuisen ja kaula on erittäin hento. Kuljeta lasta mahdollisimman pitkään tässä asennossa (vähintään 2-vuotiaaksi asti). Asennossa pää ja kaula pysyvät paikoillaan.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi. Vaihda istuin, kun lapsen pää ylittää reunan.



Kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen pää ja vatsa ovat ensisijaisesti suojattavat kehon osat. Kiinteästi autoon kasvot menosuuntaan asennettu turvaistuin vähentää päähän kohdistuvien vaikutusten vaaraa. Kuljeta lasta kasvot menosuuntaan asennettavassa istuimessa, jossa on valjaat tai törmäyssuoja, niin kauan kuin lapsen koko sen sallii.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.



Korokkeet

Yli 15 kg painava tai 4-vuotias lapsi voi matkustaa istuinkorokkeella, jolloin turvavyö voidaan sovittaa hänen kehoonsa. Korokkeen istuinosassa on oltava ohjaimet, jotka asettavat turvavyön lapsen reisien eikä vatsan päälle. Selkänoja, jonka korkeutta voidaan säätää ja jossa on vyön ohjain, on suositeltava, jotta turvavyö voidaan asettaa keskelle olkapäätä. Turvavyö ei saa koskaan olla kaulan tai käsivarren päällä.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta

Kiinnityksen valinta

Turvaistuimet voidaan kiinnittää kahdella tapaa: turvavyöllä tai ISOFIX-järjestelmällä.

Kiinnitys turvavyöllä

Turvavyö on säädettävä siten, että sen toiminta äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa varmistetaan.

Noudata turvaistuimen valmistajan ilmoittamia turvavyön reitityksiä.

Tarkista aina turvavyön lukitus vetämällä sitä. Kiristä se sitten mahdollisimman tiukasti turvaistuinta vasten.

Tarkista, että istuin pysyy kunnolla paikallaan heiluttamalla sitä sivusuunnassa ja eteen/taakse: istuimen on pysyttävä kiinnitettyinä.

Tarkista, ettei turvaistuinta ole asennettu vinoon ja ettei se osuu ikkunaan.



Älä käytä sellaista turvaistuinta, joka saattaa avata sitä pitävän turvavyön lukituksen: istuimen alusta ei saa olla salvan ja/tai turvavyön soljen päällä.



Turvavyö ei saa olla vapaana tai kierteellä. Älä koskaan pujota sitä kainalon alitse tai selän taakse.

Tarkista, etteivät terävät reunat ole vahingoittaneet turvavyötä.

Jos turvavyö ei toimi normaalisti, se ei suojaa lasta. Kysy lisätietoja merkkihuollosta. Älä käytä paikkaa ennen kuin turvavyö on korjattu.



Auton turvavöihin, ISOFIX-järjestelmään, istuimiin ja niiden kiinnityksiin ei saa tehdä mitään muutoksia.

Kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä

Sallitut ISOFIX-turvaistuimet on hyväksytty säädöksen ECE-R44 mukaisesti seuraavasti:

- kolmipisteturvavyöllä varustettu, kasvot menosuuntaan asennettava universal ISOFIX 3
- kaksipisteturvavyöllä varustettu semi-universal ISOFIX
- erityisesti autoa varten suunniteltu.

Tarkista kahden viimeksi mainitun mallin osalta soveltuvien automallien luettelosta, että turvaistuin voidaan asentaa autoosi.

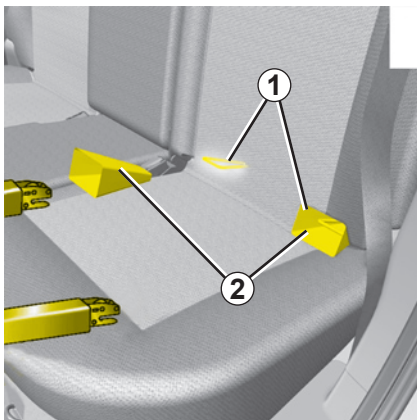
Kiinnitä turvaistuin ISOFIX-lukoilla, jos ne ovat varusteena. ISOFIX-järjestelmän avulla asennus on helppo, nopea ja turvallinen.

ISOFIX-järjestelmässä on kaksi rengasta ja joissakin tapauksissa kolme.



Ennen kuin käytät autoon hankkimaasi ISOFIX-turvaistuinta, varmista, että sen asentaminen on sallittu. Katso istuimen valmistajan luettelosta, voidaanko istuin asentaa autoosi.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (jatkoa)



Kaksi rengasta **1** sijaitsevat selkänojan ja istuinosan tai istuimen istuinosan välissä, ja ne on merkitty.

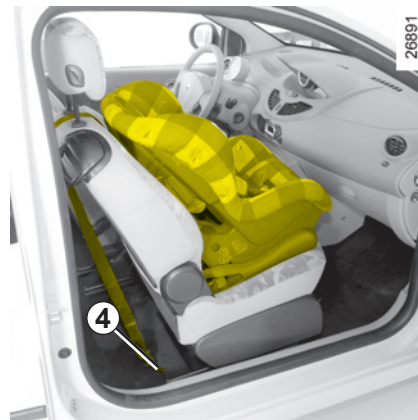
Jotta turvaistuimen asettaminen ja lukitseminen renkaisiin **1** olisi helpompaa, käytä turvaistuimen ohjaimia **2**.



Kolmanteen renkaaseen kiinnitetään joidenkin turvaistuimien ylänauha.

Kiinnitä nauhan koukku renkaaseen **3** (takapaikkaa varten) tai **4** (etupaikkaa varten) ja kiristä vyö.

Älä muuta sen istuimen asentoa, jolle turvaistuin on asetettu, nauhan kiristämisen jälkeen.



**V A K A V A N
HENKILÖVAHINGON VAARA
TAI HENGENVAARA:** tarkista, että etumatkustajan turvatyydyn toiminta on estetty, ennen kuin asennat tälle paikalle turvaistuimen selkä menosuuntaan.



ISOFIX-kiinnityskohdat on säädetty yksinomaan ISOFIX-turvaistuihin varten. Älä koskaan kiinnitä muita turvaistuihin, turvavöitä tai muita esineitä näihin kiinnityskohtiin.

Varmista, ettei kiinnityskohtien tiellä ole mitään.

Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vie ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi ja vaihda turvaistuin.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus

Joihinkin istuimiin ei saa asentaa turvaistui-
mia. Seuraavan sivun kaaviosta ilmenee,
mihin turvaistuin voidaan kiinnittää.

Kaikkia mainittuja turvaistuintyyppäjä ei vält-
tämättä ole saatavissa. Ennen kuin käytät
muunlaista turvaistuinta, tarkista valmista-
jalta, että se voidaan asentaa.



Asenna turvaistuin mieluiten
takaistuimelle.

Varmista, ettei turvaistuinta ole
asennettu siten, että se voisi
irrota alustaltaan.

Jos pääntuki on poistettava, varmista
että sitä säilytetään oikein, jotta se ei
syöksy vaarallisesti eteenpäin äkillisessä
jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Kiinnitä turvaistuin aina autoon, vaikka
sitä ei käytettäisi, jotta se ei syöksy vaa-
rallisesti eteenpäin äkillisessä jarrutuk-
sessa tai törmäystilanteessa.

Etuistuin

Lasten kuljettaminen tällä paikalle on mää-
ritelty joka maassa erikseen. Noudata voi-
massa olevaa lainsäädäntöä ja seuraavan
sivun kaavion ohjeita.

Ennen kuin asennat turvaistuimen etuistui-
melle (jos salliittua):

- Laske turvavyö aivan alas.
- Siirrä istuin mahdollisimman taakse.
- Taivuta selkänöjaa hieman (noin 25°).

Älä muuta säätöjä enää turvaistuimen asen-
tamisen jälkeen.



VAKAVAN HENKILÖ- VAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:

ennen kuin
asennat turvaistuimen etumat-
kustajan istuimelle, tarkista, että turva-
tyyny on kytketty pois käytöstä (katso
lisätietoja luvun lopussa olevasta kap-
paleesta 1 "Lasten turvallisuus: etumat-
kustajan turvatynyn toiminnanesto/kyt-
kentä").).

Valjailla varustetut, kasvot menosuun-
taan asennettavat turvaistuimet ovat
sallittuja vain, jos ne asennetaan käyt-
tämällä ISOFIX-järjestelmää eikä turva-
vyötä.

Takaistuimen sivupaikka

Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikit-
tain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa ta-
kaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää
on istuimen keskipaikkojen puolella.

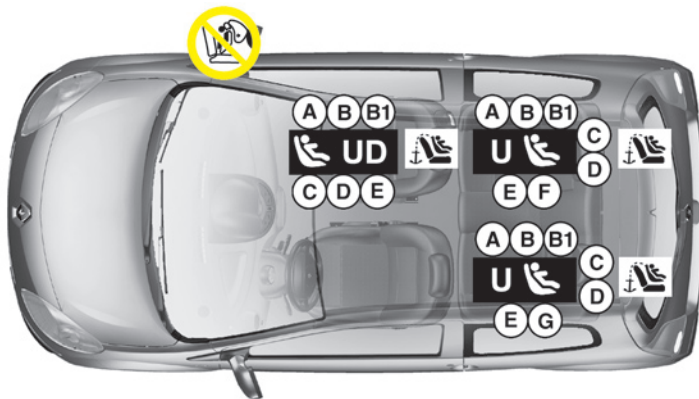
Ennen lasten turvaistuimen asentamista on
suositeltavaa asettaa takaistuin mahdolli-
simman taakse. Varmista tarvittaessa, että
turvaistuimen tukijalka nojaa lattiaan turvais-
tuimen käyttöohjeen mukaisesti.

Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen,
jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä me-
nosuuntaan. Siirrä sitten edessä olevaa istui-
minta (tai istuimia) taaksepäin turvaistuimen
käyttöohjeen mukaisesti.

Kasvot menosuuntaan matkustavan lapsen
turvallisuuden takaamiseksi älä vie lapsen
edessä olevaa istuinta taaksepäin yli istui-
men liukukiskon keskiosan. Älä taivuta istui-
men selkänöjaa liikaa (enintään 25°) ja vie
istuin mahdollisimman taakse.

Tarkista, että kasvot menosuuntaan asen-
nettu turvaistuin on auton istuimen selkä-
nojaa vasten ja ettei istuimen pääntuki hait-
taa sitä.

LASTEN TURVALLISUUS: asennuskuva (erilliset istuimet)



27/421



VAKAVAN HENKILÖ- VAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:

ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun lopussa olevasta kapaleesta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatynnyin toiminnanesto/kytkentä").).

Valjailla varustetut, kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuimet ovat sallittuja vain, jos ne asennetaan käyttämällä ISOFIX-järjestelmää eikä turvatyötä.



: Tarkista turvatynnyin tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

U = Paikka, johon voidaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli).

UD = Paikka, johon voidaan kiinnittää turvatyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan**-turvaistuin (universal-malli).



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin ISOFIX



= Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin ISOFIX.

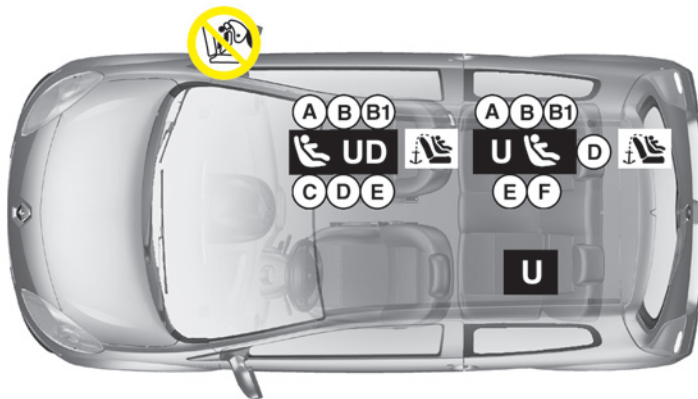


= Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX universal -turvaistuin kasvot menosuuntaan. Kiinnityskohdat sijaitsevat tavaratilan molemmilla puolilla tai etuistuimen takaosan alla (katso kapale "lasten turvallisuus: lastenistuimen kiinnityksen valinta" edellisiltä sivuilta).

ISOFIX-turvaistuimen ISOFIX koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuimet
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukalo.

LASTEN TURVALLISUUS: asennuskuva (malli, jossa istuinosa)



27970



VAKAVAN HENKILÖ- VAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:

ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun lopussa olevasta kapaleesta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä").).

Valjailla varustetut, kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuimet ovat sallittuja vain, jos ne asennetaan käyttämällä ISOFIX-järjestelmää eikä turvavyötä.



Tarkista turvatyynyn tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin. **Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin**

U = Paikka, johon voidaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)

UD = Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan** turvaistuin.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin ISOFIX



= Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin ISOFIX.



= Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX universal -turvaistuin kasvot menosuuntaan. Kiinnityskohdat sijaitsevat tavaratilan molemmilla puolilla tai etuistuimen takaosan alla (katso kapale "lasten turvallisuus: lastenistuimen kiinnityksen valinta" edellisiltä sivuilta).

ISOFIX-turvaistuimen ISOFIX koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuimet
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukaloit.

LASTEN TURVALLISUUS: asennuskuva (erilliset istuimet)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	ISOFIX-istuimen koko	Etumatkustajan istuin (1) (2)	Takaistuimen sivupaikat (3)
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F - G	X	U - IL (4)
Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin Ryhmä 0, 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C, D, E	U - IL	U - IL (5)
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	IL - IUF	U - IUF - IL (6)
Turvakoro Ryhmä 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg	–	X	U (6)



(1) VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun lopussa olevasta luvusta 1 ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä”).

Valjailla varustetut, kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuinten ovat sallittuja vain, jos ne asennetaan käyttämällä ISOFIX-järjestelmää eikä turvavyötä.

LASTEN TURVALLISUUS: asennuskuva (erilliset istuimet)

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon saadaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli). Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

IUF/IL = Paikka, johon voidaan kiinnittää autoissa, jossa se on varusteena, ISOFIX -kiinnitysjärjestelmällä varustettu "universal-/semi-universal"-hyväksynnän tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu hyväksynnän saanut lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (2) Ennen kuin asennetaan turvaistuin selkä menosuuntaan: aseta auton istuin mahdollisimman taakse ja mahdollisimman ylös ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (3) On suositeltavaa asettaa takaistuin mahdollisimman taakse. Varmista tarvittaessa, että turvaistuimen tukijalka nojaa lattiaan turvaistuimen käyttöohjeen mukaisesti.
- (4) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie kaksi paikkaa takaistuimelta. Aseta lapsen pää auton matkustamoon päin.
- (5) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitten edessä olevaa istuinta (tai istuimia) taaksepäin turvaistuimen käyttöohjeen mukaisesti.
- (6) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

LASTEN TURVALLISUUS: asennuskuva (malli, jossa istuinosa)

Lasten turvaistuimen malli	Lapsen paino	ISOFIX-istuimen koko	Etumatkustajan istuin (1) (2)	Takaistuimen sivupaikat	
				oikea	vasen
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F - G	X	U - IL (4)	U (4)
Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin Ryhmät 0, 0 + tai 1	< 13 kg ja 9 -18 kg	D, E	U - IL	U - IL (5)	U (5)
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 + ja 1	< 13 kg ja 9 -18 kg	C	U - IL	U (3)	U (3)
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9 kg – 18 kg	A, B, B1	IL - IUF	U - IUF - IL (6)	U (6)
Istuinkoroke Ryhmä 2 tai 3	15 kg – 36 kg	–	X	U (6)	U (6)



(1) VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun lopussa olevasta luvusta 1 ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnaesto/kytkentä”).

Valjailla varustetut, kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuintimet ovat sallittuja vain, jos ne asennetaan käyttämällä ISOFIX-järjestelmää eikä turvavyötä.

LASTEN TURVALLISUUS: asennuskuva (malli, jossa istuinosa)

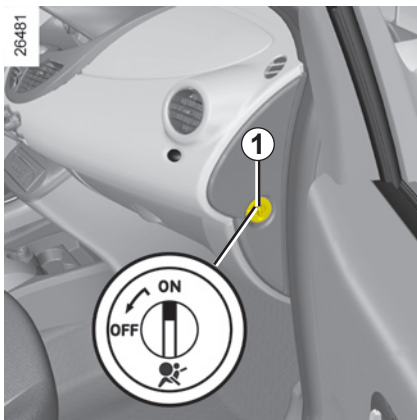
X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon saadaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli). Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

IUF/IL = Paikka, johon voidaan kiinnittää autoissa, joissa se on varusteena, ISOFIX -kiinnitysjärjestelmällä varustettu "universal-/semi-universal"-hyväksynnän tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu hyväksynnän saanut lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (2) Ennen kuin asennetaan turvaistuin selkä menosuuntaan: aseta auton istuin mahdollisimman taakse ja mahdollisimman ylös ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (3) On suositeltavaa asettaa takaistuin mahdollisimman taakse. Varmista tarvittaessa, että turvaistuimen tukijalka nojaa lattiaan turvaistuimen käyttöohjeen mukaisesti.
- (4) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie kaksi paikkaa takaistuimelta. Aseta lapsen pää auton matkustamoon päin.
- (5) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitten edessä olevaa istuinta (tai istuimia) taaksepäin turvaistuimen käyttöohjeen mukaisesti.
- (6) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänöja auton istuimen selkänöjaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänöjaa enempää kuin 25°.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta



Etumatkustajan turvatyynyen toiminnanesto

(jos varusteena)

Jotta lastenistuin voidaan asentaa etumatkustajan istuimelle, silloin kun se on sallittua, on **ehdottomasti** kytkettävä etumatkustajan turvavyötä täydentävät laitteet (mm. sivuturvatyyny (automallista riippuen) ja etuturvatyyny) pois toiminnasta.



Etumatkustajan turvavyötä täydentävien lisälaitteiden toiminnanesto: katkaise sytytysvirta ja työnnä ja käännä lukituskytkin **1** asentoon **OFF**. Turvatyynyn toiminta on tällöin estetty.

Kun virta on kytketty, varmista **ehdottomasti**, että merkkivalo **2** on todella syttynyt kojetauluun.

Tämä merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkinä, että matkustajan turvatyynyn toiminta on estetty ja turvaistuin voidaan asentaa etumatkustajan istuimelle.



Matkustajan turvatyyny on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**.

Jos turvavyötä käytetään ajon

aikana, merkkivalot



ja



Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkä uudelleen.

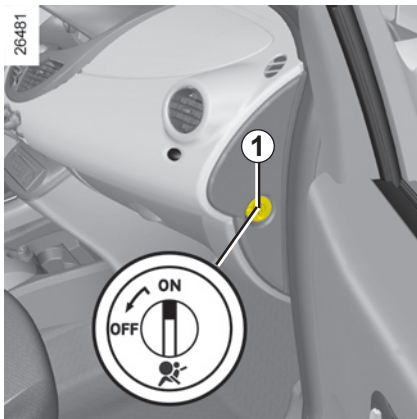


VAROITUS

Lasten turvaistuinta ei saa koskaan sijoittaa selkä menosuuntaan etumatkustajan paikalle, jos autossa on etumatkustajan turvatyyny, lukuun ottamatta autoja, joissa on turvatyynyn toiminnanestokytkin. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa hyvin vakavia vammoja.

Kojelautaan ja häikäisysuojaan kiinnitetyt merkinnot muistuttavat näistä ohjeista.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta



Etumatkustajan turvatyynyjen kytkentä toimintavalmiuteen

Etumatkustajan turvatyyny on kytkettävä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

Etumatkustajan turvavyötä täydentävien lisälaitteiden kytkentä takaisin päälle: katkaise sytytysvirta ja työnnä ja käännä lukituskytkin **1** asentoon **ON**.

Virta kytkettynä varmistaa, että merkkivalo **2** sammuu.

Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvavarusteet on kytketty toimintavalmiuteen.



Toimintahäiriöt

Mikäli etumatkustajan turvatyynyn käyttöön-otto/-toiminnanestojärjestelmässä on häiriöitä, turvaistuimen kiinnittäminen etuistuimelle on **KIELLETTY**.

Etuistuimella ei tällöin saa olla myöskään muita matkustajia.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Matkustajan turvatyyny on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**.

Jos turvavyötä käytetään ajon

aikana, merkkivalot



ja



sytyvät.

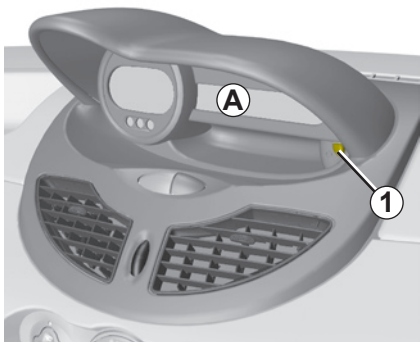
Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkä uudelleen.



VAROITUS

Lasten turvaistuinta ei saa koskaan sijoittaa selkä menosuuntaan etumatkustajan paikalle, jos autossa on etumatkustajan turvatyyny, lukuun ottamatta autoja, joissa on turvatyynyn toiminnanestokytkeytyn. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa hyvin vakavia vammoja.

Kojelautaan ja häikäisysuojaan kiinnitetyt merkinnät muistuttavat näistä ohjeista.



Näyttö A

Virran ollessa kytkettynä näytössä näkyy kellonaika sekä automallista riippuen ulkolämpötila.

Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellon näyttö ei päde.

Kello on asetettava aikaan.

Kellonajan asetus

Auto, jossa on painike **1**:

- paina painiketta **1** noin kolmen sekunnin ajan
- kun tuntiosoitin vilkkuu näytössä, paina uudelleen painiketta **1** ja säädä tunnit
- odota noin kolme sekuntia, kunnes minuuttiosoitin alkaa vilkkua, ja paina tämän jälkeen painiketta **1** säätääksesi minuutit
- odota noin kolme sekuntia, kunnes minuuttiosoitin lakkaa vilkkumasta ja kello palaa normaalinäyttöön.



Älä tee kellonajan asetusta ajon aikana, koska huomion kiinnittäminen muualle kuin ajorataan saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.

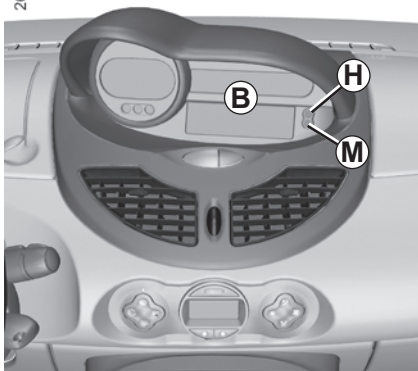


Ulkolämpötilan mittari

Tämän tiedon perusteella ei voi missään tapauksessa todeta tienpinnan jäätymistä, koska jään muodostuminen riippuu paikallisista olosuhteista, kosteudesta ja lämpötilasta.

KELLO JA ULKOLÄMPÖTILA (jatkoa)

26629



Näyttö B

(mallikohtainen varuste)

Virran ollessa kytkettynä näytössä näkyy kellonaika sekä automallista riippuen ulkolämpötila.

Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellon näyttö ei päde.

Kello on asetettava aikaan.

Kellonajan asetus

Sytytysvirran ollessa kytkettynä paina näppäintä:

H tuntien asettamiseksi

M minuuttien asettamiseksi.

Huomautus: autot, joissa ei ole painikkeita **H** ja **M**, katso lisätietoja varustekohtaisesta oppaasta, jossa selitetään kyseisen laitteen käyttö.



Älä tee kellonajan asetusta ajon aikana, koska huomion kiinnittäminen muualle kuin ajorataan saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.

Ulkolämpötilan mittari

Erityispiirre:

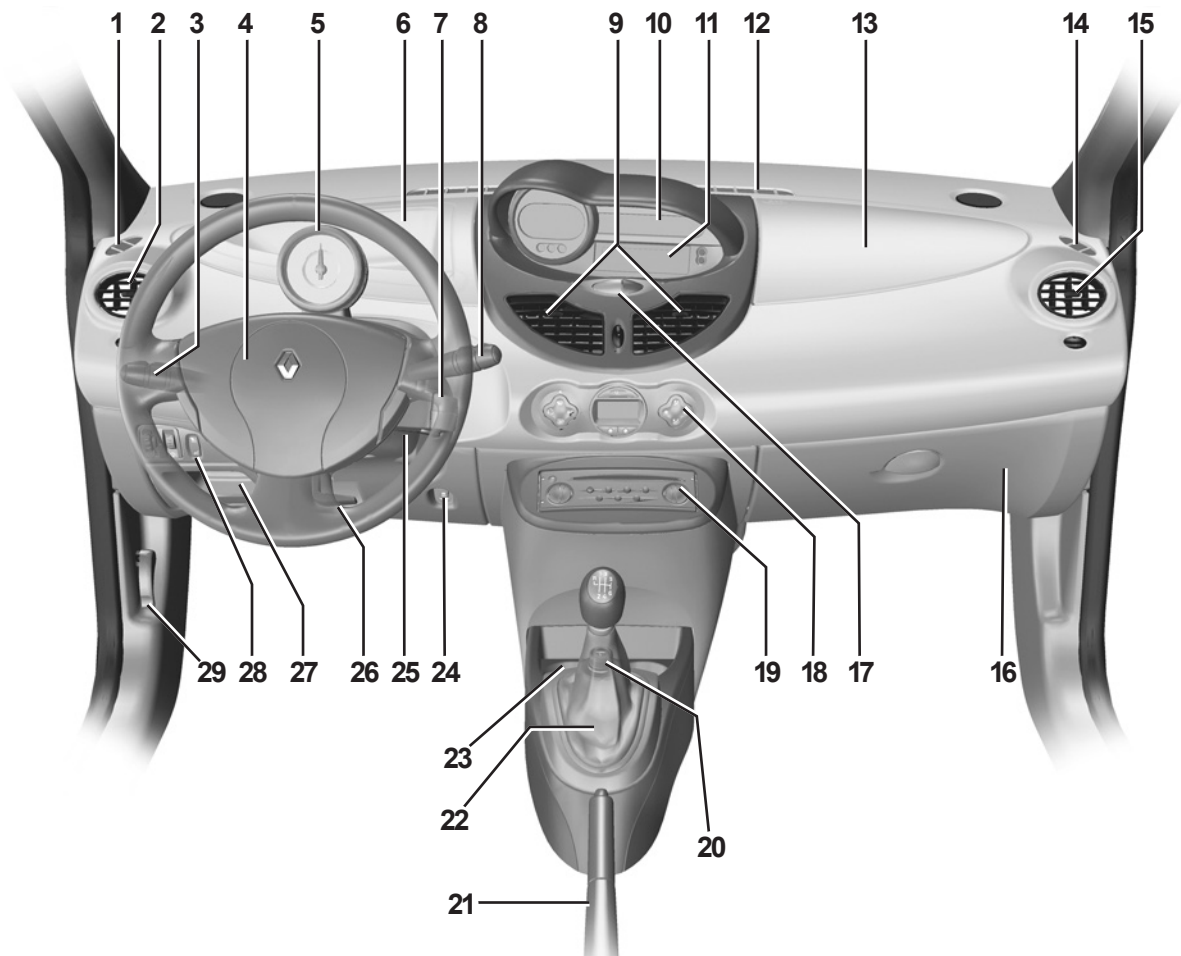
Kun ulkolämpötila on - 3 °C asteen ja + 3 °C asteen välillä, merkki °C vilkkuu (varoittaa tienpinnan jäätymisvaarasta).



Ulkolämpötilan mittari

Tämän tiedon perusteella ei voi missään tapauksessa todeta tienpinnan jäätymistä, koska jään muodostuminen riippuu paikallisista olosuhteista, kosteudesta ja lämpötilasta.

HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS



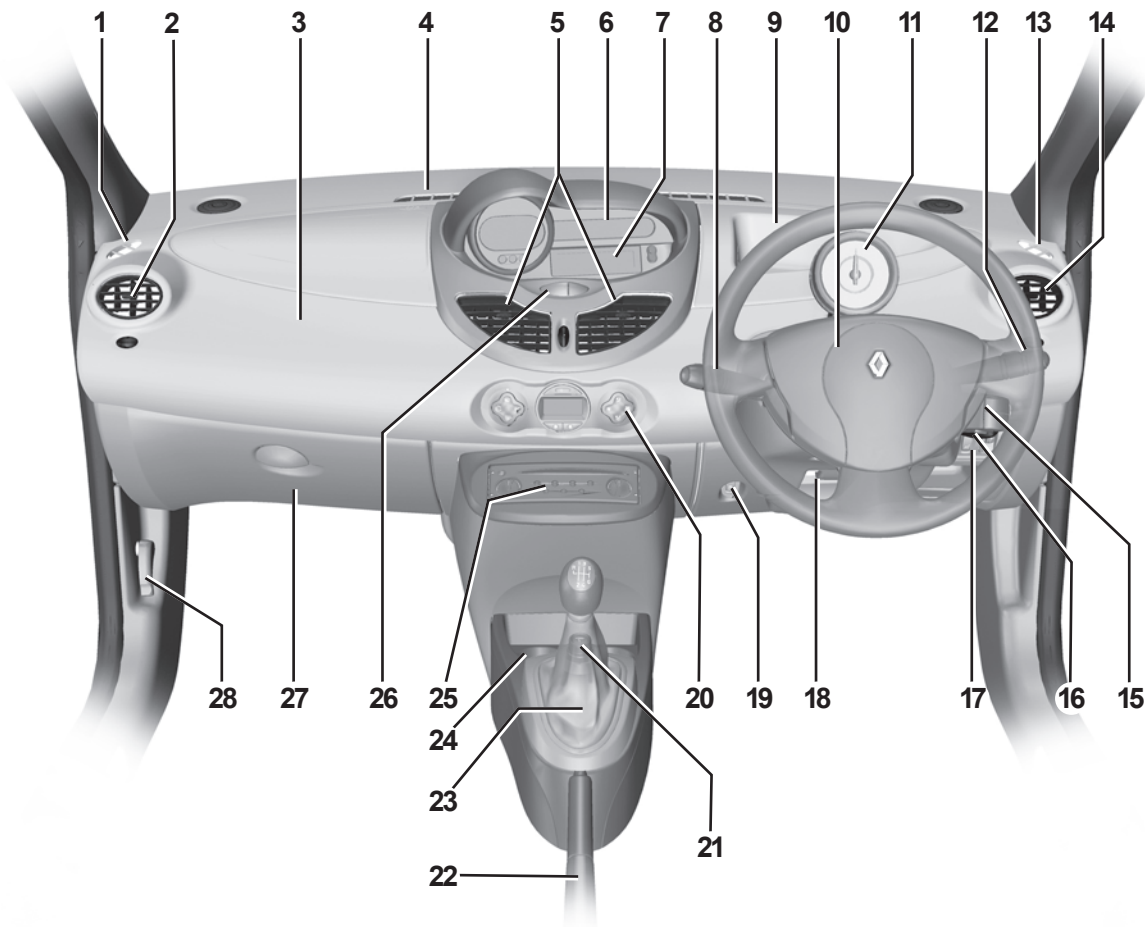
26482

HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (jatkoa)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Sivulasin huurteenpoistosuutin.</p> <p>2 Sivusuutin.</p> <p>3 Käyttökytkimiä:</p> <ul style="list-style-type: none">– suuntavalot– ulkopuoliset valot– etusumuvalot– takasumuvalot– äänimerkinantolaite. <p>4 Kuljettajan turvatyynyn paikka, vakio-nopeussäätimen/nopeudenrajoittimen säätimet.</p> <p>5 Käyntinopeusmittari.</p> <p>6 Säilytyslokero.</p> <p>7 Radion kaukosäädin.</p> <p>8 – Tuulilasin ja takalasin lasinpyyhkimien ja lasinpesulaitteen vipu.</p> <ul style="list-style-type: none">– Kojetaulun tietojen vieritysnäppäin. <p>9 Keskisuuttimet.</p> | <p>10 Kojetaulu.</p> <p>11 Näyttö:</p> <ul style="list-style-type: none">– kellonaika ja lämpötila– radio, kellonaika ja lämpötila tai säilytyslokero. <p>12 Tuulilasin huurteenpoistosuuttimet.</p> <p>13 Etumatkustajan turvatyynyn paikka.</p> <p>14 Sivulasin huurteenpoistosuutin.</p> <p>15 Sivusuutin.</p> <p>16 Hansikaslokero.</p> <p>17 Varoitusvilkkujen kytkin ja ovien keskuslukituskytkin.</p> <p>18 Ilmastointilaitteen säätimet.</p> <p>19 Radion tai säilytyslokeron paikka.</p> | <p>20 Lisävarusteiden pistorasia tai savukkeensytytin ja tuhkakuppi.</p> <p>21 Seisontajarru.</p> <p>22 Vaihteenvalitsin.</p> <p>23 Mukipidike.</p> <p>24 Peruutustutkan säädin.</p> <p>25 Virtalukko.</p> <p>26 Ohjauspyörän korkeudensäätö.</p> <p>27 Sulakerasia.</p> <p>28 Käyttökytkimiä:</p> <ul style="list-style-type: none">– ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö– mittariston valaistuksen himmennin– vakionopeussäädin ja nopeudenrajoitin. <p>29 Konepellin avausvipu.</p> |
|--|--|--|

HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS



26483

HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (jatkoa)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- | | | |
|---|---|--|
| 1 Sivulasin huurteenpoistosuutin. | 11 Käyntinopeusmittari. | 19 Peruutustutkan säädin. |
| 2 Sivusuutin. | 12 Käyttökytkimiä: <ul style="list-style-type: none">– suuntavalot– ulkopuoliset valot– etusumuvälöt– takasumuvälöt– äänimerkinantolaitte. | 20 Ilmastointilaitteen kytkin. |
| 3 Etumatkustajan turvatyynyn paikka. | 13 Sivulasin huurteenpoistosuutin. | 21 Lisävarusteiden pistorasia tai savukkeensytytin ja tuhkakuppi. |
| 4 Tuulilasin huurteenpoistosuutin. | 14 Sivusuutin. | 22 Seisontajarru. |
| 5 Keskisuuttimet. | 15 Radion kaukosäädin. | 23 Vaihteenvalitsin. |
| 6 Kojetaulu. | 16 Virtalukko. | 24 Mukipidike. |
| 7 Näyttö: <ul style="list-style-type: none">– kellonaika ja lämpötila– radio, kellonaika ja lämpötila tai säilytyslokero. | 17 Käyttökytkimiä: <ul style="list-style-type: none">– ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö– mittariston valaistuksen himmennin– vakionopeussäädin ja nopeudenrajoitin. | 25 Radion tai säilytyslokeron paikka. |
| 8 – Tuulilasin ja takalasin lasinpyyhkimien ja lasinpesulaitteen vipu.
– Kojetaulun tietojen vieritysnäppäin. | 18 Ohjauspyörän korkeussäätö. | 26 Varoitusvilkkujen kytkin ja ovien keskuslukituskytkin. |
| 9 Säilytyslokero. | | 27 Käsinelokero ja sulakerasia. |
| 10 Kuljettajan turvatyynyn paikka, vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen säätimet. | | 28 Konepellin avausvipu. |

KOJETAULU: merkkivalot

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.

26629



Kojetaulu A

Merkkivalo  tarkoittaa, että sinun on **ajettava varovaisesti** ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiomatta jättäminen voi vahingoittaa autoa.



Seisontajarru päällä- ja jarrujärjestelmän varoitusvalo

Jos varoitusvalo syttyy jarrutettaessa, yhdessä merkkivalon **STOP** ja äänimerkin kanssa, jarrunesteen taso on järjestelmässä liian alhainen tai jarrujärjestelmässä on toimintahäiriö.

Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Jos merkkivalo **STOP** palaa, auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Nopeuden mukaan muuttuvan ohjaustehostuksen merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos merkkivalo palaa jatkuvasti tai syttyy moottorin käydessä, järjestelmässä on toimintahäiriö. Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikoillaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.

KOJETAULU: merkkivalot (jatkoa)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.

26629



Akun latauksen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos merkkivalo syttyy yhdessä merkki-

valon **STOP** sekä äänimerkin kanssa, akun virtapiirissä on yli- tai alikuormitus.

Jos merkkivalo vilkkuu yksinään, akun varaus on heikko. Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Öljynpaineen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy virtaa kytkettäessä ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos merkkivalo **STOP** syttyy samanaikaisesti varoitusvalon kanssa ajon aikana ja jos samalla kuuluu varoitusäänimerkki, auto täytyy heti pysäyttää ja virta katkaista.

Tarkista öljytaso. Jos öljytaso on oikea, varoitusvalon syttymisen aiheuttaa muu syy.

Ota yhteys merkkihuoltoon.



Jäähdytysnesteen ylikuumentumisen varoitusvalo

Jos merkkivalo syttyy palamaan yhtäjaksoisesti, seisota autoa ja anna moottorin käydä joutokäyntiä parin minuutin ajan. Lämpötilan pitäisi laskea ja merkkivalon sammua. Anna moottorin jäähtyä ja tarkista sitten jäähdytysneste.

Ota yhteys merkkihuoltoon.



Ei käytössä



Päästönvalvonnan varoitusmerkkivalo

Kyseinen merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistetään, ja sammuu välittömästi (mallikohtainen varuste).

Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes merkkivalo lakkaa vilkkumasta.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Katso lisätietoja luvun 2 kohdassa "Päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen".

KOJETAULU: merkkivalot (jatkoa)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.

26629



Turvatyynyjärjestelmän (Airbag) merkkivalo

Merkkivalo syttyy virtaa kytkettäessä ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos merkkivalo palaa jatkuvasti tai syttyy moottorin käydessä, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Lukkiutumattoman jarrujärjestelmän merkkivalo

Merkkivalo syttyy virtaa kytkettäessä ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos merkkivalo ei sammu kytkettäessä virta päälle tai jos se syttyy ajon aikana, kyseessä on ABS-järjestelmän toimintahäiriö.

Jarrujärjestelmä toimii tällöin tavallisen jarrujärjestelmän tavoin, kuten autossa, jossa ei ole ABS-järjestelmää.

Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.



Pysäytä auto välittömästi -varoitussvalo

Varoitusvalo sammuu muutaman sekunnin kuluttua virran kytkemisen jälkeen. Jos varoitusvalo ei syty, ota yhteys merkkihuoltoon. Varoitusvalo voi syttyä samanaikaisesti muiden merkkivalojen kanssa ja siihen voi myös liittyä äänimerkki. Kun merkkivalo syttyy, auto on välittömästi pysäytettävä (lähipäähän sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä). Ota yhteys merkkihuoltoon.



Ei käytössä



Turvavyön kiinnittämättä jättämisestä ilmoittava varoitusvalo

Merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti, kun moottori käynnistetään. Kun auton ajonopeus ylittää 10 km/h eikä kuljettajan turvavyötä ole kiinnitetty, merkkivalo vilkkuu, ja kuuluu äänimerkki noin 2 minuutin ajan.



Matkustajan turvatyynyn merkkivalo OFF

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua paitsi, jos matkustajan turvatyynyn toiminnanesto on käytössä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto").

KOJETAULU: merkkivalot (jatkoa)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.

26629



Suuntavalojen merkkivalo



Etusumuvalojen merkkivalo



Takasumuvalojen merkkivalo



Varoitusvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Se voi syttyä yhdessä muiden kojetaulun merkkivalojen kanssa.

Jos merkkivalo syttyy ajettaessa, auto tulee viedä pian merkkihuoltoon.



Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen merkkivalo

Tarkempia tietoja vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen merkkivalosta saat luvun 2 kohdista "Vakionopeussäädin" ja "Nopeudenrajoitin".



Hehkutuksen merkkivalo (dieselversiot)

Merkkivalo syttyy, kun virta on kytketty päälle. Merkkivalo osoittaa, että hehkutulpat toimivat. Kun valo sammuu, hehkutus on riittävä ja moottori voidaan käynnistää.



Seisontavalojen merkkivalo



Lähivalojen merkkivalo



Kaukovalojen merkkivalo



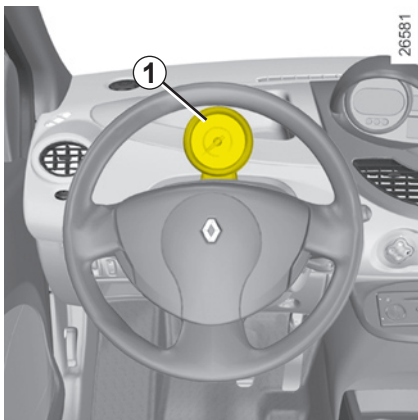
Robottivaihteiston elektronisen järjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo tai vettä dieselöljyssä -varoitusvalo

Merkkivalo vilkkuu, kun sytytysvirta kytketään (moottori ei vielä käy), jonka jälkeen se palaa yhtäjaksoisesti muutaman sekunnin ajan ja sammuu.

Jos merkkivalo syttyy ajon aikana, kyseessä voi olla ruiskutusjärjestelmän ohjausyksikön tai robottivaihteiston toimintahäiriö tai dieselöljyssä voi olla vettä.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

KOJETAULU: näytöt ja merkkivalot



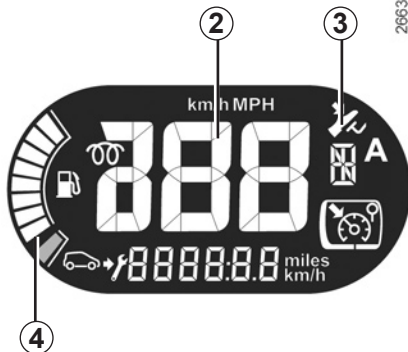
Käyntinopeusmittari 1 (lukemat x 100)
(automallista riippuen)

Nopeusmittari 2

Katso ohjeet näytön muuttamisesta mai-
leista kilometrimääräiseksi luvun 1 kohdasta
"Ajotietokone".

Ylinopeuden varoitusmerkkiäni

Automallista riippuen merkkiäni kuuluu
noin 10 sekunnin ajan 30 sekunnin välein,
kun auton ajonopeus ylittää 120 km/h.



Robottivaihteiston näyttö 3

Ilmoittaa kytkettynä olevan vaihteen (auto-
mallista riippuen). Katso lisätietoja luvusta 2
"Quickshift-vaihteisto".

Polttoainetason ilmaisin 4

Polttoaineen minimitason varoitus

Jos varoitusvalo vilkkuu ja samanaikaisesti
kuuluu äänimerkki, polttoainetta on säiliössä
jäljellä minimimäärä. Täytä säiliö mahdolli-
simman pian.

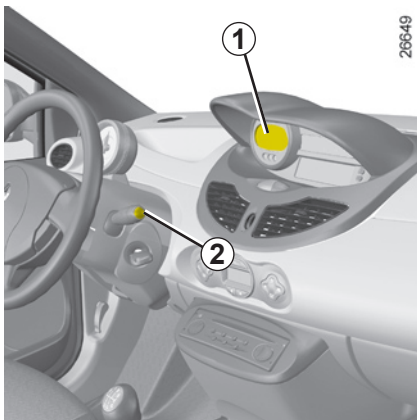
Varoitusäänimerkki kuuluu joka kerran kyt-
kettäessä virta päälle, kun polttoainetta on
säiliössä jäljellä minimimäärä.



Näyttöruutu 5

Näyttöruutuun tulevat seuraavat tiedot (au-
tomallin mukaan):

- kellonaika
- ulkolämpötila
- radion tiedot.



Näyttö 1

Välimatkamittarin käynnistys- ja nollauspainike 2

Välimatkamittari nollataan painamalla pitkään painiketta 2. Näytössä tulee olla valittuna "Välimatkamittari".

Näytön valintanäppäin 1

Valintanäppäimellä voidaan selata seuraavia tietoja näytössä painamalla painiketta 2 peräkkäisiä kertoja:

- matkamittari
- välimatkamittari
- nopeuden ohjearvo (nopeudenrajoitin/vakionopeussäädin)
- kellonaika (automallin mukaan)
- lämpötila (automallin mukaan)
- huoltoväli.

Katso esimerkkejä näytöistä seuraavien sivujen taulukoista.

Huom.: Nollaus tapahtuu automaattisesti, kun ylitetään minkä tahansa tiedon maksimiarvo.

Kojetaulun mailimittari

Ajonopeuden yksikkö voidaan muuttaa yksiköksi km/h.

Paina painiketta 2 ja kytke sytytysvirta päälle.

Ajonopeuden yksikön osoitus vilkkuu noin kolmen sekunnin ajan, ja tämän jälkeen näyttöön tulee toinen yksikkö, joka vilkkuu ja alkaa sitten palaa yhtäjaksoisesti: vapauta painike 2.

Toimi samoin halutessasi palata mailimääräiseen näyttöön.

Huomautus: jos akkuvirta on katkaistu, oletusasetuksena oleva yksikkö palautuu automaattisesti ajotietokoneeseen.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkejä näytöistä, jotka on valittu painamalla pitkään painiketta 2



Valitun näytön tulkinta



Matkamittari.



Välimatkamittari.



Vakionopeussäätimen tai nopeudenrajoittimen nopeuden ohjearvo.
Katso lisätietoja luvun 2 kohdista "Nopeudenrajoitin" ja "Vakionopeussäädin".



Kello.



Lämpötila.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkejä näytöistä, jotka on valittu painamalla pitkään painiketta 2



Valitun näytön tulkinta



Huoltoväli

Kilometrimäärä, joka voidaan ajaa ennen seuraavaa huoltoa.

Näytössä on useita vaihtoehtoja:

- seuraavaan huoltoon alle **1 500 km**. Viesti ilmestyy näyttöön kahdeksan sekunnin ajaksi kytkettäessä virta päälle, kun huoltoväli on korkeintaan **1 500 km**.
- seuraavaan huoltoon alle **0 km**. Merkkivalo  syttyy kojetauluun.

Auto on huollettava niin pian kuin mahdollista.

Huomautus: Automallista riippuen huoltoväli mukautuu ajotapaan (esim. toistuva ajo pienillä nopeuksilla, ovelta ovelle -ajo, ajaminen pitkään joutokäynnillä, perävaunun vetäminen jne.). Jäljellä oleva matka ennen seuraavaa huoltoa voi siis joissain tapauksissa pienentyä nopeammin kuin todellisuudessa ajettu matka.

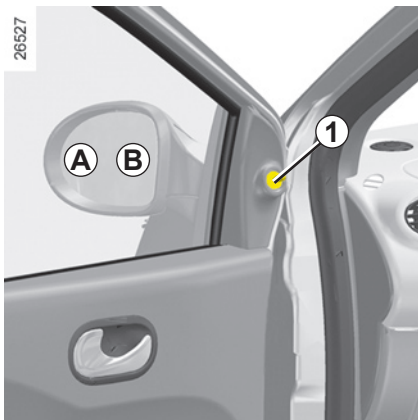
Näytön nollaaminen määräaikaishuollon jälkeen.

Huoltoväli nollataan ainoastaan huoltokirjassa määrätyn huollon jälkeen.

Jos vaihdat öljyn useammin, älä nollaa tätä tietoa jokaisen öljynvaihdon yhteydessä, jottei muiden huolto-ohjelmaan kuuluvien osien vaihtoväli ylitä.

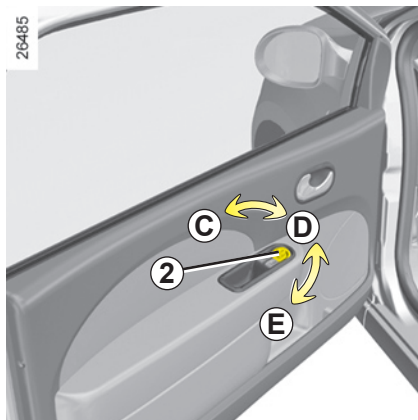
Erityispiirre: Jäljellä olevan toimintamatkan arvo nollataan painamalla näytön yhtä nollauspainiketta n. 10 sekunnin ajan, kunnes jäljellä olevan toimintamatkan osoitus näkyy yhtäjaksoisesti näytössä.

TAUSTAPEILIT



Käsin säädettävät sivutaustapeilit

Sivutaustapeilin asento säädetään kääntämällä vipua **1**.



Sähköisesti säädettävät sivutaustapeilit

Kun virta on kytketty, käännä säätönuppi **2**:

- asentoon **C**, kun haluat säätää vasenta sivupeiliä
- asentoon **E**, kun haluat säätää oikeaa sivupeiliä

D on neutraali asento.

Taustapeilien lämmitys (mallikohtainen varuste)

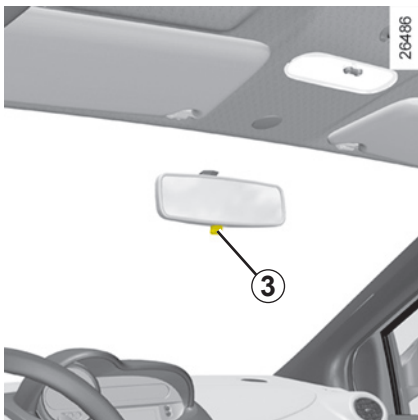
Peilien lämmitys toimii samanaikaisesti takalasin lämmityksen kanssa.



Vasemmassa ulkotaustapeilissä on kaksi selvästi rajattua aluetta. Alue **B** vastaa sitä, mitä nähdään normaalista taustapeilistä. Alue **A** laajentaa sivunäkymyyttä taaksepäin turvallisuuden vuoksi.

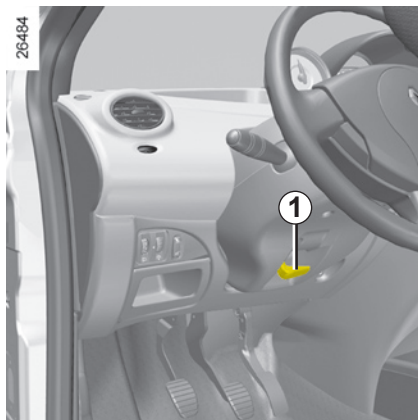
Alueella A sijaitsevat esineet näyttävät sijaitsevan paljon kauempana kuin ne todellisuudessa ovat.

TAUSTAPEILIT (jatkoa)/OHJAUSPYÖRÄ



Sisätaustapeili

Sisätaustapeilin asentoa voidaan säätää. Kun ajetaan pimeässä, taustapeilin asentoa voidaan säätää sen takana olevan vivun **3** avulla siten, että jäljessä ajavan auton valot eivät häikäise.



Ohjauspyörän säätö

Automallista riippuen ohjauspyörän asennon korkeutta voidaan säätää.

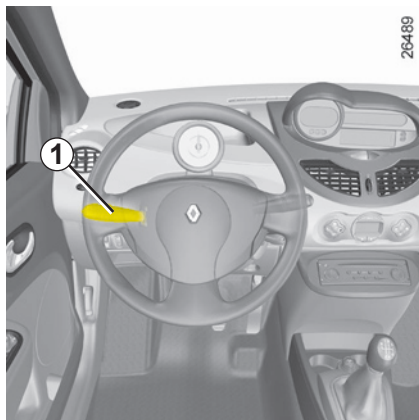
Pidä ohjauspyörää paikallaan toisella kädellä, nosta vipua **1** ja aseta ohjauspyörä haluttuun asentoon. Laske vipu alas lukitaksesi ohjauspyörän.

Tarkista, että ohjauspyörä lukkiutuu kunolla.



Oman turvallisuutesi vuoksi säädä ohjauspyörä auton ollessa paikallaan.

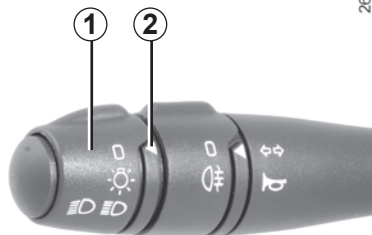
ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT



Äärivalojen sytyttäminen

Kierrä vivun **1** päässä olevaa kiertokytkintä, kunnes tunnuskuva on merkinän **2** kohdalla.

Kojetaulun taustavalon voimakkuutta voidaan säätää kääntämällä säädintä **3**.



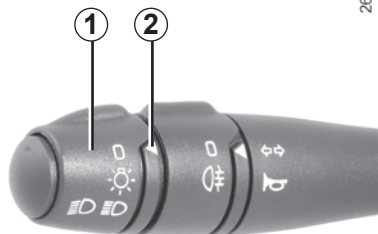
Kojetaulun taustavalon säätö

Käännä kytkintä **3** alaspäin, jos haluat pienentää valon voimakkuutta, ja ylöspäin, jos haluat kasvattaa sitä.



Ennen liikkeellelähtöä pimeällä: tarkasta sähkölaitteiden toiminta ja säädä valonheittimet (jos autossa on tavallista raskaampi/kevyempi kuorma). Tarkista myös valojen näkyvyys, ettei esim. kura, lumi tai kuljetettavat esineet peitä valolumpioita.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (jatkoa)



Lähivalot

Käsi käyttö

Kierrä vivun **1** päässä olevaa kiertokytkintä, kunnes tunnuskuva on merkinnän **2** kohdalla.

Kojetaulun merkkivalo syttyy.

Automaattitoiminnot

Moottorin käydessä lähivalot syttyvät automaattisesti ulkovalon määrän vähetessä autoissa, joissa on **valoisuusanturi**. Vipua ei tarvitse käyttää (asento **0**).

Tämän toiminnon kytkentä päälle/pois päältä: auton ollessa pysähtyksissä ja virran kytkettynä käännä kaksi kertaa peräkkäin vivun **1** päätä asennosta **0** seisontavalojen asentoon.

Tämän toiminnon kytketymisen merkiksi kuuluu yksi merkkiäni, ja kun toiminto kytketään pois, kuuluu kaksi merkkiääntä.

Kulkuvalotoiminto (automallin mukaan)

Kulkuvalotoiminto sytyttää lähivalot hetkeksi. Toiminto on hyödyllinen esimerkiksi porttia tai autotallin ovea avattaessa.

Katkaise virta, sammuta ajovalot ja vedä vipua **1** itseesi päin: lähivalot syttyvät tällöin n. 30 sekunnin ajaksi.

Kulkuvalot voidaan kytkeä korkeintaan neljä kertaa ja enintään kahdeksi minuutiksi kerrallaan.

Jos kulkuvalo halutaan sammuttaa, ennen kuin se sammuu automaattisesti itsestään, kierrä vivun **1** päätä ja palauta se **0**-asentoon.



Ennen liikkeellelähtöä pimeällä: tarkasta sähkölaitteiden tila ja säädä valonheittimet (jos autossa on tavallista raskaampi kuorma). Tarkista myös valojen näkyvyys, etteivät esim. kura, lumi tai kuljetettavat esineet peitä valoumpioita.

26628



Kaukovalot

Kun lähivalot palavat, vedä vipua **1** itseesi päin (merkkivalo syttyy kojetauluun).

Kun haluat palauttaa lähivalot, vedä vipua uudelleen itseesi päin.



Valojen sammuttaminen

Kierrä vipu alkuasentoon.

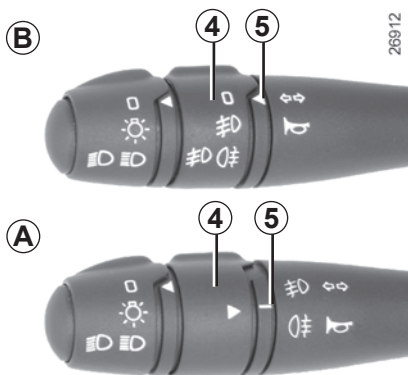
Valot päällä -varoitussääni

Kun kuljettajan ovi avataan, kuuluu varoitussääni, jos ajovaloja ei ole sammutettu, vaikka moottorin virta on katkaistu (näin vältetään esim. akun purkautuminen).



Ennen liikkeellelähtöä pimeällä: tarkasta sähkölaitteiden tila ja säädä valonheittimet (jos autossa on tavallista raskaampi kuorma). Tarkista myös valojen näkyvyys, etteivät esim. kura, lumi tai kuljettavat esineet peitä valoumpioita.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (jatkoa)



Etusumuvallot

Käännä keskirengasta **4** vivussa **A** tai **B** (automallista riippuen), kunnes tunnuskuvaa on merkinnän **5** kohdalla.

Kun vapautat vivun, se palaa asentoon **0** (vipu **B**) tai jää etusumuvallot asentoon (vipu **A**).

Takasumuvallot

Käännä keskirengasta **4** vivussa **A** tai **B** (automallista riippuen), kunnes tunnuskuvaa on merkinnän **5** kohdalla.

Kun vapautat vivun, se palaa asentoon **0** (vipu **B**) tai jää takasumuvallot asentoon (vipu **A**).

Huomautus: sumuvallot on kuljettajan puolella.

Etu- ja takasumuvallot erityispiirteitä:

Sumuvallot toiminta riippuu ajovaloista (siitä, onko lähi- vai kaukovalot sytytetty). Toiminnan merkiksi syttyy kojetaulun merkivalo.

Muista sammuttaa sumuvallot heti, kun ajo-olosuhteet ovat muuttuneet niin, ettei niitä tarvita. Ne saattavat häiritä muita autoilijoita.

Valojen sammuttaminen

- vipu **A**: Vie keskirengas **4** alkuperäiseen asentonsa.
- vipu **B**: Kierrä keskirengasta **4**, jotta saat merkinnän **5** niiden sumuvallot tunnuskuvan kohdalle, jotka haluat sammuttaa.

Kun ajovalot sammutetaan, myös etu- ja takasumuvallot sammutuvat.

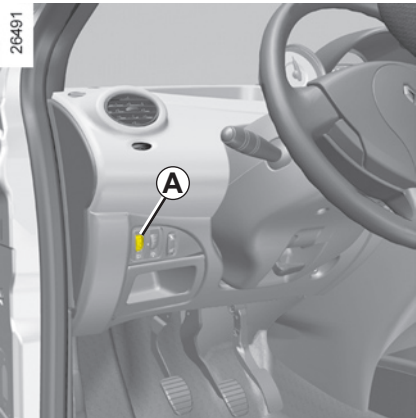
Erityistapaus

Etu- ja takasumuvallot eivät toimi valojen automaattitilassa.

Ne sytyvät ainoastaan silloin, jos renkaan **4**

kärki on asennossa  tai .

AJOVALOJEN SÄHKÖTOIMINEN KORKEUSSÄÄTÖ

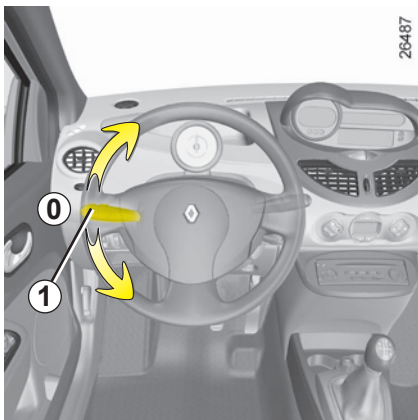


Kytkimellä **A** voidaan korjata ajovalojen asentoa suhteessa auton kuormaan (mallikohtainen toiminto).

Työnnä kytkintä **A** alaspäin, jos haluat suunnata ajovaloja alaspäin. Vastaavasti työntämällä sitä ylöspäin säädetään ajovaloja ylöspäin.

	Esimerkkejä säätimen A säätöasennoista kuorman mukaan	
	Kaikki mallit paitsi hyötyajoneuvoversiot	Hyötyajoneuvoversiot
Vain kuljettaja	0	—
Vain kuljettaja tai kuljettaja + etumatkustaja	0	—
Kuljettaja + etumatkustaja + kaksi takamatkustajaa	1	—
Kuljettaja + kolme matkustajaa ja matkatavarat	2	—
Kuljettaja + matkatavarat tai auto kuormattuna sallittua kokonaismassaa vastaavaan painoon	3	3

MERKINANTOLAITTEET: ÄÄNI- JA VALOMERKKI



Äänimerkinantolaite

Paina vivun **1** päätä.

Valomerkki

Vedä vipua **1** itseäsi kohti antaaksesi valomerkin.



Hätävilkut

Paina katkaisinta **2**.

Katkaisimen käyttö käynnistää samanaikaisesti neljän suuntavalon ja sivusuuntavalojen toiminnan.

Hätävilkkuja saa käyttää ainoastaan vaaratilanteissa toisten tiellä liikkujien varoittamiseksi:

- jos joudut pysähtymään kiellettyyn tai huonosti näkyvään paikkaan,
- erikoisissa ajo- tai liikenneolosuhteissa.

Hätävilkut voivat automallista riippuen syttyä automaattisesti voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

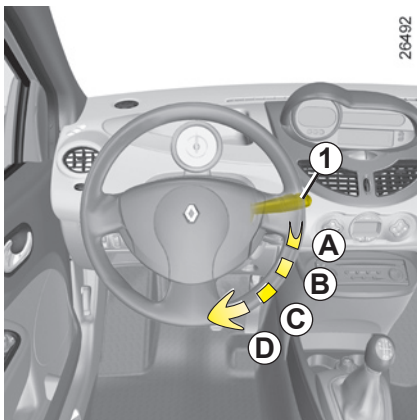
Automaattisesti syttyneet hätävilkut sammutetaan painamalla kaksi kertaa kytkintä **2**.

Suuntavalot

Käännä vipua **1** ohjauspyörän suuntaisesti siihen suuntaan, johon olet kääntymässä.

Moottoritiellä ajettaessa ohjauspyörän palautusliike ei tavallisesti ole riittävä, jotta vipu palautuisi automaattisesti **0**-asentoon. Tällöin vipu voidaan siirtää väliasentoon samanaikaisesti, kun ohjauspyörää käännetään määrättyyn suuntaan.

Kun vapautat vivun, se palautuu automaattisesti **0**-asentoon



Tuulilasinpyyhin

Virta kytkettynä käännä vipua **1**:

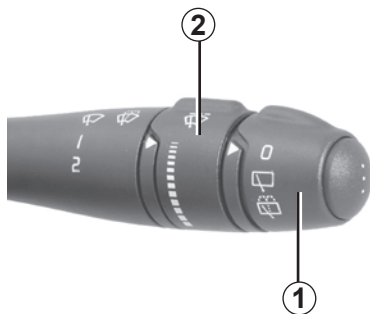
A pysäytysasento

B jaksottainen pyyhintä:

Kahden pyyhkäisyn välissä pyyhkimet ovat pysähdyksissä useita sekunteja. Automallista riippuen pyyhkäisujen välistä aikaa on mahdollista muuttaa kääntämällä rengasta **2**.

C pieni pyyhintänopeus

D suuri pyyhintänopeus.



Erityispiirre

Ajon aikana pyyhintänopeus hidastuu ajonopeuden laskiessa ja pysähdysten yhteydessä; suuresta pyyhintänopeudesta siirrytään pienelle pyyhintänopeudelle.

Kun auto lähtee liikkeelle, pyyhkimet palautuvat alun perin valitulle nopeudelle.

Vivun **1** käsikäyttö on ensisijainen automaattitoimintoon nähden ja lopettaa automaattitoiminnan.

Autot, joissa on automaattinen pyyhintätoiminto

Moottorin käydessä käännä vipua **1**:

A pysäytysasento

B automaattinen lasinpyhinta:

Kun vipu on asetettu tähän asentoon, pyyhinjärjestelmä havaitsee tuulilasille putoilevat vesipisarot ja säättää pyyhintänopeuden sademäärän mukaan. Pyyhkäisujen välistä aikaa on mahdollista muuttaa pyörittämällä rengasta **2**.

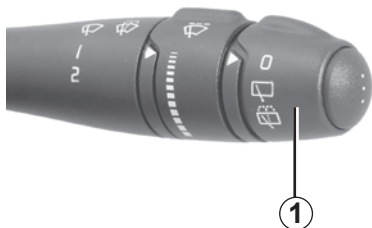
C pieni pyyhintänopeus

D suuri pyyhintänopeus.

Kun auto on pysähdyksissä ja tuulilasilla havaitaan mekaaninen este (esim. tuulilasissa on jäätä), järjestelmä katkaisee pyyhkimen virransyötön automaattisesti.

TUULILASINPYYHIN JA -PESULAITE (jatkoa)

26627



Lasinpesulaite

Kun virta on kytkettynä, vedä vipua **1** itseäsi kohti.

Vivun vetäminen lyhyesti saa pyyhkimet pyyhkäisemään kerran edestakaisin. Vivusta vetäminen pidempään saa pyyhkimet pyyhkäisemään kolme kertaa edestakaisin ja sen jälkeen vielä yhden kerran edestakaisin muutaman sekunnin kuluttua.

Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet kiinni lasiin (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).

Tarkkaile pyyhkimen sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Jos virta katkaistaan, ennen kuin tuulilasinpyyhin on kytketty pois toiminnasta, sulat pysähtyvät senhetkiseen asentoon.

Puhdista tuulilasi säännöllisesti.



Ennen kuin teet toimenpiteitä tuulilasiin (autopesu, jäänpoisto, tuulilasin pesu jne.) siirrä vipu **1** asentoon **A** (pysäytys).

Loukkaantumis- ja/tai vaurioitusvaara.



Ennen kuin auto pestään, siirrä vipu pysäytysasentoon, jolloin vältetään etenkin sulkien vaurioituminen automaattipyhinnän käynnistyessä.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.

TAKALASINPYYHIN JA -PESULAITE



Ajonopeuden mukaan säätyvä takalasinpyyhin

Virta kytkettynä kierrä vivun **1** päätä, kunnes merkki **3** on tunnuskuvan kohdalla.

Pyyhintänopeus vaihtelee auton ajonopeuden mukaan.



Takalasin pesulaite

Virta kytkettynä kierrä vivun **1** päätä, kunnes merkki **3** on tunnuskuvan kohdalla.

Kun päästät otteen vivun päästä, se palautuu takalasinpyyhkimen asentoon.

Eritysispiirre

Jos tuulilasinpyyhkimet ovat toiminnassa, kun kytket peruutusvaiheen, automallista riippuen jaksottainen takalasinpyyhintä voi käynnistyä.



Takalasinlämmitin

Moottorin käydessä paina painiketta **2** (painikkeen merkkivalo syttyy).

Katkaisimella käynnistetään takalasinlämmitin ja sähkötoimiset lämmitettävät taustapeilit (jos autossa on sellaiset). Toiminnolla poistetaan huurre ja jää.

Toiminta loppuu kahdella tavalla:

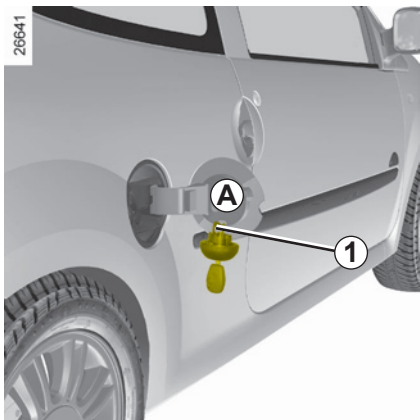
- automaattisesti 10 minuutin toiminnan jälkeen
- painettaessa uudelleen painiketta **2** (merkkivalo sammuu).

Tarkista ennen takalasinpyyhkimen käynnistystä, etteivät esim. kuljetettavat esineet haittaa pyyhkimen liikettä.

Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet kiinni lasiin (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).

Tarkkaile pyyhkimen sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

POLTTOAINESÄILIÖ



Polttoainesäiliön tilavuus: noin 40 litraa.

Avataksesi luukun vie kätesi syvennykseen ja vedä luukusta.

Katso lisätietoja polttoaineen täytöstä seuraavan sivun kohdasta "Polttoaineen täyttö".

Täytön ajaksi säiliön korkki voidaan asettaa säiliön luukun pitimeen **1**.

Polttoaineen laatu

Käytä **hyvänlaatuista polttoainetta**, joka on kussakin maassa määriteltujen voimassa olevien erityissäännösten mukaista.

Bensiinimallit

Käytä **ehdottomasti** lyijytöntä bensiiniä. Polttoaineen oktaaniluvun (RON) tulee vastata polttoainesäiliön luukun sisäpuolella olevassa tarrassa **A** annettuja tietoja. Katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Moottorin tekniset tiedot".



Polttoainesäiliön korkki: suunniteltu erityisesti tätä autoa varten. Jos joudut hankimaan uuden korkin, varmista, että saat alkuperäisen osan. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Älä käsittele korkkia avotulen tai lämmönlähteen läheisyydessä.

Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei saa osua polttoaineluukun alla olevaan täyttöalueeseen eikä sulkijaläppään.

Dieselmallit

Käytä **ehdottomasti** dieselöljyä, jonka on oltava polttoainesäiliön täyttöluukun **A** siällä olevan tarran merkintöjen mukaista.

Pidä huolta siitä, ettei säiliöön pääse vettä täytön aikana. Polttoainesäiliön korkin, täyttöputken ja -luukun ympäristö on pidettävä puhtaana.



Dieselpolttoaineeseen ei saa sekoittua bensiiniä, ei edes pientä määrää.

POLTTOAINESÄILIÖ (jatkoa)

Polttoaineen täyttö

Bensiinimallit

Lyijypitoisen bensiinin käyttö vaurioittaa katalyysaattoria, eikä laitetta koskeva takuu ole tällöin voimassa.

Lyijypitoisen polttoaineen käytön estämiseksi on auton polttoainesäiliön täyttöputkessa läpällä varustettu supistus, **johon sopii vain lyijyttömän bensiinin täyttöpis-tooli** (pumppumalli).

- Työnnä pistooli täyttöputkeen siten, että läppä aukeaa, ja vie pistooli mahdollisimman pitkälle **ääriasentoon**.
- Pidä pistoolia tässä asennossa koko täytön ajan.

Bensiini- ja dieselmallit

Kun pistoolin toiminta pysähtyy automaattisesti polttoainesäiliötä täytettäessä, polttoaineen täyttöä voidaan jatkaa vielä kahden pistoolin painalluksen verran. Näin säiliön paisuntatila ei täyty.



Polttoaineen syöttöjärjestelmän ja sen osien (esim. elektroniikkayksikköjen, johtojen, polttoaineputkien ja -letkujen, suuttimien ja suojakansien) muutos- ja korjaustyöt on ehdottomasti kielletty (paitsi merkkihuollossa). Asiaan perehtymätön henkilö voi aiheuttaa tapaturmavaaran.



Jatkuva polttoaineen haju matkustamossa

Jos matkustamossa tuntuu jatkuvasti polttoaineen hajua, menettele seuraavasti:

- Pysäytä auto ensimmäiseen mahdolliseen paikkaan, johon se muuta liikennettä vaarantamatta on mahdollista tehdä ja katkaise virta.
- Sytytä hätävilkut. Kaikkien matkustajien tulee poistua autosta. Huolehdi siitä, että he eivät joudu ajoradalle.
- Ota yhteys merkkihuoltoon.

Luku 2: Ajaminen

(neuvoja taloudellisesta ja ympäristöä säästävästä auton käytöstä)

Totutusajo - virtalukko	2.2
Moottorin käynnistys ja pysäytys	2.3
Erityisohjeita, bensiinimallit	2.4
Erityisohjeita, dieselmallit	2.5
Vaihteenvaihtin - ohjaustehostin	2.6
Seisontajarru	2.7
Ohjeita: saasteenesto, polttoaineen säästäminen	2.8
Ympäristö	2.11
Ajamisen apulaitteet	2.12
Nopeudenrajoitin	2.15
Vakionopeussäädin	2.18
Quickshift-robottivaihteisto	2.22
Pysäköintitutka	2.27

TOTUTUSAJO / VIRTUALUKKO

Bensiinimallit

Älä ylitä isoimmallakaan vaihteella ajonopeutta 130 km/h tai moottorin käyntinopeutta 3000–3500 r/min, kun matkamittarin kilometrilukema on alle **1 000 km**.

Täysi suorituskyky saavutetaan vasta **3 000 km:n** jälkeen.

Määräaikaishuollot: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Dieselmallit

Älä ylitä moottorin käyntinopeutta 2500 r/min, ennen kuin autolla on ajettu vähintään **1 500 km**. Tämän jälkeen autolla voi ajaa suuremmilla nopeuksilla, mutta auto saavuttaa täyden suorituskyvyn vasta 6 000 ajokilometrin jälkeen.

Vältä totutusajon aikana voimakkaita kiihdytyksiä, kun moottori on kylmä. Älä myöskään käytä moottoria liian korkeilla käyntinopeuksilla.

Määräaikaishuollot: katso lisätietoja auton takuu- ja huoltokirjasta.



Asento ”Stop ja ohjauksen lukitus”: ensimmäinen vaste

Lukitseminen: vedä avain pois virtualukosta ja käännä ohjauspyörää, kunnes ohjaus lukittuu.

Avaaminen: käännä kevyesti avainta ja ohjauspyörää.

”Lisälaitteiden” asento: toinen vaste

Virta on katkaistu, mutta mahdollisten lisälaitteiden (esimerkiksi radion) virransyöttö on kytketty.

”Käyntiasento”: kolmas vaste

Virta kytkettynä:

- **bensiinimallit:** auto voidaan käynnistää
- **dieselmallit:** hehkutus on kytketty.

”Käynnistysasento”: neljäs vaste

Jos moottori ei käynnisty, avain on kierrettävä takaisin, ennen kuin käynnistysmoottoria voidaan käyttää uudelleen. Päästä avain heti, kun moottori on käynnistynyt.

Huom.: Dieselmallit: avaimen kiertämisen jälkeen kuluu muutama sekunti hehkutukseen, ennen kuin moottori käynnistyy.

Lisätietoja: autot, joissa on Quickshift-vaihteisto

Paina jarrupoljinta, vaihteenvalitsin asennossa **N**.

Huomautus: Jos vaihde ei ole vapaa-asennossa, näytön ilmoitus vilkkuu. Käynnistäminen on mahdollista ainoastaan painamalla jarrupoljinta ja pitämällä virta-avain käynnistysasennossa.

MOOTTORIN KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS

Moottorin käynnistys

– Bensiininsuihkutusjärjestelmä

Kylmä tai lämmin moottori:

- Käytä käynnistysmoottoria **painamatta kaasupoljinta**.
- Vapauta avain, kun moottori käynnistyy.



Dieseluiskutusjärjestelmän merkkivalo

Käännävirta-avainasentoon "Käynti" jäsäilytä tämä asento, kunnes moottorin hehkutuksen merkkivalo sammuu.

Käännä virta-avain käynnistysasentoon **kaasupoljinta painamatta**. Päästä avain välittömästi, kun moottori käynnistyy.

Moottorin sammuttaminen

Kun moottori käy joutokäyntiä, käännä avain Stop-asentoon "St".



Älä koskaan jätä avainta matkustamoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi saada auton liikkeelle tai sähkötoimiset laitteet (esim. sähkötoimiset lasinnostimet) toimimaan. Sähkötoimisten lasinnostinten toimiessa esim. lapsen kaula, käsivarsi tai käsi voi jäädä puristuksiin.

Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Älä koskaan katkaise virtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt. Kun moottori sammutetaan, kaikki tehostimella varustetut toiminnot, esim. jarru- ja ohjaustehostin, ja turvavarusteista mm. turvatyyny ja turvavöiden esikiristimet lakkaavat toimimasta.

Tämän lisäksi ohjaus lukkiutuu, kun avain vedetään virtalukosta.

BENSIINIMALLIEN ERITYISPIIRTEITÄ

Seuraavat olosuhteet saattavat vaurioittaa katalyysaattoria:

- Polttoaineen vähimmäistason varoitusmerkki palaa, mutta autolla ajetaan tästä huolimatta.
- Polttoaineena on lyijypitoista bensiiniä.
- Moottoriöljyyn tai polttoaineeseen on laitettu lisäaineita, joita ei ole hyväksytty.

Myös seuraavat toimintahäiriöt saattavat vaurioittaa katalyysaattoria:

- Sytytysjärjestelmän toimintahäiriö, polttoaineen loppuminen tai irronnut sytytystulpan johdin, mikä ilmenee sytytyskatkoksina ja nykimisenä.
- Tehon puute.

Katalyysaattori saattaa edellä mainituista syistä ylikuumentua, mikä vähentää sen toimintakykyä ja **saattaa johtaa katalyysaattorin vaurioitumiseen. Ylikuumentuminen voi vaurioittaa autosi muita osia.**

Jos toteat autossasi jonkin edellisistä toimintahäiriöistä, ota välittömästi yhteys merkkihuoltoon.

Vältyt toimintahäiriöiltä, jos noudatat huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja annat merkkihuollon suorittaa auton määräaikaishuollot.

Käynnistysongelma

Jos auton käynnistämisessä on häiriö, **älä yritä käynnistää autoa liian pitkään** (käytämällä käynnistysmoottoria, työntämällä autoa liikkeelle tai hinaamalla sitä), sillä tämä vaurioittaa katalyysaattoria. **Toimintahäiriö on ensin paikannettava ja korjattava.**

Jos vian syytä ei löydy, älä jatka käynnistysyrityksiä, vaan vie auto merkkihuoltoon.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

DIESELMALLIEN ERITYISPIIRTEITÄ

Dieselmoottorin käyntinopeus

Dieselmoottoreissa on mekaanisella säätimellä varustettu ruiskutuspumppu, **joka rajoittaa käyntinopeutta** kaikilla vaihteilla.

Polttoaineen loppuminen

Jos polttoaine on täysin loppunut säiliöstä, moottori voidaan käynnistää normaalisti säiliön täytön jälkeen, mikäli akun varaus on hyvä.

Jos autoa on yritetty tämän jälkeen käynnistää useita kertoja peräkkäin eikä moottori muutaman sekunnin kuluessa käynnisty, vie auto RENAULT-merkkihuoltoon.

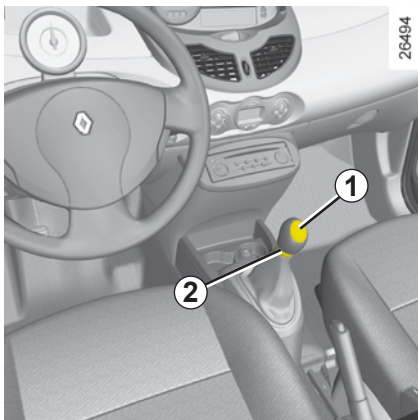
Talviolosuhteiden huomioiminen

Pakkasesta johtuvat käynnistysvaikeudet voidaan välttää seuraavasti:

- Tarkista, että akussa on riittävä varaus.
- Huolehdi siitä, ettei polttoaineen taso säiliössä laske koskaan liian alas: näin vältät kondenssiveden kertymisen säiliön pohjalle.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.



Vaihteenvalitsin

Peruutusvaihteen kytkeminen auto pysähdyksissä

Autot, joissa on mekaaninen vaihteisto: vaihtaaksesi peruutusvaihteelle siirry neutraaliin asentoon (vapaa-asento) ja seuraa sitten vaihdekepin nupin **1** vaihdekaaviota tai, automallista riippuen, nosta rengasta **2** ylöspäin (kohti vaihteenvalitsimen nuppia). Peruutusvalot sytyvät, kun peruutusvaihte kytketään päälle (auton virta kytkettynä).

Autot, joissa on robottivaihteisto: katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Quickshift-vaihteisto".



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. taka-akselisto vääntyy).

Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

Ohjaustehostin

Älä koskaan aja autolla, jonka akkuvaraus on heikko.

Nopeuden mukaan muuttuva ohjaustehostus (automallin mukaan)

Siinä on järjestelmä, joka soveltaa tehostuksen määrän ajoneuvon nopeuteen.

Ohjaus on kevyt ja tehostus suuri autoa pysäköitäessä (jotta autoa olisi helpompi kääntää). Tehostus pienenee asteittain, kun ajonopeus kasvaa (jolloin auton käsittely on tarkempaa ja turvallisempaa suurilla nopeuksilla).

Toimintahäiriöt

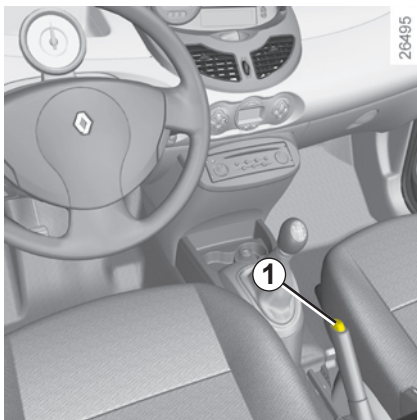
Ohjaus voi muuttua raskaaksi ajon aikana. Tämä johtuu ohjaustehostimen ylikuumenemisesta. Näin ollen anna sen jäähtyä.

Jos moottorin käyntinopeus on korkea ja nopeus alhainen, ohjaus saattaa tuntua raskaalta. Ohjaustehostin toimii uudelleen heti, kun lähdetään ajamaan.



Älä koskaan sammuta moottoria alamäessä äläkä muutenkaan auton liikkuesssa, koska ohjaustehostin lakkaa tällöin toimimasta.

SEISONTAJARRU



Vapauttaminen

Vedä kahvaa hiukan ylöspäin, paina painike **1** pohjaan ja käännä kahva ala-asentoon lattiaa vasten.

Jos seisontajarru on jäänyt osittain päälle ajon ajaksi, kojetaulun punainen merkkivalo jää palamaan.



Tarkista, ettei seisontajarru ole osittain päällä ajon aikana (punainen merkkivalo sammunut), ylikuumenemisen vaara.

Kiristäminen

Vedä seisontajarrukahvaa ylöspäin. Varmista, että auto ei liiku.



Jos auto on pysäköity jyrkkään rinteeseen ja/tai se on lastattu raskaasti, voi olla tarpeen kiristää seisontajarrua yhden tai kahden salpaloven verran lisää sekä kytkeä vaihde (1. vaihde tai peruutusvaihde) päälle autoissa, joissa on mekaaninen vaihteisto.

OHJEITA: päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen

Autosi on suunniteltu siten, että sen tehtaalla tehdyt säädöt ja alhainen polttoaineenkulutus täyttävät voimassa olevat päästöta-soja koskevat määräykset. Se pyrkii aktiivisesti rajoittamaan saastuttavia päästöjä ja parantamaan autojen polttoainetaloutta. Päästöjen määrä sekä polttoaineenkulutus riippuvat myös sinusta itsestäsi. Varmista sen oikea huolto ja käyttö.

Huolto

Ota huomioon, että pakokaasupäästöjä koskevien säännösten rikkominen on rangais-tava teko. Jos annat vaihtaa muita kuin val-mistajan hyväksymiä varaosia moottoriin, polttoainejärjestelmään tai pakosarjaan, auto ei välttämättä enää täytä pakokaasu-päästöjä koskevia määräyksiä.

Noudata huoltokirjan mukaista huolto-ohjel-maa ja anna merkkihuollon suorittaa autosi säädöt ja tarkastukset. Merkkihuollolla on käytössään erikoislaitteet ja -työkalut, joiden avulla auton säädöt voidaan tehdä oikein.

Moottoritilassa tehtävät säädöt

- **Sytytys:** säätöjä ei tarvita.
- **sytytystulpat:** jotta auton polttoaineen-kulutus ja suorituskyky pysyisivät optimaalisina, täytyy huollossa noudat-taa tarkasti tutkimuslaitostemme määrä-yksiä.

Jos sytytystulpat vaihdetaan, tarkasta että tulppien merkki, tyyppi ja karkiväli täyttävät moottorille määritellyt vaatimuk-set. Ota yhteys merkkihuoltoon.

- **Joutokäynti:** säätöjä ei tarvita.
- **Ilmansuodatin, dieselin polttoainesuo-datin:** tukkeutunut suodatinpanos pie-nentää moottorin tehoa. Suodatinpanos on vaihdettava.

OHJEITA: päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen (jatkoa)

Pakokaasujen päästönvalvonta

Pakokaasujen päästötason valvontajärjestelmä auttaa havaitsemaan auton pakokaasujen puhdistusjärjestelmän viat.

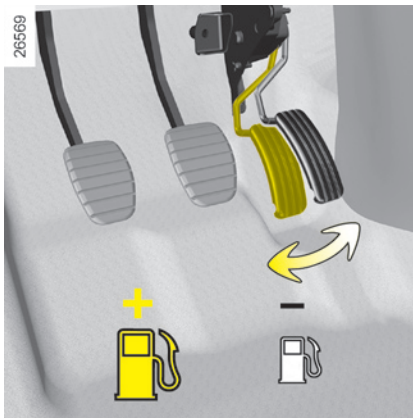
Vikojen seurauksena ympäristöön voi päästä haitallisia yhdisteitä tai vika voi vaurioittaa autoa.



Tämä merkkivalo ilmaisee järjestelmän toimintahäiriön:

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu, kun moottori käynnistetään.

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Ajaminen

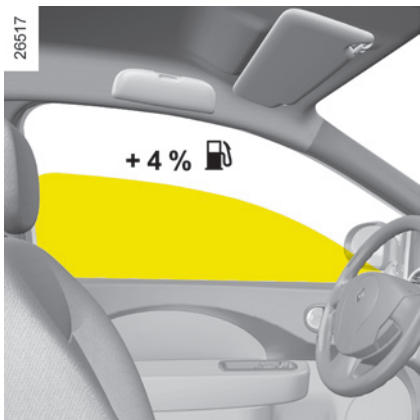
- Älä lämmitä moottoria joutokäynnillä. Aja rauhallisesti ja vältä voimakkaita kiihdytyksiä, kunnes moottori on lämmennyt normaalkiksi.
- Auto kuluttaa paljon polttoainetta suurilla tuntinopeuksilla.
- "Urheilullinen" ajotapa nostaa polttoainekustannuksia. Aja mieluummin "joustavasti".

- Vältä jarrun jatkuvaa käyttöä. Ennakoidiellä olevat esteet ja kaarteet, jolloin auton vauhdin hidastamiseen riittää kaasun löysääminen.
- Vältä rajuja kiihdytyksiä.
- Älä kiihdytä autoa pienillä vaihteilla siten, että moottorin käyntinopeus nousee korkeimmille kierroslukemille.
Käytä ajaessasi nopeuteen nähden suurinta mahdollista vaihdetta siten, ettei moottori kuormitu liikaa.
Jos autossa on automaattivaihteisto, käytä mieluiten vaihteenvalitsimen **D**-asentoa.
- Älä kiihdytä ylämäkeen pitääksesi nopeuden vakiona: säilytä tasainen kaasupolkimen asento.
- Kaasupolkimen painallus vapaalla, ennen kuin vaihdat pienemmälle vaihteelle tai pysäytät moottorin, on turhaa nykyisillä autoilla.
- Rankkasateet, tulvat:



Älä aja tulvivalla ajoradalla, jos vesi nousee yli pyöränvanteen alareunan.

OHJEITA: päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen (jatkoa)



Yleisiä käyttöohjeita

- Sähkön käyttö kuluttaa polttoainetta, sammuta kaikki sähkölaitteet, kun niitä ei tarvita. Pidä **kuitenkin** turvallisuuksista ajovalot aina päällä. (Näe ja näy!)
- Kun haluat autoon raitista ilmaa, käytä auton omaa ilmanvaihtojärjestelmää. Jos ajat auton ikkunat auki, polttoaineenkulutus kasvaa 4 % ajettaessa nopeudella 100 km/h.
- Matkailuvaunua vedettäessä kannattaa käyttää valmistajan hyväksymää tuuliohjainta, joka on muistettava säätää sopivaan asentoon.

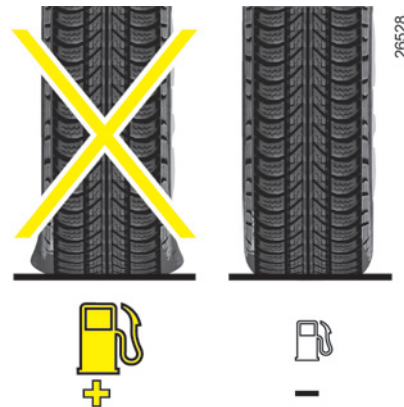
- **Autoissa, joissa on ilmastointilaitte,** polttoaineenkulutus kasvaa (erityisesti kaupunkiajossa), kun laite on käytössä. Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Pidä tuuletussuuttimet auki ja ikkunat kiinni ajattaessa.

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä, jotta saat kuuman ilman ulos.

- Vältä polttoaineen täyttämistä reunoja myöten, näin estät polttoaineen läikkymisen.
- Irrota kattoteline, jos sitä ei käytetä.
- Suurikokoisia esineitä on taloudellisempi kuljettaa perävaunussa kuin kattotelineellä.



- Vältä ovelta ovelle -ajoa (lyhyet välimatkat ja pitkät välipysähdykset), koska moottori ei tällöin lämpene tarpeeksi.

Renkaat

- Riittämätön rengaspaine lisää polttoaineenkulutusta.
- Sellaisten renkaiden käyttö, joita valmistaja ei ole suositellut, voi lisätä polttoaineenkulutusta.

YMPÄRISTÖ

Autosi on suunniteltu haluten kunnioittaa **ympäristöä** koko auton eliniän ajan: sen valmistuksesta ja käytöstä aina sen elinkaareen loppuun.

Valmistus

Autosi on valmistettu tehtaassa, joka täyttää tiukimmat ympäristösäädökset.. Lisäksi käyttöön on otettu järjestelmä, jonka mukaan tarkastetaan kaikkien auton osien ympäristösäädöstenmukaisuus.

Päästöt

Ajoneuvoissa on varusteena pakokaasujen puhdistusjärjestelmä, johon kuuluvat **katalysaattori, lambda-sondi (happitunnistin)** ja **aktiivihiilisuodatin** (jonka avulla estetään polttoainesäiliöstä haihtuvien höyryjen pääsy ulkoilmaan).
Tietyissä dieselautoissa tätä järjestelmää täydentää **hiukkassuodatin**, jonka avulla vähennetään nokihiukkaspäästöjä.

Materiaalien uusiokäyttö

Autosi voidaan kierrättää 85%:sti ja hyödyn-tää 95%:sti vuonna 2015 voimaan tulevien eurooppalaisten kriteerien mukaisesti.

Tämän tavoitteen saavuttamiseksi useat auton osat on suunniteltu siten, että ne voidaan kierrättää. Suunnittelu ja materiaalit on tutkittu erittäin tarkasti, jotta osat voidaan helposti purkaa ja siirtää niille varattuihin erikoispaikkoihin.

Koska raaka-ainelähteiden säilyminen halutaan ottaa huomioon, tässä autossa on useita kierrätettäviä muoviosia tai uusiutuvia osia (kasvi- tai eläinperäiset materiaalit kuten puuvilla tai villa).

Voit osallistua ympäristönsuojeluun!

- Käytetyt osat (esim. akku, paristot, öljynja ilmansuodatin) ja öljykanisterit (tyhjät tai jäteöljykanisterit) täytyy toimittaa ongelmajätekeräykseen tai niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin.
- Kun auto poistetaan käytöstä, se täytyy toimittaa hajottamoon, joka huolehtii osien kierrätyksestä.
- Noudata voimassa olevaa lainsäädäntöä jätteiden käsittelystä.

AJAMISEN APULAITTEET

Automallikohtaisia ajamisen apulaitteita ovat:

- **ABS (lukkiutumaton jarrujärjestelmä)**
- **ajovakauden hallintajärjestelmä ESP ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonestojärjestelmä**
- **hätäjarrutustehostin.**



Toiminnot auttavat säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.** Järjestelmät eivät koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).

ABS (lukkiutumaton jarrujärjestelmä)

Kun autolla joudutaan jarruttamaan voimakkaasti, ABS:n avulla estetään pyörien lukkiutuminen, jolloin jarrutusmatka on olosuhteisiin nähden mahdollisimman lyhyt ja auto tottelee ohjausta.

Tällöin voidaan tehdä väistöliikkeitä koko ajan jarruttaen. Järjestelmän avulla jarrutusmatka voidaan pitää lyhyenä erityisesti huonosti pitävällä alustalla (esim. märkä pinoite).

ABS-järjestelmän toiminta tuntuu ajaessa jarrupolkimen tärinänä. ABS-järjestelmän avulla ei voida milloinkaan parantaa renkaiden ja pinnan väliseen pitoon liittyvää ”fyysistä” suorituskykyä. Tarpeellista varovaisuutta on **ehdottomasti** noudatettava (huomioitava esim. turvaväli edellä ajavaan autoon).

Jos joudut jarruttamaan vaaratilanteessa äkillisesti, paina jarrupoljinta **lujaa ja yhtäjaksoisesti**. Auton jarrupoljinta ei tarvitse painaa lyhyesti useita kertoja peräkkäin (kuten ”pumppausjarrutuksessa” tehdään). ABS muuntaa jarrujärjestelmään kohdistuvan voiman.

Toimintahäiriöt:

- Jos merkkivalot  ja  sytyvät kojetaulussa, **jarrut toimivat edelleen, mutta ilman ABS:ää.**
- Jos merkkivalot , , ja  palavat kojetaulussa, **jarru- ja ABS-järjestelmässä on toimintahäiriö.**

Ota kummassakin tapauksessa yhteys merkkihuoltoon.



Jarrut toimivat vain osittain. **Äkkijarrutus on tässä tilanteessa vaarallista:** sinun on ehdottomasti pysäytettävä auto mahdollisimman pian paikkaan, jossa pysäköiminen on mahdollista muuta liikennettä vaarantamatta. Ota yhteys merkkihuoltoon.

AJAMISEN APULAITTEET (jatkoa)

Ajovakauden hallintajärjestelmä ESP ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonestojärjestelmä

Kun toiminto käynnistyy, sen merkinä vilk-

kuu merkkivalo



Ajonvakautusjärjestelmä ESP

Järjestelmän tarkoituksena on auttaa kuljettajaa säilyttämään auton hallinta kriittisissä tilanteissa (esim. väistettäessä tiellä olevaa estettä, pidon kadotessa kaarreaajossa).

Toimintaperiaate

Ohjauspyörän kääntökulman anturin avulla järjestelmä päättää, mikä on kuljettajan haluama ajolinja.

Muut auton anturit mittaavat auton todellista ajolinjaa.

Järjestelmä vertaa haluttua ajolinjaa todelliseen. Jos jälkimmäinen poikkeaa edellisestä, se korjaa todellista ajolinjaa. Tämä tapahtuu jarruttamalla tiettyjä pyöriä ja/tai moottorin tehoa säätelemällä.

Aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä

Järjestelmä täydentää ajovakauden hallintajärjestelmän toimintaa, jos aliohjautuvuus on erittäin voimakasta (etupyörien pito on heikko).

Luistonestojärjestelmä

Järjestelmä estää vetopyörien luiston ja pitää auton suuntavakaana liikkeellelähdössä ja kiihdytyksissä tai moottorijarrutuksissa.

Toimintaperiaate

Järjestelmä mittaa pyöriänturien tietojen perusteella vetopyörien pyörintänopeutta ja vertaa niitä keskenään. Jos pyörä alkaa luistaa, järjestelmä jarruttaa sitä. Pyörää jarrutetaan, kunnes sen pyörintänopeus on sopiva, jotta pyörän pito saadaan jälleen palaamaan.

Järjestelmä säätää myös moottorin käyntinopeutta pyörien pitoon sopivaksi kaasupolkimen asennosta riippumatta.

AJAMISEN APULAITTEET (jatkoa)

Lisätietoja: autot, joissa on QUICKSHIFT-vaihteisto

Joissakin tilanteissa pitämättömällä alustalla (esim. ruoho, lumi, savi) järjestelmä saat-
taa vähentää moottorin tehoa luiston rajoit-
tamiseksi. Jos tätä ei haluta, suositellaan
Quickshift-vaihteiston käsikäyttöiseen toi-
mintatilaan (vaihteenvalitsimen käyttö) siir-
tymistä.

Toimintahäiriöt

Kun järjestelmä havaitsee toimintahäiriön,

merkkivalot  ja  syttyvät koje-
taulussa. Tällöin ESP: n ja luistonestojärjes-
telmän toiminta on estetty.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Hätäjarrutustehostin

ABS-järjestelmää täydentävä hätäjarrutuste-
hostin lyhentää osaltaan pysähtymismatkaa
voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

Toimintaperiaate

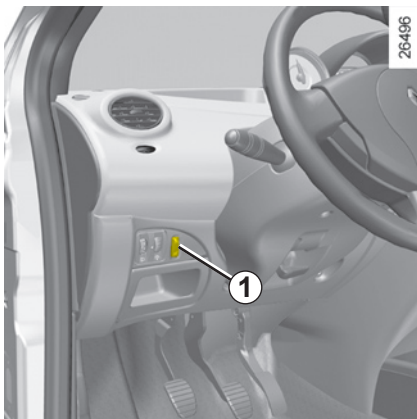
Järjestelmä havaitsee hätäjarrutustilanteen.
Tällöin jarrutushostus toimii välittömästi enim-
mäisteholla ja jarrujen lukkiutumisen estävä
ABS-säätely voidaan kytkeä toimintaan.

ABS-jarrujärjestelmä toimii niin kauan kuin
jarrupoljinta ei päästetä ylös.

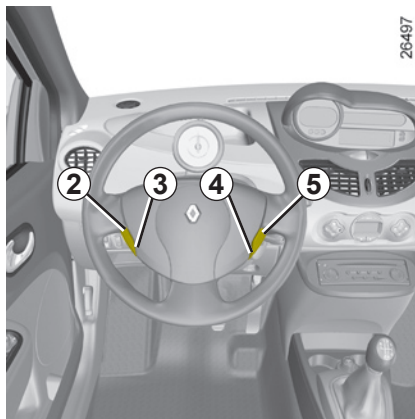
Hätävilkkujen syttyminen

Hätävilkut voivat syttyä, kun auton vauhti
hidastuu voimakkaasti (versiokohtainen toi-
minto).

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin

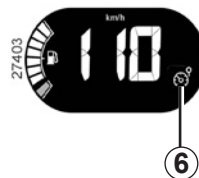


Nopeudenrajoitin on toiminto, joka estää ylitämästä valittua ajonopeuden arvoa eli **nopeusrajaa**.



Säätimet

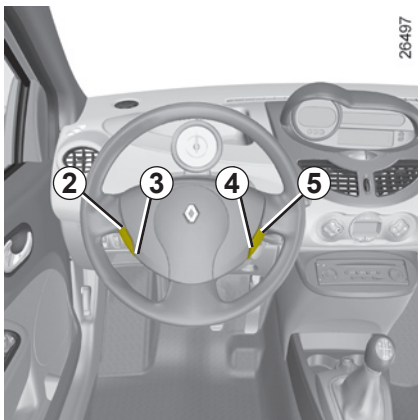
- 1 Järjestelmän pääkäyttökytkin.
- 2 Nopeusrajan kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Nopeusrajan kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden lasku (-).
- 4 Toiminnon poiskytkentä (ja nopeusrajan tallennus muistiin) (O).
- 5 Nopeusrajan kytkentä, tallennus muistiin ja nopeusrajan haku näyttöön (R).



Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytin **1** merkinnän  puolelle. Merkkivalo **6** syttyy ja kojetauluun ilmestyy viivoja merkiksi siitä, että nopeudenrajoitin on käytössä ja odottaa nopeusrajan tallentamista. Senhetkisen nopeuden tallentamiseksi painetaan katkaisinta **2** (+) tai **3** (-): alhaisin tallennettu nopeus voi olla 30 km/h. Muistiin tallennetun nopeuden tiedot tulevat näkyviin kojetaulun näyttöön.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin (jatkoa)



Ajaminen

Vaikka enimmäisnopeusraja on tallennettu muistiin, auton ajaminen säädettyä enimmäisnopeutta hitaammin ei eroa mitenkään ajamisesta autolla, jossa nopeudenrajoitinta ei ole.

Kun tallennettu nopeus saavutetaan, järjestelmä ei anna ajonopeuden nousta säädettyä nopeusrajaa suuremmaksi, vaikka kaasupoljinta painettaisiin, paitsi tarvittaessa (katso lisätietoja kohdasta "Nopeusrajan ylitys").

Nopeusrajan muuttaminen

Voit muuttaa nopeusrajaa painamalla painokytkintä **2** (+) nostaaksesi nopeutta tai painokytkintä **3** (-) laskeaksesi nopeutta.

Nopeusrajan ylitys

Nopeudenrajoittimen nopeusraja voidaan ylittää haluttaessa: paina kaasupoljin **nopeasti täysin pohjaan** (vastuskohdan yli).

Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo alkaa vilkkua kojetaulun näytössä.

Vapauta kaasupoljin. Nopeudenrajoitin kytkeytyy uudelleen, kun ajonopeus putoaa viimeksi tallennetun nopeusrajan alle.

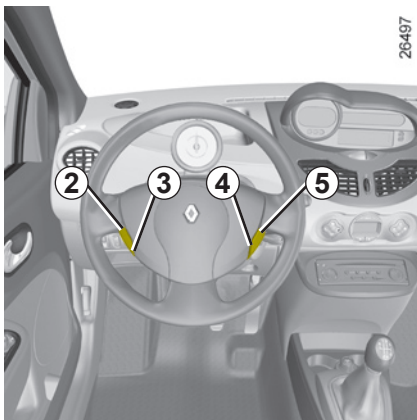
Nopeudenrajoittimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei voi noudattaa säädettyä nopeutta jyrkässä alamäessä. Sen merkiksi tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.



Nopeudenrajoitintoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin (jatkoa)



Toiminnon kytkeminen valmiustilaan

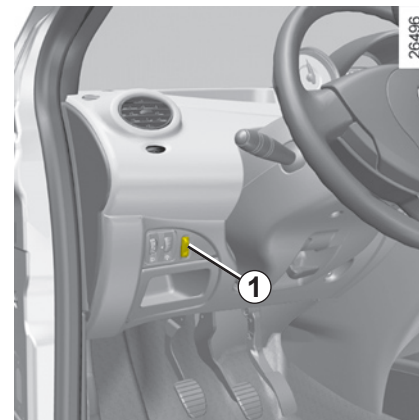
Nopeudenrajoittimen toiminta keskeytyy, kun:

- painat painiketta **4** (O)
- siirryt peruutusvaihteelle.

Kummassakin tapauksessa nopeusrajan arvo tallentuu muistiin, ja kojetaulun näyttössä näkyvä nopeuden arvo näkyy sulkeissa merkiksi siitä, että toiminto on asetettu valmiustilaan.

Nopeudenrajoittimen enimmäisnopeuden haku näyttöön

Jos nopeusraja on tallennettu muistiin, se voidaan hakea näyttöön painamalla painokytkintä **5** (R).



Toiminnon keskeytys

Nopeudenrajoitintoiminto keskeytyy, kun painetaan painokytkintä **1**. Tällöin nopeusraja ei tallennu muistiin. Kojetaulun merk-

kivalo  sammuu merkiksi toiminnon keskeytyksestä.

Kun nopeudenrajoittimen toiminta on keskeytetty, painokytkimen **2** (+) tai **3** (-) painaminen kytkee toiminnon uuteen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: huomioon otetaan se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin



Vakionopeussäädin on toiminto, jonka avulla voit pitää ajonopeutesi tasaisena asettamassasi **vakionopeudessa**.

Vakionopeus voidaan säätää, kun ajonopeus ylittää 30 km/h.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

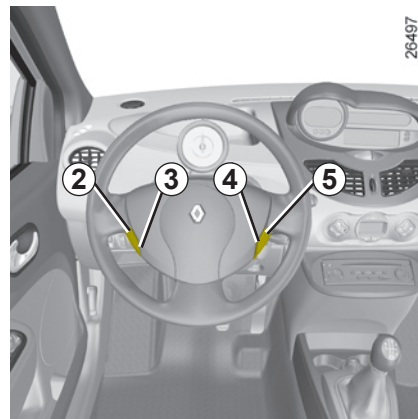


Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä.

Missään tapauksessa järjestelmä ei korvaa nopeusrajoitusten noudattamista, kuljettajan valppautta (ole aina valmiina jarruttamaan, kaikissa olosuhteissa) eikä kuljettajan vastuuta.

Vakionopeussäädintä ei saa käyttää vilkkaassa liikenteessä, mutkaisilla tai liukkailla kaduilla (jäiset tiet, vesiliirto, soratiet) tai huonolla säällä (sumu, sade, sivusuuntainen tuuli jne.).

Onnettomuusvaara.



Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkäyttökytkin on/off.
- 2 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden lasku (-).
- 4 Toiminnon kytkentä pois päältä (ja vakionopeuden tallennus muistiin) (O).
- 5 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja muistiin tallennetun nopeuden haku näyttöön (R).

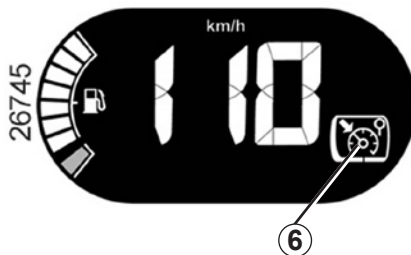
VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (jatkoa)



Toiminnon käyttöönotto

Paina kytkintä **1** merkinnän  puolelle.

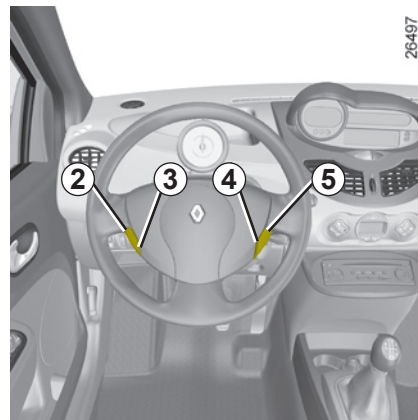
Merkkivalo **6** syttyy ja kojetauluun ilmestyy viivoja merkiksi siitä, että vakionopeussäädin on käytössä ja odottaa vakionopeuden tallentamista.



Vakionopeussäätö

Kun nopeus on tasaantunut (yli 30 km/h), paina painokytintä **2** (+) tai **3** (-): toiminto on aktivoitu ja kojetaulun näytössä.

Säädön käyttöönoton merkiksi merkkipalvon **6** ympärillä palaa kehys.



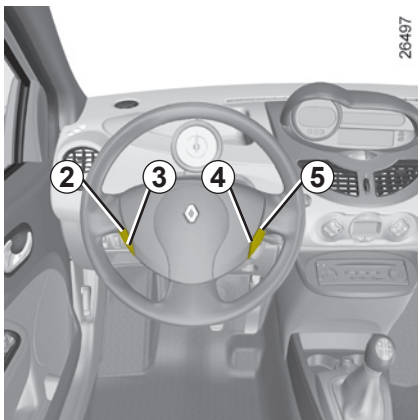
Ajaminen

Kun vakionopeus on tallennettu muistiin ja vakionopeussäädin on toiminnassa, voit nostaa jalan kaasupolkimelta.



Huomio: On kuitenkin suositeltavaa pitää jalat polkimien läheisyydessä, jotta on hätätapauksen sattuessa valmiina toimimaan.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (jatkoa)



Vakionopeuden vaihtaminen

Vakionopeuden arvoa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- painokytintä **2** (+), jolloin nopeus kasvaa
- painokytintä **3** (-), jolloin nopeus pienenee.

Vakionopeuden ylittäminen

Tallennettu vakionopeus voidaan ylittää koska tahansa kaasupoljinta painamalla. Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo vilkkuu kojetaulun näytössä.

Vapauta kaasupoljin. Ajonopeus palaa automaattisesti säädettyyn vakionopeuteen.

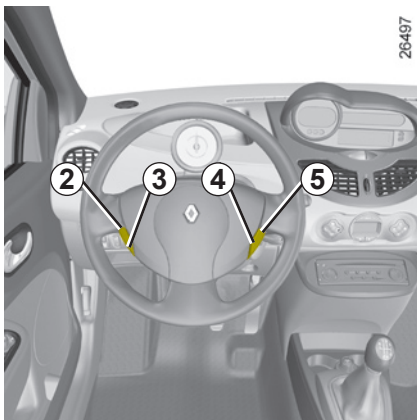
Vakionopeussäätimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei voi noudattaa säädettyä nopeutta jyrkässä alamäessä. Sen merkiksi tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (jatkoa)



Toiminnon kytkeminen valvontatilaan

Vakionopeussäätimen toiminta keskeytetään painamalla:

- painiketta **4** (O)
- jarrupoljinta
- kytkinpoljinta tai siirrät Quickshift-vaihteiston vaihdekepin vapaa-asentoon.

Näissä kolmessa tapauksessa säädetty vakionopeuden arvo tallentuu muistiin. Näytössä esiintyvä nopeuden arvo näytetään sulkeissa ja merkkivalon ympärillä oleva kehys sammuu toiminnon valmiustilaan asettumisen merkiksi.

Vakionopeuden muistiintallennus

Jos nopeus on tallennettu muistiin, saat haettua sen näyttöön, kun ajo-olosuhteet ovat asianmukaiset (liikenne, tien kunto, sääolosuhteet jne.). Kun auton ajonopeus on yli 30km/h, paina painokytkintä **5** (R).

Huomautus: jos aiemmin tallennettu nopeus on paljon suurempi kuin nykyinen nopeus, auto kiihdyttää voimakkaasti kyseiseen arvoon asti.



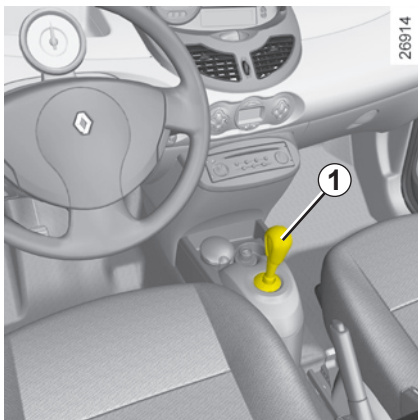
Toiminnon keskeytys

Vakionopeuden säätötoiminto keskeytyy, kun painetaan painokytkintä **1**. Tällöin nopeusraja ei tallennu muistiin. Kojetaulun merkkivalo sammuu, kun toiminto keskeytetään.

Kun vakionopeussäätimen toiminta on keskeytetty, painokytkimen **2** (+) tai **3** (-) painaminen kytkee toiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: huomioon otetaan se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.

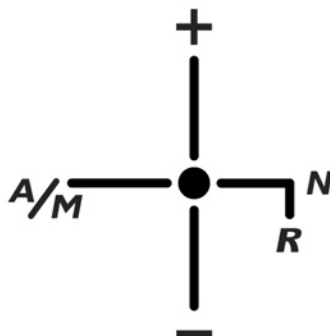


Vakionopeudensäätötoiminnon kytkeminen valvontatilaan tai pois päältä ei saa aikaan nopeuden nopeaa alenemista: sitä varten on jarrutettava jarrupoljinta painamalla.



Vaihteenvalitsin 1

- Vaihteenvalitsimen avulla voit kytkeä ensimmäisen vaihteen lähtiessäsi liikkeelle, valita peruutusvaihteen ja vapaan vaihteen sekä vaihtaa vaihteita käsikäyttöisesti.
- Voit siirtyä käsikäyttöisestä toimintatilasta automaattiseen tilaan ja toisin päin milloin vain, kun moottori on käynnissä ja olet valinnut liikkeellelähtövaihteen työntämällä vipua vasemmalle.



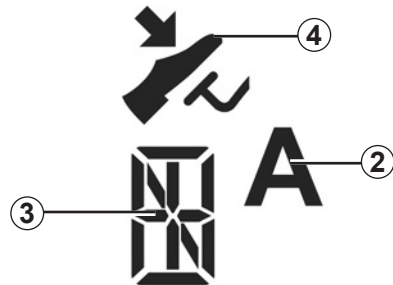
Vaihteenvalitsimen vaihdekaavio

A/M tilan vaihtaminen (automaattinen/manuaalinen)

- + vaihtaminen suuremmalle vaihteelle
- vaihtaminen pienemmälle vaihteelle

N vapaa-asento

R peruutusvaihte



Näyttö

- 2 automaattinen toimintatila
- 3 kytketyn vaihteen näyttö
- 4 jarrupolkimen painamisen merkkivalo



Turvallisuussyistä älä koskaan katkaise virtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt.

Liikkeellelähtö

Kytke virta.

Näyttö tulee näkyviin kojetauluun. Jos vapaa-asento (N) näkyy näytössä, käynnistä moottori siten, ettet paina kaasupoljinta.

Jos vaihde ei ole vapaa-asennossa (N), kytketty vaihde vilkkuu näytössä.

Liikkeellelähtö onnistuu painamalla jarrupoljinta (merkkivalo 4 syttyy, mikäli unohdat painaa jarrua) ja pitämällä virta-avain käynnistysasennossa.

Tämän jälkeen vaihde siirtyy automaattisesti vapaalle (N) ja moottori käynnistyy.

Voit siirtää vaihteen vapaalle myös virran kytkemisen jälkeen, kun siirrät vipua oikealle jarrupoljin alas painettuna.

Oletuksena moottorin käydessä on automaattinen toimintatila.

Huom.: jos näytön valot eivät syty, kun virta kytketään (eli kun akku on purkautunut), älä yritä käynnistää moottoria työntämällä autoa.

Liikkeellelähtö

Näytössä näkyy **N** (vapaa-asento) ja **A** (automaattikka-asento).

Liikkeellelähtö:

- Paina jarrupoljinta, työnnä vaihteenvalitsinta kerran eteenpäin ja vapauta valitsin (näytössä näkyy numero 1).
- Päästä jalka jarrulta ja paina hiukan kaasua, jolloin auto liikkuu eteenpäin.

Peruutusvaihte:

- Paina jarrupoljinta, työnnä vaihteenvalitsinta kerran oikealle ja taaksepäin ja päästä se vapaaksi. Peruutusvaihte on kytketty (näyttöön ilmestyy kirjain **R**).
- Päästä jalka jarrulta ja paina hiukan kaasua, jolloin auto liikkuu taaksepäin. Moottorin joutokäynti riittää auton pysäköimiseen.

Kun auto on pysähdyksissä, kytke liikkeellelähtövaihte työntämällä vaihteenvalitsinta eteenpäin.



Vaihtaminen vapaa-asentoon

Jarrupoljin pohjaan painettuna työnnä vaihteenvalitsinta oikealle.

Huomautus: Jarrupoljinta on ehdottomasti painettava, kun vaihteita vaihdetaan auton ollessa pysähdyksissä. Jos näin ei tehdä, merkkivalo 4 syttyy.



Vaihteistoöljyn määrä robottivaihteistossa vaihtelee auton käyttötilan mukaan. Vaihteistoöljyn lisääminen on ehdottomasti kielletty (sen saa tehdä ainoastaan merkkihuolto).

Ajaminen automaattisessa toimintatilassa

Aina kun sytytysvirta kytketään, vaihteisto kytkeytyy automaattiseen toimintatilaan (kirjain **A** ilmestyy näyttöön).

Autoa hallitaan kaasu- ja jarrupolkimen avulla.

Vaihteet vaihtuvat itsestään tarpeen mukaan moottorin käyntinopeuteen sopivalla tavalla, sillä automatiikka ottaa huomioon tien kaltevuuden ja ajajan ajotyylin.

Voit vaihtaa automaattisesti vaihdettua vaihdetta (ellei moottori ole vaarassa toimia alitai ylikierroksilla)

– työntämällä vaihteenvalitsinta kerran eteen- tai taaksepäin.

Kun auto pysäytetään esim. punaisiin valoihin ja jokin vaihde on kytkettynä, auto voidaan pitää paikallaan jarrupoljinta painamalla eikä vaihdetta tarvitse vaihtaa vapaalle.

Toimintatilan vaihtaminen

Voit vaihtaa toimintatilaa milloin tahansa siirtämällä valitsinta vasemmalle. Tilan vaihto tapahtuu ilman, että vaihdetta vaihdetaan suuremmalle tai pienemmälle.

Ajaminen käsikäyttöisessä toimintatilassa

Vaihteenvalitsimen käyttö

Vaihteet voidaan vaihtaa käsin siirtämällä vaihteenvalitsimen asentoa asteittain:

- Vaihteiden vaihtaminen ylöspäin: työnnä valitsinta kerran eteenpäin.
- Vaihteiden vaihtaminen alaspäin: työnnä valitsinta kerran taaksepäin.
- Vaihteen vaihtaminen vapaalle: jarrupoljin pohjaan painettuna (merkkivalo **4** palaa, jos tämä unohtuu) työnnä vaihteenvalitsinta kerran oikealle.

Huomautus: kun auto pysähtyy (esim. parkollinen pysähtyminen, punaiset valot), järjestelmä vaihtaa automaattisesti 1. vaihteelle.

Jos vaihteenvalitsinta siirretään kaksi kertaa peräkkäin eteenpäin, vaihteisto vaihtaa kaksi vaihdetta ylöspäin (jos moottori ei tämän johdosta joudu käymään alikierroksilla). Jos vaihteenvalitsinta siirretään kaksi kertaa peräkkäin taaksepäin, vaihteisto vaihtaa kaksi vaihdetta alaspäin (jos moottori ei tämän johdosta joudu käymään ylikierroksilla).

Huomautus: vapaalle voidaan vaihtaa ajon aikana tai pysähdyttäessä ainoastaan **jarrupoljinta painamalla (jos tämä unohtuu, merkkivalo 4 syttyy)**.

Ohituskiihdytys

Jos haluat käyttää moottorin enimmäistehoa automaattisessa tai käsikäyttöisessä toimintatilassa, paina kaasupoljin nopeasti pohjaan vastuksen yli.

Vaihteisto siirtyy (moottorin mukaan) sopivalle vaihteelle.

Jos auto käy ali- tai ylikierroksilla, järjestelmä pyrkii löytämään sopivimman vaihteen.

QUICKSHIFT-ROBOTTIVAIHTEISTO (jatkoa)

Pysäköinti

Pysäköinti vaihde kytkettynä (esim. kaltevalle tasolle): tarkista ennen moottorin sammuttamista kojetaulun näytöstä, ettei vaihde ole vapaalla **N**, vaan jokin vaihde on kytkettynä.

Kun lähdet liikkeelle seuraavan kerran, paina jarrupoljinta. Tällöin vaihde siirtyy automaattisesti vapaalle (kirjain **N** ilmestyy näyttöön).

Äänimerkinantolaite

Jos auto on pysäytetty ylämäkeen eikä jarrupoljinta paineta alas tai seisontajarrua kiristetä, vaihteistojärjestelmään kohdistuu voimakas räsitus (kytkin saattaa ylikuumeneta).

Tällöin kuuluu toistuva merkkiäänäni, joka osoittaa, että jarrupoljinta tulee painaa tai seisontajarru kytkeä.

Älä koskaan poistu autosta moottorin ollessa käynnissä ja vaihteen ollessa päällä. Järjestelmä antaa varoitusmerkin, kun ovi avataan. Kuuluu toistuva varoitusääni-merkki, jos vaihdetta ei ole kytketty vapaalle, virtaa sammutettu tai jarrupoljinta painettu.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim. osuttaessa pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. taka-akselisto vääntyä).

Vältäaksesi onnettomuuden anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

QUICKSHIFT-ROBOTTIVAIHTEISTO (jatkoa)

Toimintahäiriöt



Jos tämä merkkivalo syttyy yhdessä merkkivalon  kanssa, järjestelmässä on toimintahäiriö. Yleensä autolla voi vielä ajaa, mutta vaihteisto toimii ainoastaan pienillä ajonopeuksilla (ns. hätäkäyttötilassa). Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.

Auto ei käynnisty

Jos auto ei käynnisty, eikä akku ole purkautunut (näytössä on valot):

- Kytke sytytysvirta.
- Siirrä vaihteenvalitsin vapaa-asentoon.
- Työnnä autoa tai ohjaa sitä riittävän jyrkkää mäkeä alaspäin. Työnnä sitten vaihteenvalitsinta kerran eteenpäin.

Paras vaihde moottorin käynnistämiseksi kytkeytyy automaattisesti.

Huom.: Jos haluat käynnistää auton edellä kuvatun menettelyn mukaisesti, älä koskaan käytä peruutusvaihdetta.

Auton hinaaminen

Jos jokin vaihde jumiutuu päälle:

- Kytke sytytysvirta.
- Siirrä vaihde vapaa-asentoon **jarrupoljinta painaen**.
- Varmista, että vaihteisto on varmasti vapaa-asennossa (esim. koettamalla työntää autoa hieman).

Jos valitsinta ei voi siirtää vapaa-asentoon, auto täytyy hinata korjattavaksi etupyörät ilmassa.

Autoa saa hinata ainoastaan virran ollessa sammutettuna.

PERUUTUSTUTKA

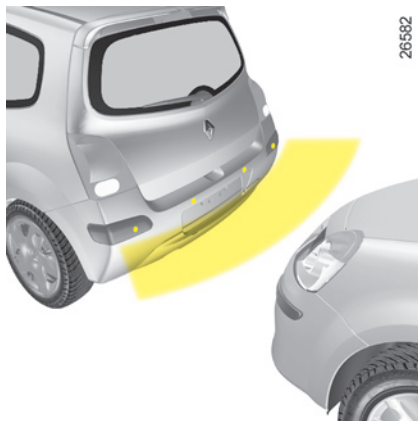
Toimintaperiaate

Auton takapuskuriin upotetut ultraäänianturit mittaavat auton etäisyyden esteisiin, kun peruutusvaihte on kytketty.

Havaitset ultraäänianturin toiminnan äänimerkeistä. Äänimerkit kuuluvat sitä nopeammissa rytmissä, mitä lähempänä este on autoa. Kun este on n. 30 cm:n etäisyydellä, äänimerkki muuttuu yhtäjaksoiseksi.

Kun kytket peruutusvaihteen, kuuluu äänimerkki.

Huomautus: huolehdi, etteivät ultraäänianturit ole liian (esim. kura tai lumi) peitossa.



Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, merkkiäni kuuluu noin 5 sekunnin ajan, kun peruutusvaihte kytketään. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. taka-akselisto vääntyy).

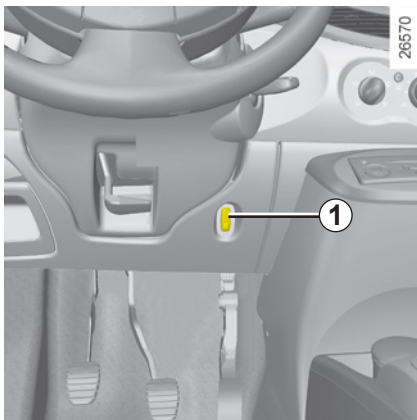
Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Se ilmoittaa peruutettaessa äänimerkin avulla, kuinka pitkä välimatka on auton perästä esteeseen.

Järjestelmän käytöstä huolimatta kuljettajan on tarkkailtava ympäristöä peruutettaessa. Matkustajien ja ympäristössä liikkujien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan on jatkuvasti huomioitava ylilättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa autolla ajamiseen. Tarkkaile jatkuvasti ympäristössä liikkuvia lapsia, eläimiä, lastenvaunuja ja polkupyöriä. Huomioi peruuttaessasi myös pienet ja kapeat esteet, joita peruutustutka ei havaitse (esim. pienehköt kivet, erittäin ohuet kepit).



Järjestelmän tilapäinen poiskytkentä

Paina kytkintä **1** kytkeäksesi järjestelmän pois käytöstä.

Kytkimen merkkivalo syttyy muistutukseksi siitä, että järjestelmä on pois käytöstä.

Kun painat kytkintä uudestaan, järjestelmä on jälleen toimintavalmis, ja merkkivalo sammuu.

Järjestelmä käynnistyy automaattisesti, kun virta on katkaistu ja moottori on käynnistetty uudestaan.

Järjestelmän poiskytkentä toistaiseksi

Järjestelmän saa kytkettyä pois käytöstä pidemmäksi aikaa, kun painaa kytkintä pitkään (noin kolmen sekunnin ajan).

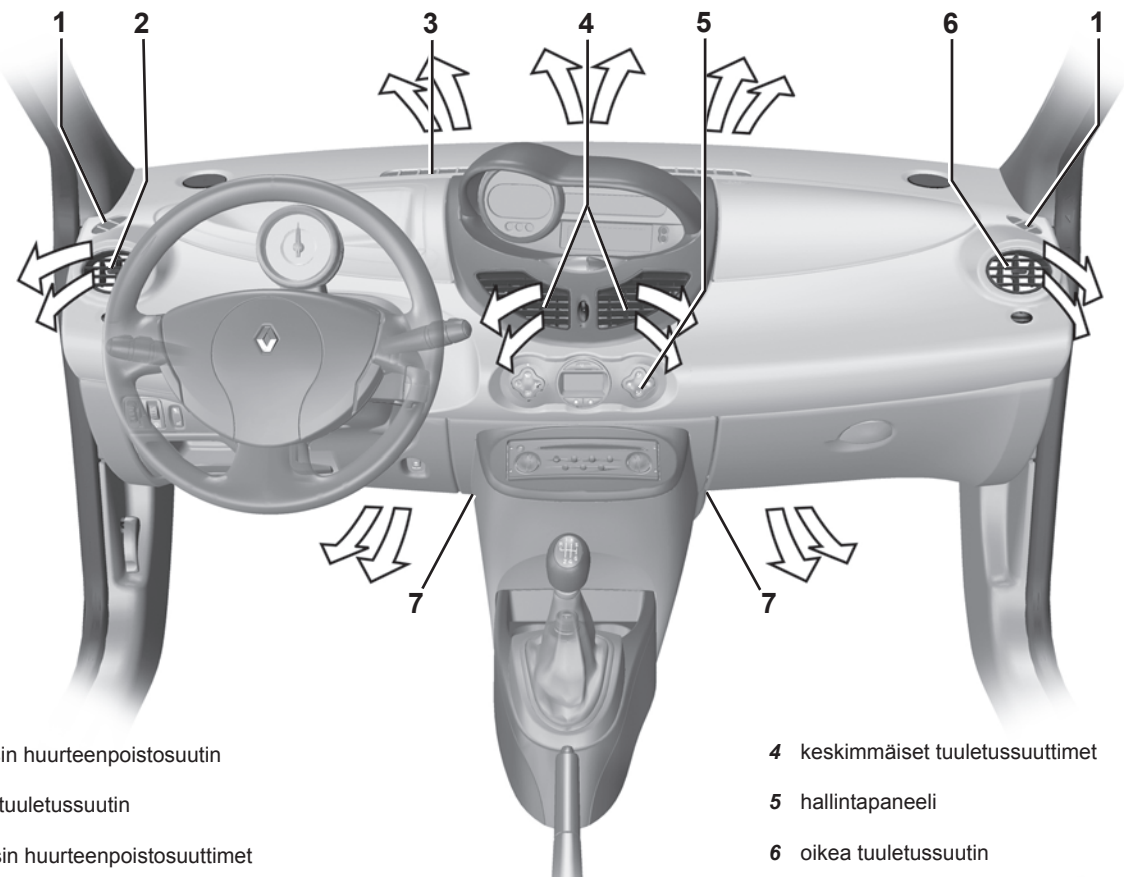
Kytkimen merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti.

Poiskytketty järjestelmä voidaan kytkeä käyttöön painamalla kytkintä jälleen noin kolmen sekunnin ajan.

Luku 3: Ajomukavuus ja varusteet

Tuuletussuuttimet	3.2
Lämmitys ja ilmastointi	3.4
Ilmastointilaite: tiedot ja käyttöohjeet.	3.18
Sisävalot	3.19
Ikkunannostimet	3.20
Häikäisy suojaus/ehostuspeilit/tuulilasi.	3.23
Sähkötoiminen kattoluukku	3.24
Säilytyslokerot/ja -tilat	3.26
Tuhkakuppi - savukkeensytytin - lisävarusteiden pistorasia	3.30
Takaistuin: säädöt	3.31
Takaistuimet: muunneltavuus	3.32
Takapenkki: muunneltavuus	3.33
Tavaratila	3.34
Takahylly	3.35
Matkatavaroiden peite: hyötyajoneuvoversiot	3.37
Tavaroiden kuljettaminen tavaratilassa	3.38
Katon kuormaustangot	3.39

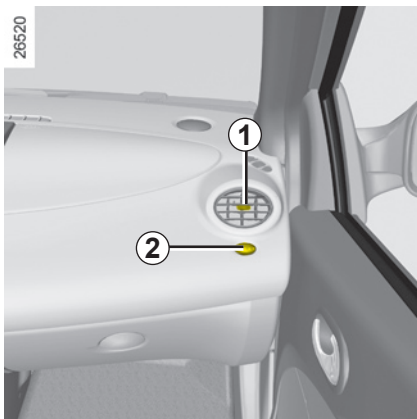
TUULETUSSUUTTIMET (raitisilmasuuttimet)



- 1 sivulasin huurteenpoistosuutin
- 2 vasen tuuletussuutin
- 3 tuulilasın huurteenpoistosuuttimet

- 4 keskimmäiset tuuletussuuttimet
- 5 hallintapaneeli
- 6 oikea tuuletussuutin
- 7 etumatkustajien jalkatilan lämmitysuuttimet

TUULETUSSUUTTIMET (jatkoa)



Sivusuuttimet

Ilmavirran säätö

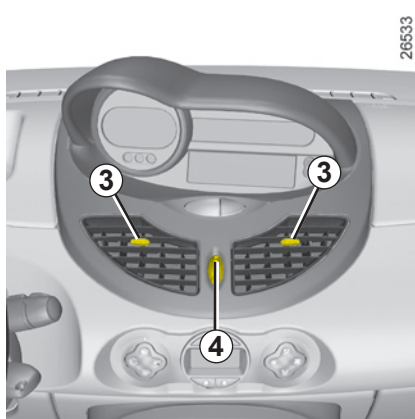
Käännä säätöpyörä **2** ääriasentoon saakka.

- : täysin auki
- : kiinni.

Suuntaus

Oikea/vasen: käännä kielekettä **1**.

Ylös/alas: paina suuttimen ylä- tai alareunaa.



Keskimmäiset ilmanvaihtosuuttimet

Ilmavirran säätö

Käännä säätöpyörä **4** ääriasentoon saakka.

- : täysin auki
- : kiinni.

Suuntaus

Oikea/vasen: käännä kielekkeitä **3**.

Ylös/alas: paina suuttimen ylä- tai alareunaa.

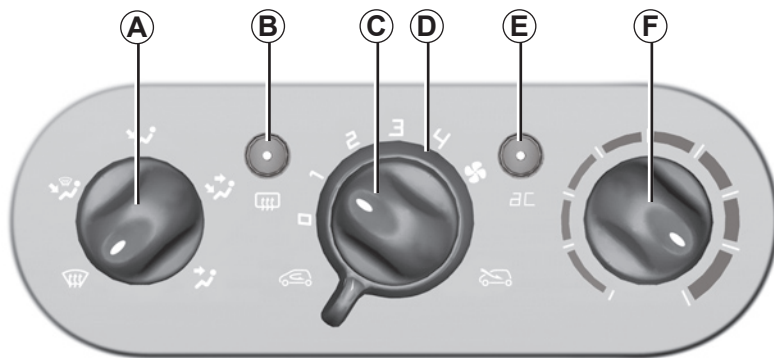
Käytä autossasi olevan pahan hajun estämiseen vain siihen tarkoitettuja järjestelmiä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha hajuu).

Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.

KÄSISÄÄTÖINEN ILMASTOINTILAITE



26560

Säätimet

- A** Matkustamon ilmanjaon säädin.
- B** Lämmitettävän takalasin ja lämmitettävien taustapeilien huurteen ja jään poiston merkkivalo ja painike (automallin mukaan).
- C** Puhallusnopeuden säätö.
- D** Ilman kierrätys ja matkustamon sisäilman kierto.
- E** Ilmastointilaitteen käyttöönoton painike ja merkkivalo (automallin mukaan).
- F** Puhallusilman lämpötilan säätö.

Tiedot ja käyttöohjeet:

Katso lisätietoja kappaleen "Automaattinen ilmastointilaitte" lopusta.

Matkustamon ilmanjaon säätö

Käännä säädintä **A**.



Jotta huurteenpoistosuuttimet toimisivat tehokkaasti, sulje kojelaudan suuttimet.

Tällöin ilmavirta suuntautuu tuulilasin ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin.

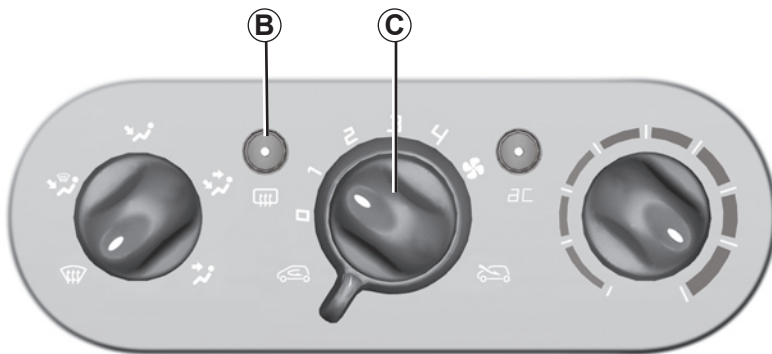


Ilmavirta on jaettu kaikkiin tuuletussuuttimiin, sivuikkunoiden ja tuulilasin huurteenpoistosuuttimiin sekä jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta ohjataan pääasiassa jalkatilaan.

KÄSISÄÄTÖINEN ILMASTOINTILAITE (jatkoa)



Tässä säätimen asennossa ilma-
virta suuntautuu ainoastaan koje-
laudan suuttimiin ja jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilma-
virta suuntautuu kojelaudan suutti-
miin.

Tämän valinnan yhteydessä ei kaikkia il-
manvaihtosuuttimia voida sulkea.

Takalasinlämmitin

Moottorin käydessä paina painiketta **B**, pai-
nikkeeseen liittyvä toiminnan merkkivalo
syttyy.

Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää
nopeasti takalasista ja sähkötoimisesti läm-
mitettävistä taustapeileistä (mallikohtainen
varuste).

Tämä toiminto kytketään pois päältä paina-
malla uudelleen painiketta **B**.

Jos painiketta ei paineta, huurteenpoisto
lakkaa automaattisesti.

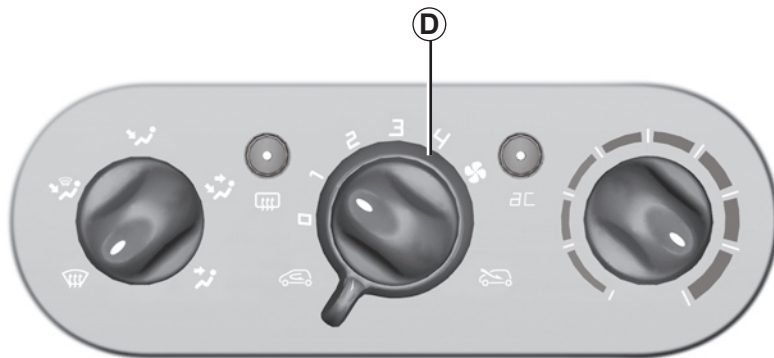
Puhallusnopeuden säätö

Käännä säädintä **C** (asennot **0 - 4**).

Auton matkustamon tuuletusta kutsutaan
”puhallusilmaksi”. Puhallin määrää sisään-
tulevan ilman määrän. Auton nopeudella on
tähän kuitenkin hieman vaikutusta.

Kun käännät säädintä oikealle, puhalletta-
van ilmavirran määrä kasvaa.

KÄSISÄÄTÖINEN ILMASTOINTILAITE (jatkoa)



26560

Sisäilmankierron kytkentä (ei raitisilmapuhallusta matkustamoon)

Käännä säädintä **D** kohti sisäilman kierron
tunnuskuvaa

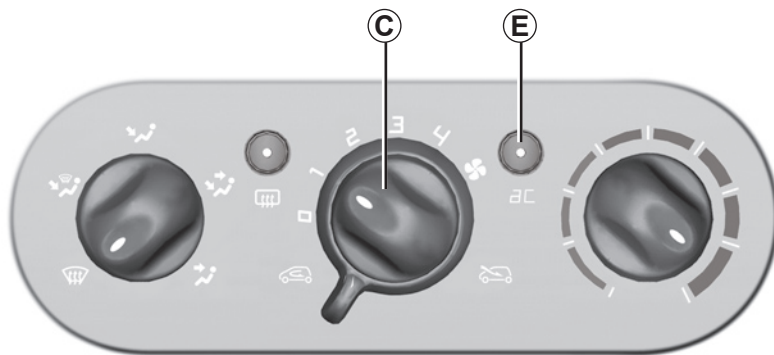
Ilmavirta otetaan tällöin matkustamosta ja
kierrätetään, eikä raitisilmapuhallus toimi.

Sisäilmankierron avulla

- eristetään matkustamo ulkoilmasta (esim.
ajettaessa alueella, jossa ilman laatu on
huono),
- nostetaan matkustamon lämpötilaa no-
peasti.

Jos sisäilman kiertoa käytetään pitkään,
saattaa matkustamon ilma muuttua ras-
kaaksi ja ikkunoihin muodostua huurua.
Säädä ilmastointilaitteen ilmanotto nor-
maaliksi (raitisilmapuhallukselle) käyttä-
mällä säädintä **D** heti, kun ulkopuoliset
olosuhteet sen sallivat.

LÄMMITYS – ILMASTOINTILAITE



26560

Ilmastointilaitteen säätimet

Painikkeella **E** käynnistetään tai pysäytetään ilmastointilaitteen toiminta.

Ilmastointilaitetta **ei voida käynnistää**, jos säädin **C** on asetettu asentoon **0**.

Ilmastointilaitteen avulla:

- voidaan laskea matkustamon lämpötilaa, erityisesti lämpimällä ja aurinkoisella säällä, pitkillä matkoilla tai kun auto on ollut pitkään pysäköitynä auringonpaisteissa
- vähennetään lämmityslaitteen puhallusilman kosteuspitoisuutta (jotta ikkunat eivät höyrysty).

Ilmastointilaitteen käyttö lisää polttoaineenkulutusta (ilmastointilaitte kannattaa pysäyttää, kun sen käyttö ei enää ole tarpeen).

Huom.: Ilmastointilaitetta voidaan käyttää sää- ja lämpötilasta riippumatta, mutta se ei toimi kovalla pakkasella.

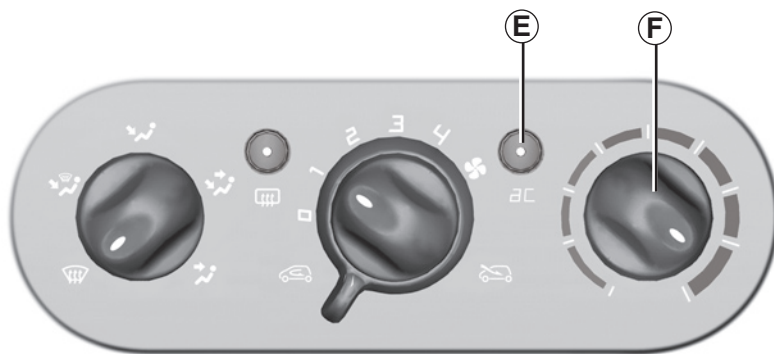
– **Painiketta E ei ole painettu (painikkeen merkkivalo sammuu).**

Ilmastointilaitte ei ole toiminnassa. Säätimien säädöt toimivat kuten normaaliassa lämmityslaitteessa, jonka yhteydessä ei ole ilmastointilaitetta.

– **Painike E painettuna (painikkeen merkkivalo palaa).**

Ilmastointilaitte on toiminnassa.

LÄMMITYS – ILMASTOINTILAITE (jatkoa)



26560

Auton ovia kannattaa pitää hetken aikaa auki ennen käynnistystä, kun sää on erittäin lämmin tai kun auto on ollut pysäköitynä auringonpaisteeseen. Näin matkustamoon saadaan raitista ilmaa.

Sisäilmaa kierrättämällä saavutetaan nopeammin haluttu viileä lämpötila matkustamossa. Kun sisäilma on tarpeeksi viileää, pysäytä sisäilman kierto.

Kun ilmastointilaitetta käytetään, tule kaikkien ikkunoiden olla kiinni, jotta laite toimisi mahdollisimman tehokkaasti.

Jos laitteessa on toimintahäiriö, ota yhteys merkkihuoltoon.



Älä irrota ilmastointilaittejärjestelmän osia, jottei kylmäainetta pääse ulkoilmaan. Aine on vaarallista silmille ja iholle.

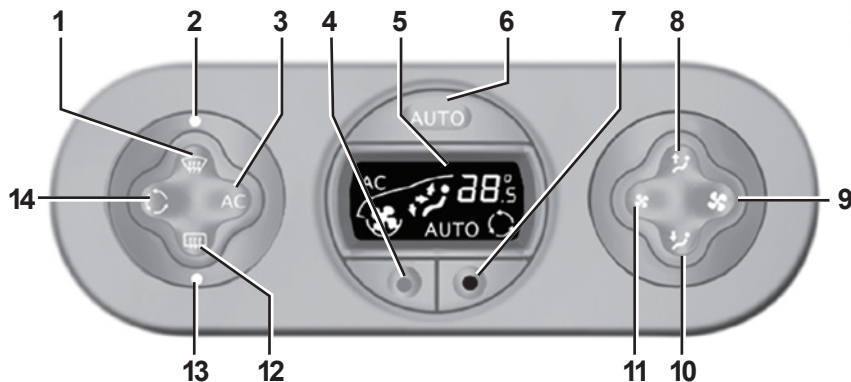
Jos ilmastointilaite ei kehitä kylmää ilmaa

Tarkista, että säätimien asennot ovat oikeat ja sulakkeet kunnossa. Jos näin ei ole, pysäytä ilmastointilaitteen toiminta (painikkeen **E** merkkivalo sammuu) ja ota yhteys merkkihuoltoon.

Puhallusilman lämpötilan säätö.

Käytä säädintä **F** haluamasi lämpötilan mukaan. Mitä paksumman punaisen viivan kohdalle säädin viedään, sitä korkeampi on valittu lämpötila.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE



Säätimet

- 1** "Kirkkaat ikkunat" -painike (pikalämmitystoiminto) huurteen ja jään poistoa ja ikkunoiden lämmitystä varten.
- 2** "Kirkkaat ikkunat" -toiminnon (pikalämmitystoiminto) merkkivalo.
- 3** Ilmastointilaitteen kytkentä päälle/pois päältä.
- 4 ja 7** Puhallusilman lämpötilan säätö.

5 Näyttö.

6 Automaattisen toimintatilan käyttöön-otto ja poiskytkentä.

8 ja 10 Matkustamon ilmanjaon säädin.

9 ja 11 Puhallusnopeuden säädin.

12 Takalasin lämmitin ja sähkötoimisten sivupeilien huurteenpoisto- ja jäänpoisto (mallin mukaan).

13 Takalasinlämmittimen merkkivalo.

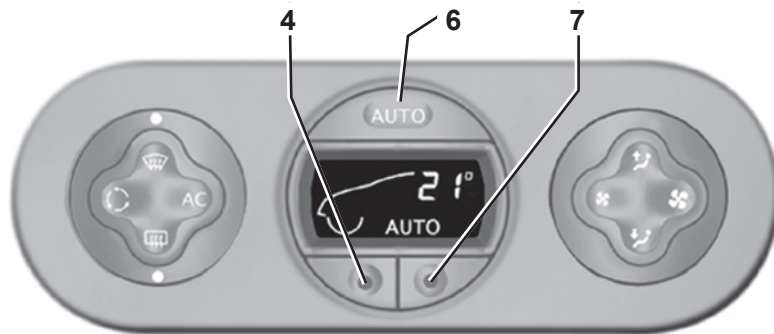
14 Sisäilmankierron kytkin.

Tiedot ja käyttöohjeet: katso lisätietojan kappaleen "Lämmitys/ilmastointilaite" lopusta.

Painikkeiden **1** ja **12** käytön yhteydessä syttyvät merkkivalot (**2** ja **13**):

- Kun merkkivalo palaa, toiminto on käytössä.
- Kun merkkivalo ei pala, toiminto ei ole käytössä.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (jatkoa)



26500

- Nosta lämpötilaa painamalla painiketta 7.
- Laske lämpötilaa painamalla painiketta 4.

Huom.: Sääto ääriasentoon "15 °C" saa ilmastointilaitteen jäähdyttämään ilman mahdollisimman kylmäksi. Vastaavasti sääto ääriasentoon 27 °C tuottaa mahdollisimman lämmintä ilmaa. Säädot toimivat ulkolämpötilasta riippumatta.

Tasainen lämpötila: automaattinen toimintatila

Automaattisen toimintatilan kytkentä

Paina painiketta 6.

Näytössä ainoastaan lämpötila ja AUTO-symboli.

Automaattisen ilmastointilaitteen toimintoja ei osoiteta näytössä.

Automaattinen ilmastointi on järjestelmä, joka takaa (äärimmäisiä olosuhteita lukuun ottamatta) matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden optimoiden samalla polttoaineenkulutuksen.

Ilmastointilaitteen jatkuvaa käyttöä suositellaan.

Automaattisessa toimintatilassa (AUTO-merkkivalo syttyy näyttöön) ilmastointilaitte ohjaa kaikkia toimintojaan automaattisesti.

Kun joidenkin toimintojen säätöjä muutetaan AUTO-merkkivalo sammuu. Järjestelmä hoitaa edelleen muiden toimintojen automatiikan lukuun ottamatta toimintoa, jota säädettiin käsin.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (jatkoa)

Ilmastointilaitteen mukavuussäätö: automaattinen toimintatila (jatkoa)

Toiminta

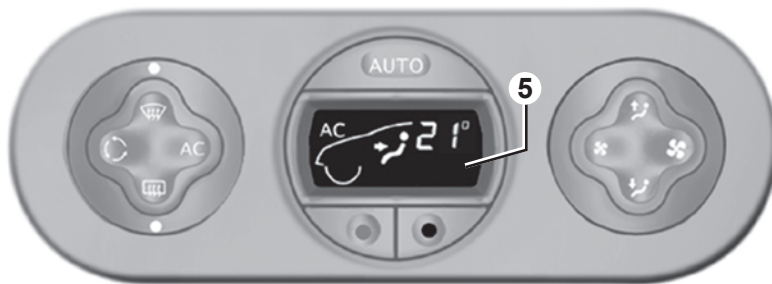
Matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden ylläpitämiseksi ilmastointilaitte säättää seuraavia toimintoja:

- puhallusnopeus
- ilmanjako
- ilmankierrätys
- ilmastointilaitteen kytkentä päälle / pois päältä
- ilman lämpötila.

Näyttöön tulevat lämpötilan arvot ilmaisevat, mikä lämpötila on säädetty matkustamoon.

Näyttöön tulevan lämpötilan arvon nostaminen tai laskeminen ei vaikuta matkustamon halutun lämpötilan saavuttamiseen nopeammin, kun auto käynnistetään erittäin kylmällä tai lämpimällä ilmalla. Järjestelmä määrittää matkustamon optimaalisen lämpötilan muistiin tallennetun arvon mukaiseksi. (Tuuletus ei kytkeydy päälle enimmäisnopeudella: puhallusvoimakkuus kasvaa sitä mukaa, kun moottorin lämpötila nousee. Tämä voi kestää muutamasta sekunnista muutamiin minuutteihin.)

Periaatteessa kojelaudan tuuletussuuttimet on pidettävä aina auki (paitsi poikkeustilanteissa, kun ulkoilman laatu on erittäin huono tai haju paha).



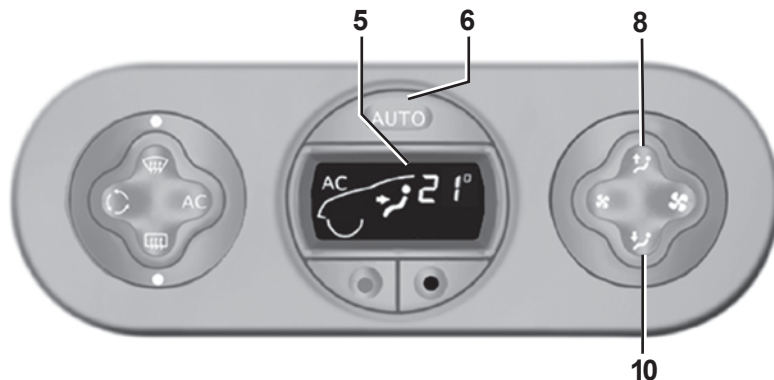
Automaattisten säätöjen muuttaminen

Järjestelmä toimii normaalisti automaattisessa toimintatilassa (merkkivalo AUTO tulee näyttöön 5), mutta voit muuttaa järjestelmän valitsemia säätöjä (esim. ilmavirran määrää). Säätöjen muuttamisesta on kerrottu seuraavilla sivuilla.

Ilmastointilaitteen jatkuvaa käyttöä suositellaan. Automaattinen ilmastointi on järjestelmä, joka takaa (äärimmäisiä olosuhteita lukuun ottamatta) matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden optimoiden samalla polttoaineenkulutuksen.

Palaa ilmastointilaitteen automaattisen toimintatilan käyttöön heti, kun se on mahdollista.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (jatkoa)



Matkustamon ilmanjaon säätö

Ilmanjaossa on viisi eri yhdistelmämahdollisuutta, jotka saadaan käyttöön painikkeiden **8** ja **10** peräkkäisillä painalluksilla. Näytön **5** nuolet osoittavat muistiin tallennetun valinnan:



Ilmavirta suuntautuu tuulilasın ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin.



Ilmavirta jakautuu tuulilasın ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin sekä jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu pääasiassa tuuletussuuttimiin.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu tuuletussuuttimiin ja jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta ohjataan pääasiassa jalkatilaan.

Ilmanjaon käsinsäädön ajaksi (automaattisen toimintatilan) näytön **5** osoitus sammuu. Tästä huolimatta ilmastointijärjestelmä säätelee edelleen muita toimintoja automaattisesti.

Automaattiseen toimintatilaan palataan painikkeeseen **6** painalluksella.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (jatkoa)

Puhallusnopeuden muuttaminen

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säätää puhallusnopeutta matkustamon optimaalisen lämpötilan ylläpitämiseksi.

Automaattinen toimintatila lopetetaan painikkeilla **9** ja **11**.

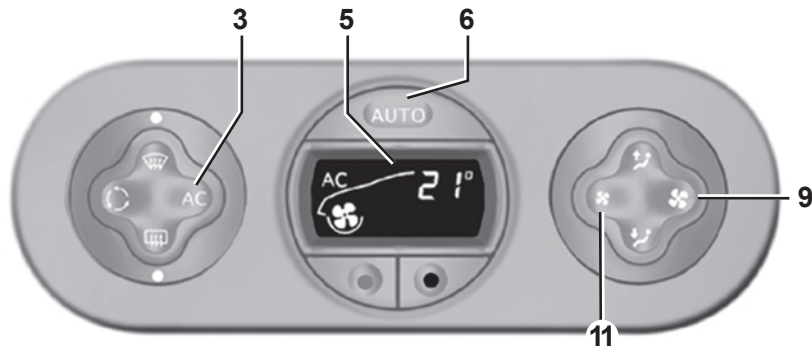
Näillä painikkeilla voidaan suurentaa ja pienentää puhallusnopeutta.

Ilmastointilaitteen kytkentä päälle / pois päältä

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säätelee ilmastointilaitteen käynnistymistä tai poiskytkentää ulkoilman mukaan.

Automaattinen toimintatila lopetetaan painikkeella **3**. AUTO-merkkivalo näytössä **5** sammuu.

Ilmastointilaitte voidaan ottaa käyttöön tai kytkeä pois painikkeella **3** (näytön osoitus syytty ja sammuu vastaavasti).



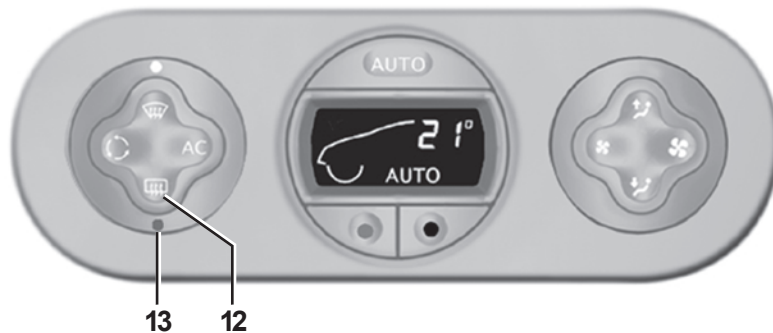
26502

Huomautus: ikkunoiden ja sivupeilien "kirkaat ikkunat" -toiminto käynnistää ilmastointilaitteen automaattisesti (merkkivalo palaa). Automaattiseen toimintatilaan palataan painamalla painiketta **6**.



Älä irrota ilmastointilaittejärjestelmän osia, jottei kylmäainetta pääse ulkoilmaan. Aine on vaarallista silmille ja iholle.

Kylmällä säällä, kun automaattinen toimintatila on kytketty, matkustamon puhallin ei käynnisty välittömästi enimmäisnopeudella. Puhallinnopeus kasvaa sitä mukaa, kun moottori lämpenee, jotta matkustamoon voitaisiin puhalltaa lämmitettyä ilmaa. Lämpeneminen voi kestää muutamasta sekunnista muutama minuuttiin.



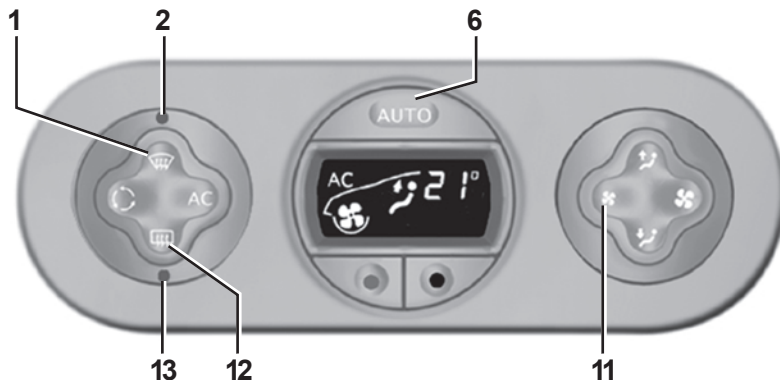
Takalasinlämmitin

Moottorin käydessä paina painiketta **12**, toiminnan merkkivalo **13** syttyy.

Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti takalasisista ja sähkötoimisesti lämmitettävistä taustapeileistä (mallikohtainen varuste).

Tämä toiminto kytketään pois päältä painamalla uudelleen painiketta **12**. Jos painiketta ei paineta, huurteenpoisto lakkaa automaattisesti.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (jatkoa)



26504

”Kirkkaat ikkunat” -toiminto

Moottorin käydessä paina painiketta **1**, toiminnan merkkivalo **2** syttyy.

AUTO-painikkeen merkkivalo (näytössä) sammuu.

Tämän toiminnon avulla saadaan tuulilasien, siviikkunoiden ja sivutaustapeilien huurre ja jää nopeasti pois (mallikohtainen toiminto).

Järjestelmä käynnistää ilmastointilaitteen automaattisen toiminnan, katkaisee sisäilman kierron ja kytkee takalasinlämmittimen (merkkivalo **13**).

Paina painiketta **12**, jos et halua takalasinlämmittimen kytkeytyvän päälle, jolloin merkkivalo **13** sammuu.

Huomautus: Jos haluat pienentää puhallusilman määrää (kun puhalluksen ääni matkustamossa on häiritsevän kova), paina painiketta **11**.

Toiminnon lopettaminen: paina jompaa-kumpaa seuraavista painikkeista:

- uudelleen painiketta **1**
- painiketta **6** (AUTO-merkkivalo syttyy näyttöön)



Sisäilmankierto

Sisäilmankierto kytketään päälle painikkeen **14** kertapainalluksella (näyttöön syttyy kyseinen osoitus).

Ilmavirta otetaan sisäilmankierron aikana matkustamosta, eikä raitisilmapuhallus toimi.

Sisäilmankierto mahdollistaa matkustamon eristämisen ympäröivältä ulkoilmalta (esim. jos ajetaan alueella, jossa on ilmansaasteita).

Jos ilmamäärän säädin on kauan tässä asennossa, sisäilma voi muuttua tunkkaiseksi ja ikkunat voivat höyrystyä.

On suositeltavaa, että laite kytketään heti normaalitoimintaan (raitisilmapuhallukselle tai automaattisesti kytkeytyvälle sisäilmankierrolle) painamalla painiketta **14**, kun sisäilmankiertoa ei enää tarvita.

ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet

Ilmastointilaite ja polttoaineenkulutus

Polttoaineenkulutus nousee (erityisesti kaupunkiajossa), kun ilmastointilaite on käytössä. Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön säästämiseksi: ajon aikana on suositeltavaa pitää tuuletussuuttimet auki ja ikkunat kiinni.

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä, jotta saat kuuman ilman ulos.

Huomautus

Auton alla on vettä. Kun ilmastointilaitetta on käytetty pitkään yhtäjaksoisesti, pysäköidyn auton alle saattaa tippua vettä höyryn kondensoituessa. Tämä ei ole merkki viasta.

Huolto

Katso lisätietoja tarkastusvälistä auton huoltokirjasta.

Toimintahäiriöt

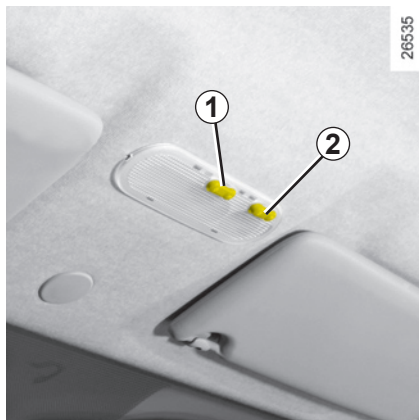
Jos havaitset laitteessa toimintahäiriön, ota yhteys merkkihuoltoon.

- **Huurteen- ja jäänpoiston tai ilmastoinnin teho laskee.** Matkustamon raitisilmasuodatin saattaa olla tukkeutunut.
- **Ilmastointilaite ei kehitä kylmää ilmaa.** Tarkista, että säätimien asennot ovat oikeat ja sulakkeet kunnossa. Muussa tapauksessa pysäytä laite.



Älä irrota ilmastointilaitejärjestelmän osia, jottei kylmäainetta pääse ulos. Aine on vaarallista silmille ja iholle.

SISÄVALOT



Painamalla kytkintä **1** saat käyttöön seuraavat valaisimen toiminnot:

- valo palaa jatkuvasti
- valo palaa automallista riippuen, kun jompikumpi etuovista tai tavaratilan luukku avataan. Valo sammuu, kun avattu ovi on suljettu kunnolla.
- valo ei syty.

Automallista riippuen kytkintä **2** painamalla voidaan sytyttää kartanluk valo matkustajan puolelle.

Tavaratilan valo (automallin mukaan)

Valo syttyy, kun tavaratila tai jokin ovista avataan.

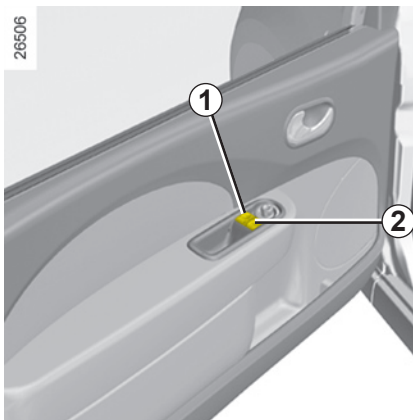
Sisävalon automaattitoiminnot (automallista riippuen)

- Kun ovien lukitus avataan kauko-ohjaimella, sisävalot syttyvät noin 15 sekunnin ajaksi.
- Kun ovet lukitaan kauko-ohjaimella, sisävalo sammuu välittömästi.
- Jos ovi jää auki (tai on suljettu huonosti), sisävalo palaa n. 15 minuutin ajan.
- Jos kaikki ovet on suljettu ja sytytysvirta kytketään, auton sisävalot sammutuvat viiveellä

SÄHKÖTOIMISET LASINNOSTIMET

Virta kytkettynä

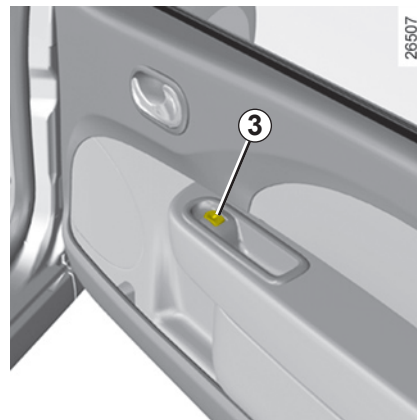
- Paina kyseisen ikkunan kytkintä laskeaksesi ikkunalasin haluamallasi korkeudelle
- Nosta kyseisen ikkunan kytkintä nostaaksesi ikkunalasin haluamallasi korkeudelle.



Kuljettajan oven kytkimet

Käytä kytkintä:

- 1 kuljettajan ikkunnannostimen ohjaukseen
- 2 etumatkustajan lasinnostimen ohjaukseen.



Etumatkustajan oven kytkimet

Käytä kytkintä 3.

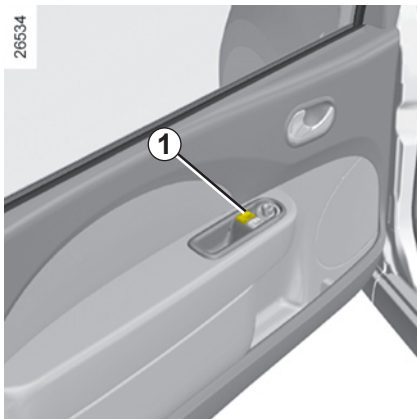


Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinnostimia tai sähkötoimista kattoluukkua. Paina välittömästi ikkunan painokytkintä vastakkaiseen suuntaan, jos jokin ruumiinosa jää ikkunan väliin. Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

Älä laita esinettä nojaamaan raolleen olevaan ikkunaan: lasinnostimet voivat vaurioitua.

IMPULSSIKYTKIMELLÄ TOIMIVA SÄHKÖTOIMINEN LASINNOSTIN



Impulssikytkentä

- **Paina nopeasti pohjaan saakka** kytkin **1**: ikkunalasi laskeutuu kokonaan alas.
- **nopeasti ylös ääriasentoon** kytkin **1**: ikkunalasi nousee kokonaan ylös.

Jos kytkintä käytetään lasin liikkeen aikana, lasi pysähtyy.

Erityispiirre

Ikkunannostimissa on voimanrajoitin-turvatoiminto: kun lasin reuna kohtaa esteen ennen sulkeutumistaan (esim. sormet, lemmikkieläimen jalka, oksa), lasi pysähtyy ja laskeutuu muutaman senttimetrin alaspäin.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinnostimia tai sähkötoimista kattoluukua. Paina välittömästi ikkunan painokytkintä vastakkaiseen suuntaan, jos jokin ruumiinosa jää ikkunan väliin. Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

Muu kuin impulssikytkennän toimintatila

- **Paina** kytkintä laskeaksesi lasia alaspäin. Vapauta kytkin, kun lasi on halutulla korkeudella.
- **Vedä ylöspäin** kyseistä kytkintä nostaaksesi lasia ylöspäin. Vapauta kytkin, kun lasi on haluamallasi korkeudella.

Toimintahäiriöt

Jos ikkuna ei sulkeudu kunnolla, ikkunannostin siirtyy impulssikytkennän toimintatilasta normaaliin toimintatilaan. Nosta kytkintä tarpeeksi monta kertaa, kunnes ikkuna sulkeutuu kokonaan, ja vapauta sitten kytkin. Vedä kytkintä uudelleen ylöspäin (siltä puolelta, joka sulkee lasin) 5 sekunnin ajan alustaaksesi järjestelmän uudelleen. Vie auto tarvittaessa RENAULT-merkkihuoltoon.



Käsi käyttöiset lasin nostimet

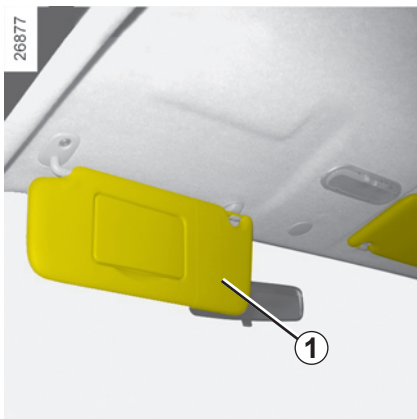
Käännä kampea 2.



Kuljettajan vastuu

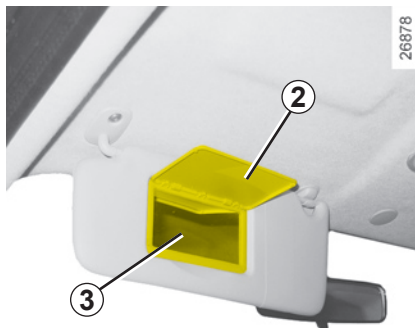
Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasin nostimia tai sähkötoimista kattoluukua. Paina välittömästi ikkunan painokytkintä vastakkaiseen suuntaan, jos jokin ruumiinosa jää ikkunan väliin. Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

HÄIKÄISYSUOJUS/EHOSTUSPEILIT/TUULILASI



Häikäisysuoja edessä

Käännä häikäisysuoja **1** alas.

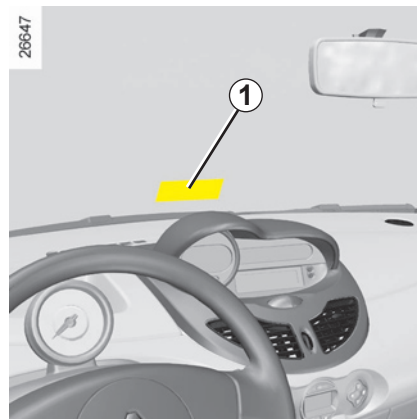


Ehostuspeilit 3

Automallista riippuen häikäisysuojissa on ehostuspeilit, joita peittää suojakansi **2**.



Huolehdi, että peität ehostuspeilit suojakannella ajon aikana. Loukkaantumisvaara.

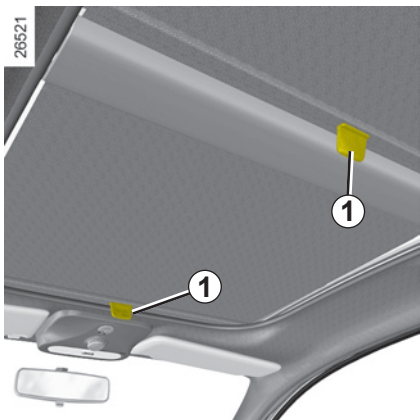


Aterminen, lämmönläpäisyä vähentävä tuulilasi

Tuulilasi suodattaa auringonvaloa (erityisesti infrapunasäteitä) heijastavan pinnan avulla.

Tuulilasissa on alue **1**, johon voidaan kiinnittää esim. pysäköintilipuke (tai esim. maksullisen moottoritien maksukortti) siten, että se näkyy myös ulkopuolelle.

SÄHKÖTOIMINEN KATTOLUUKKU

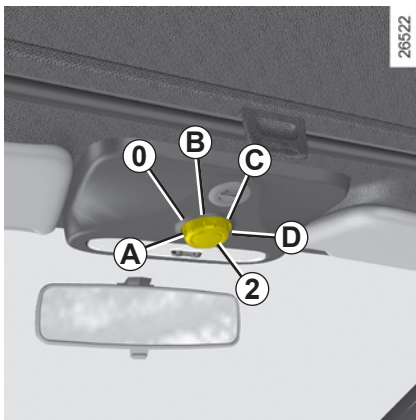


Tämä järjestelmä toimii, kun virta on kytkettyä

Kattoluukun aurinkoverho

Aurinkoverhoa saa siirtää ainoastaan kattoluukun ollessa kiinni:

- **Avaaminen:** työnnä kahvaa **1** ylöspäin äläkä päästä otetta, ennen kuin aurinkoverhon reuna on rullamekanismissa kiinni.
- **Sulkeminen:** vedä kahvasta **1**, kunnes aurinkoverhon lukko napsahtaa kiinni kummallakin puolella.



Kattoluukun raotus

- **Avaaminen:** avaa verho ja käännä painike **2** asentoon **A**.
- **Sulkeminen:** siirrä painike **2** asentoon **0**.

Kattoluukun liu'uttaminen

- **Avaaminen:** avaa aurinkoverho ja käännä painike **2** asentoon **B**, **C** tai **D** riippuen siitä, kuinka auki luukun halutaan olevan.
- **Sulkeminen:** käännä painike **2** asentoon **0**.

- Kattoluukku ei saa siirtää, jos aurinkoverho on suljettu.
- Älä pidä aurinkoverhoa suljettuna ajon aikana, jos kattoluukku on auki.

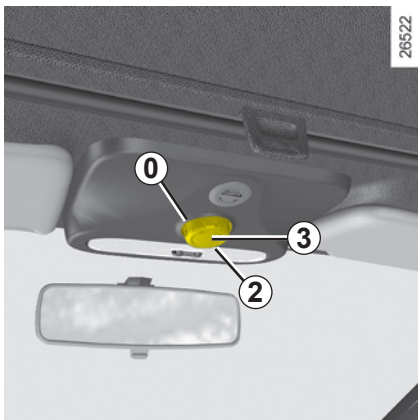


Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä virta-avainta virtalukkoon, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi käynnistää sähkötoimisen kattoluukun ja esim. lapsen kaula, käsivarsi tai käsi voi jäädä sen väliin. Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Paina välittömästi kytkintä **2** ääriasentoon oikealle (asentoon **D**), jos esim. raaja jää ikkunan väliin. Lasit liikkuvat tällöin vastapäiseen suuntaan.

SÄHKÖTOIMINEN KATTOLUUKKU (jatkoa)



Erityispiirteitä

Sähkötoimisessa kattoluukussa on puristussuojaturvatoiminto (voimanrajoitin): kun luukun reuna kohtaa esteen ennen sulkeutumistaan (esim. sormet, lemmikkieläimen käpälä, oksa), luukku pysähtyy ja vetäytyy muutaman senttimetrin taaksepäin.

Toimintahäiriö kattoluukun sulkemisessa

Jos kattoluukku ei sulkeudu kunnolla, tarkista, ettei kattoluukun väliin ole jäänyt eshteitä. Kierrä sitten painike **2** asentoon **0** ja paina sitten painiketta **3**, kunnes kattoluukku sulkeutuu kokonaan.

Huomaa, että edellä kuvatun toimenpiteen aikana puristussuoja ei toimi.

Ota mahdollisimman pian yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

Käyttöön liittyvät varotoimenpiteet

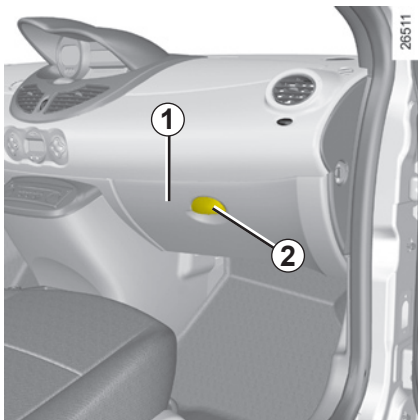
- **Älä avaa** kattoluukkua välittömästi sateen tai auton pesun jälkeen.
- **Huolehdi**, että kattoluukku on varmasti kiinni, kun poistut autosta.
- **Puhdista** tiiviste kolmen kuukauden välein valmistajan suosittelemilla puhdistusaineilla.
- **auto, jossa on katon kuormaustangot:**

Periaatteessa kattoluukkua ei pidä avata, jos autoon on asennettu kuormaustangot.

Ennen kattoluukun avaamista tulee tarkistaa kattotelineellä olevat tavarat ja/tai varusteet (pyöräteline tai kuljetuslaatikko): ne täytyy kiinnittää hyvin, oikeaan kuljetusasentoon eivätkä ne saa haitata kattoluukun toimintaa.

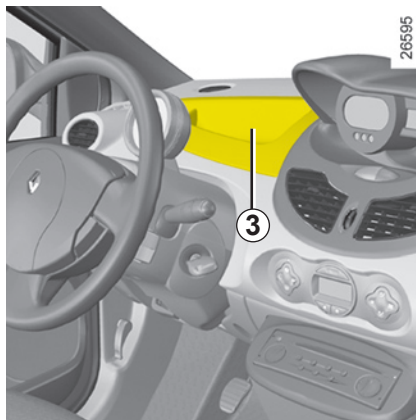
Kysy lisätietoja kattoluukun yhteydessä asennettavista lisävarusteista RENAULT-merkkiliikkeestä.

MATKUSTAMON SÄILYTYSILAT, MUUNNELTAVUUS



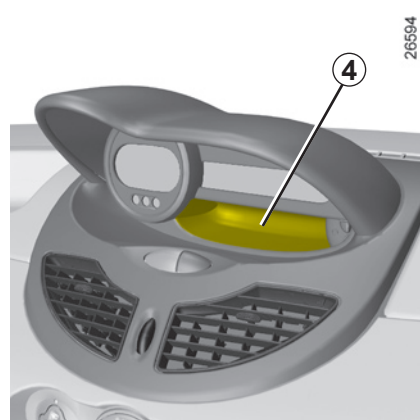
Käsinelokero matkustajan puolella 1

Avaa käsinelokero nostamalla säädintä 2. Lokeroon mahtuu esim. parkkikiekko jne.



Kojelaudan säilytyslokero 3

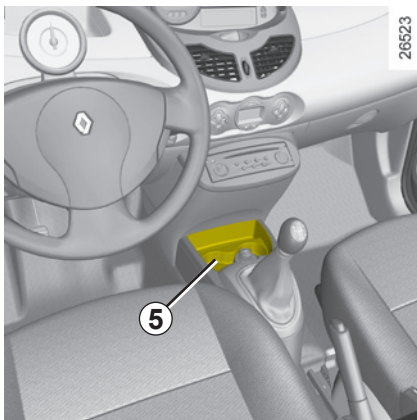
Älä laita nesteitä sisältäviä esineitä tähän säilytyslokeroon (jos nestettä vuotaa, vaarana on vaurioiden aiheutuminen).



Keskikonsolin säilytyslokero 4

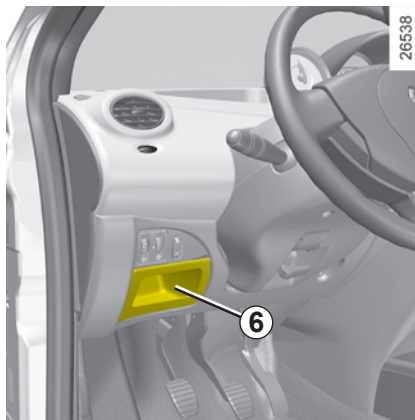


Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa tai äkillisessä jarrutuksessa lentää matkustajien päälle.

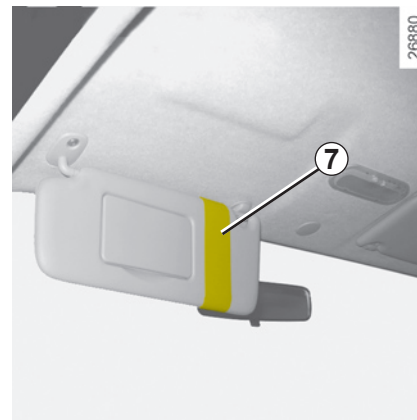


Keskikonsolin säilytyslokeri 5

Säilytyslokerossa voidaan pitää esim. irrottavaa tuhkakuppia tai juomatölkkejä.



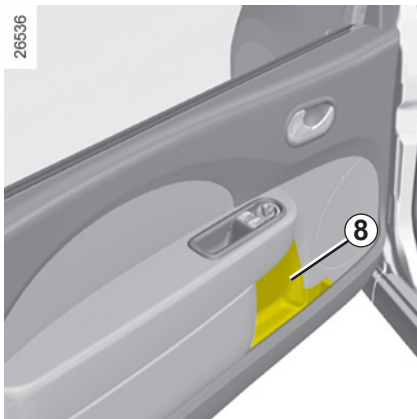
Säilytyslokeri kuljettajan puolella 6 (automallin mukaan)



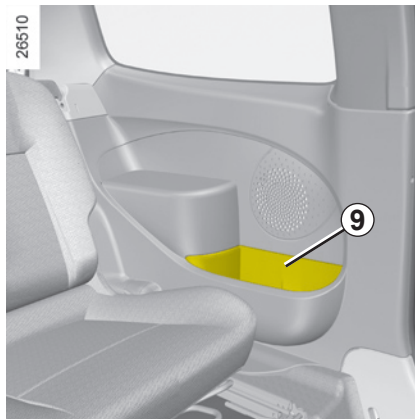
Häikäisysuojan säilytyspaikka 7

Siihen voidaan kiinnittää näkyvälle paikalle esim. kartta, pysäköintilupa tai maksullisen moottoritien maksukuitti.

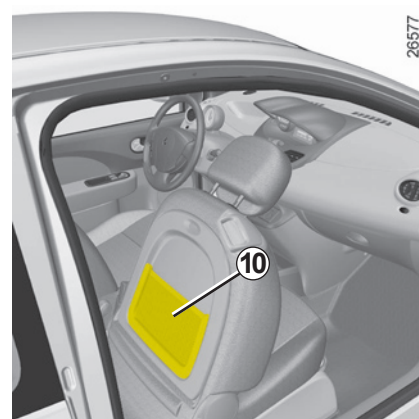
MATKUSTAMON SÄILYTYSTILAT, MUUNNELTAVUUS (jatkoa)



Säilytyslokerot ovissa 8



Säilytyslokerot takaovissa 9

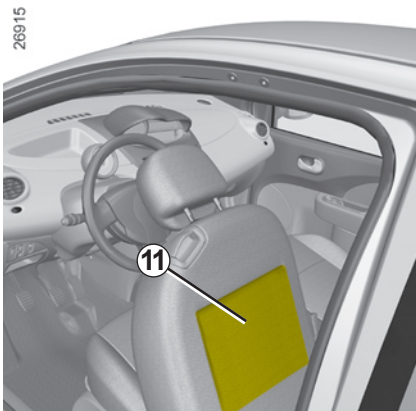


Istuimen säilytystasku 10
(automallista riippuen)

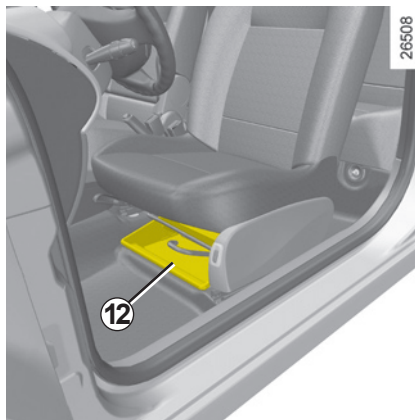


Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

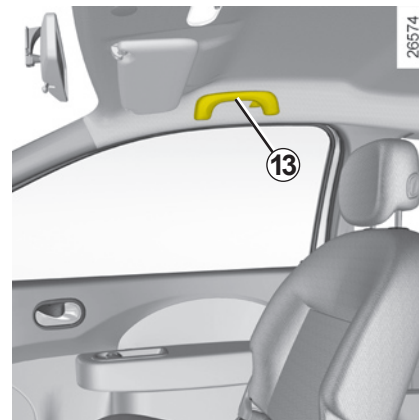
MATKUSTAMON SÄILYTYSILAT, MUUNNELTAVUUS (jatkoa)



Lehtitaskut etuistuimien
selkänojiissa 11



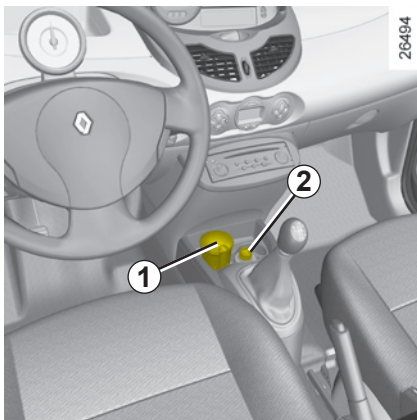
Säilytystila istuimen alla 12



Tartuntakahva 13

Tartuntakahvasta voi pitää kiinni ajon aikana.
Älä käytä kahvaa tukena noustessasi autoon
tai autosta pois.

TUHKAKUPPI, SAVUKKEENSYTYTIN/LISÄVARUSTEIDEN PISTORASIA



Tuhkakuppi

Avaa tuhkakuppi nostamalla kantta **1**. Tyhjennä tuhkakuppi vetämällä tuhkakuppia ja sen kantta ulospäin, jolloin tuhkakuppi irtaantuu kiinnityskohdastaan.

Savukkeensytytin

Automallista riippuen savukkeensytytin **2** voidaan painaa sisään, kun virta on kytketty.

Savukkeensytytin palautuu itsestään takaisin naksauttaen, kun se on toimintavalmis. Vedä se irti. Älä työnnä sytytintä pohjaan, kun panet sen paikoilleen käytön jälkeen.

Lisävarusteiden pistorasia

Pistorasia on sijoitettu tupakansytyttimen **2** paikalle (mallikohtaisesti).

Toiminta: katso varusteiden käyttöohjetta, jota suositellaan säilytettäväksi muiden dokumenttien kanssa.



Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W.

Tulipalovaara.

Jos autossa ei ole savukkeensytytintä ja tuhkakuppia, voit hankkia ne merkkihuollosta.

TAKAISTUIMET: säätö



Kaikki takaistuimen paikat ovat erillisiä istuimia.

Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Automallista riippuen nosta vipua **2** avataksesi lukituksen.

Kun istuin on halutussa kohdassa, irrota ote vivusta ja tarkista, että istuin on kunnolla lukittu.



Kun takaistuimia siirretään, varmista, että istuimien kiinnityskohdat ja kiskot ovat puhtaat (niissä ei saa olla esim. kivimurskaa, pyyhkeitä tai leluja).

Selkänojan kallistuksen säätö

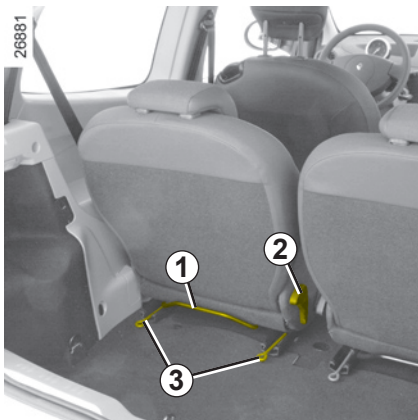
Vedä vivusta **1**.

Säädä selkänojan kallistus.



Tee auton säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

TAKAISTUIMET: muunneltavuus



Takaistuinten taittaminen kokoon

Istuimet voidaan taittaa kokoon tavaroiden kuljettamista varten:

- Laske pääntuki alas istuimen etupuolelta.
- Vedä istuimen takapuolelta vipua **2** ylöspäin laskeaksesi selkäreunan alas. Laske kyseisen istuimen tanko **1** alas ja siirrä istuin mahdollisimman eteen.

Nosta istuimen molemmin puolin olevista säätimistä **3** ja nosta takaistuin etuistuimia vasten.

Takaistuimet saadaan pysymään taitettuina kunkin istuimen alla sijaitsevien kiristinhihnojen **4** avulla.

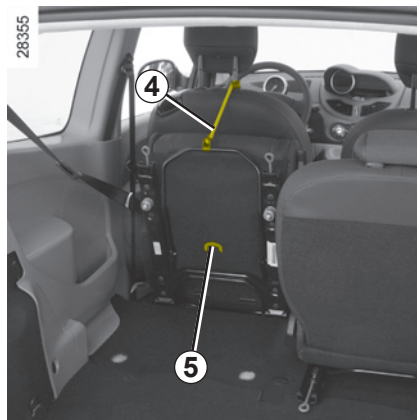
Irrota kiristinhihna lenkistä **5** ja kiinnitä se edessä olevan istuimen päätuen tankoon.



Kun kallistat istuimia varo ettetä turvavöiden kulkua. Jos turvavyöt jäävät jumiin kallista istuinta uudelleen. Vedä turvavyön hihnasta, laita istuin paikoilleen ja vapauta hihna.



Kun takaistuimia siirretään, varmista, että istuimien kiinnityskohdat ja istuimet ovat puhtaat (niissä ei saa olla esim. soraa, pyyhkeitä tai leluja).



Istuinten asettaminen takaisin paikoilleen

Irrota kiristinhihna **4** istuimen päätuen tan-goista.

Laita istuimet takaisin paikoilleen ja kiinnitä ne lenkkiin **5**.

Laske istuin noin 10 cm korkeudelle lattiasta ja päästä sitten irti.

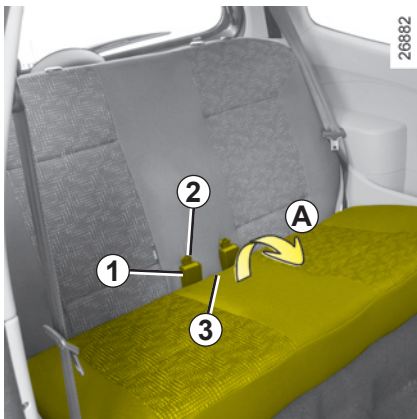
Istuin asettuu pudotessaan paikalleen omalla painollaan.

Nosta selkäreuna ylös ja varmista, että istuin lukkiutuu kunnolla.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

TAKAPENKKI: muunneltavuus



Istuimen istuinosia selkäreunoja voidaan taistaa kokoon tavaroiden kuljettamista varten.

Istuinosan nostaminen ylös

Ennen kuin teet mitään muutoksia istuinosalle, huolehdi, että laitat turvavyöiden lukkopesät **1** vastaaviin koloihinsa **2** ja että etuistuimet ovat riittävän edessä.

Nosta istuinosia **3** etupuolelta etuistuimia vasten (liike **A**).



Selkäreunoja laskeminen alas

Vedä tavaratilan puolelta istuimen molemmiin puoliin sijaitsevista hihnoista **4** ja laske selkäreunoja alas.

Selkäreunoja nostamiseksi takaisin ylös

toimi päinvastaisessa järjestyksessä.

Nosta selkäreunoja ylös ja kiinnitä se kannattintaan vasten.

Istuinosan laskemiseksi alas

toimi päinvastaisessa järjestyksessä.

Aseta istuinosan tyyny niin, että asetat istuintyynyn takaosan selkäreunan alle.

Varmista, että istuinosia lukittuu kunnolla.



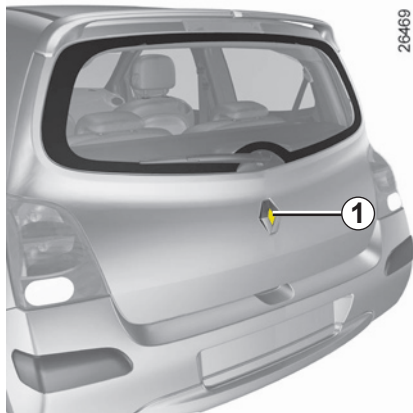
Kun liikutat istuinta, huolehdi, että turvavyöiden lukkopesät pysyvät paikoillaan.

Kun istuin on asetettu takaisin paikalleen, huolehdi, että se lukittuu kunnolla ja että asetat turvavyöt takaisin paikoilleen.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

TAVARATILA



Mallit, joissa ei ole ovien sähköistä ohjausta.

Avaaminen

Työnnä virta-avain lukkoon **1** ja käännä oikealle. Paina nuppia **2** ja nosta tavaratilan luukkua.

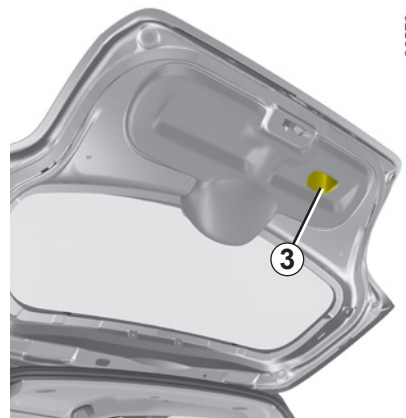


Mallit, joissa on ovien sähköinen ohjaus.

Tavaratilan lukon lukko avautuu ja lukkiutuu samanaikaisesti ovien lukkojen kanssa.

Avaaminen

Paina nuppia **2** ja nosta tavaratilan luukkua.



Sulkeminen

Laske tavaratilan luukku alas pitäen aluksi kiinni sisäkahvasta **3**.

Kun takaluukku on olkapäiden korkeudella, päästä irti kahvasta **3** ja sulje luukku painamalla se kiinni ulkopuolelta.

TAKAHYLLY



Mallit, joissa on takapenkki

Hylly poistetaan irrottamalla kannatinlangat **1**.

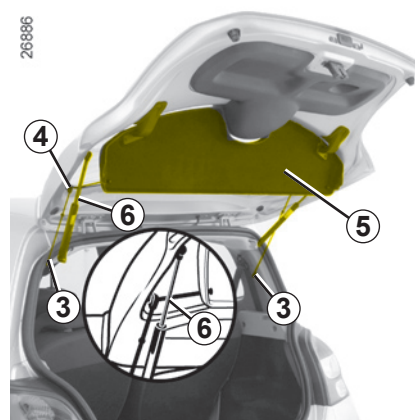


Älä säilytä takahyllyllä mitään (eteenkään raskaita ja kovia) esineitä. Irralliset esineet matkustamossa ovat vaarallisia matkustajille voimakkaassa jarrutuksessa tai onnettomuustilanteessa.



Nosta hyllyä **2**.

Kun asetat hyllyn takaisin paikalleen, menettele päinvastaisessa järjestyksessä.



Mallit, joissa on erilliset istuimet

Takahyllyn irrottaminen (tilaa vievä kuorma):

- Irrota molemmat kannatinlangat **3**.
- Vedä kiinnitysuuet **4** irti kiinnityskohtaan.
- Irrota hylly **5**.

Takahyllyn asentaminen takaisin

- Kiinnitä hylly.
- Varmista, että kannatinlangat kulkevat varmasti tangon **6** takaa kuvan osoittamalla tavalla.
- Kiinnitä molemmat kannatinlangat.

TAKAHYLLY (jatkoa)



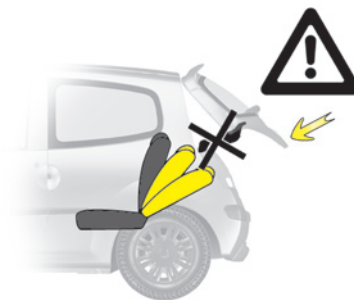
Tavaroiden kuljettaminen

Tavarat tulee kuormata autoon niin, että mikään tavara ei tule kiinnityskohdan **7** yli (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Tavaroiden kuljettaminen tavaratilassa").

Jos tavarat kuormataan kiinnityskohdan yli, hylly on ehdottomasti irrotettava.



26922



Takaistuimet mahdollisimman takana

Kun selkänojiin kallistus **8** ylittää kiinnityskohdan **7**, hylly on ehdottomasti irrotettava.

Tällä varmistetaan, että takahylly ei osu selkänojaan eikä matkustajan päähän, kun takaluukku suljetaan. Katso yllä olevaa kuvaa.

MATKATAVAROIDEN PEITE: Hyötyajoneuvoversio



Matkatavaroiden peitteessä on kolme jäykkää osaa.

Peite voidaan asettaa kolmella eri tavalla:

- Matkatavaroiden peite on vedetty kokonaan tai puolittain auki.



Älä pidä matkatavaroiden peitteen päällä tavaroita (etenkään raskaita ja kovia). Irralliset esineet matkustamossa ovat vaarallisia matkustajille voimakkaassa jarrutuksessa tai onnettomuustilanteissa.



- Matkatavaroiden peite on irrotettu.

Irrottaaksesi matkatavaroiden peitteen nosta peitettä pitäen kiinni sen päistä lähtien puoli- tai taitetusta asennosta.

TAVAROIDEN SIOJITTAMINEN TAVARATILAAN

Sijoita matkatavarat tavaratilaan siten, että pitkä sivu on asetettu seuraavasti:

- Normaalisti matkatavarat sijoitetaan takaistuimen selkänojaa vasten.



206/57



- Jos tavaroita on erittäin paljon, ne sijoitetaan käännetyn takaistuimen taakse.



206/56



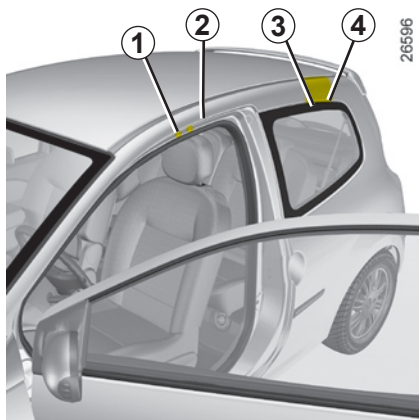
Kiinnityskoukkujen paikat

Kiinnityskoukkujen avulla voidaan tavaratilaassa kuljetettavat tavarat kiinnittää paikalleen (katso kohta "Tavaroiden sijoittaminen tavaratilaan").



Sijoita painavimmat esineet tavaratilan lattiaa vasten. Käytä aina matkatavaroiden kiinnitykseen matkatavaratilan lattiaan sijoitettuja kiinnityslenkkejä, jos ne kuuluvat auton varusteisiin. Matkatavaratila tulee kuormata siten, että esineet eivät pääse siirtymään matkustamon puolelle voimakkaassakaan jarrutuksessa. Kiinnitä takaistuimen turvavyöt lukkoihinsa silloinkin, kun takaistuimella ei ole matkustajia.

KATON KUORMAUSTANGOT



Kiinnityskohtien avaaminen

Avaa ovet. Tiivisteen **2** takana olevat sulkijaruuvit **1** suojaavat kannattimien ruuvien paikkoja.



Älä koskaan irrota sulkijaruuveja **1**, sillä silloin paikalle jäisi avoimia reikiä.

Kun katon kuormaustangot asennetaan vaihda auton etupäässä olevat sulkijaruuvit katon kuormaustankojen mukana toimitettaviin kannatinruuveihin. Aseta katon kuormaustangot tiivisteen **3** taakse tätä tarkoitusta olevaan vahvikkeeseen **4**.



Asennettuja kannatinpultteja ei saa poistaa (poistaminen saattaa aiheuttaa vaurioita).

Ainoastaan RENAULTIN kuormaustankojen mukana tulleita pultteja saa käyttää tankojen asentamiseen auton katolle.

Lisätietoja autoon sopivista varusteista ja opastusta niiden valinnassa saat RENAULT-liikkeestä.

Katso kattokaarien asennusta ja käyttöä koskevat ohjeet varusteen asennusohjeesta.

Ohjekirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen yhteydessä.

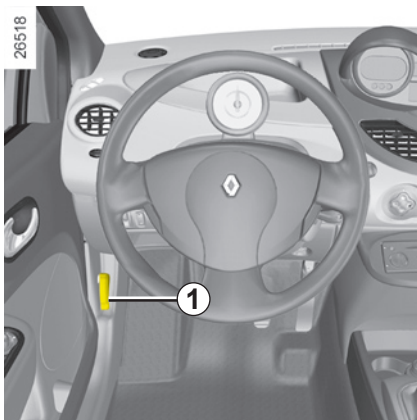
Kattokuorman suurin sallittu paino: katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".



Luku 4: Huolto

Konepelti	4.2
Moottoriöljyn taso:	4.4
yleistiedot	4.4
moottoriöljyn lisäys/täyttö	4.5
Täyttötasot:	4.7
jarruneste	4.7
jäähdytysneste	4.8
suodattimet	4.9
Rengaspaineet	4.10
Akku.	4.11
Korin huolto	4.12
Verhoilun huolto.	4.14

KONEPELTI

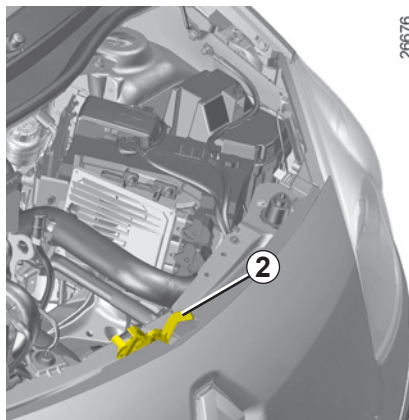


Konepellin avaaminen

Konepelti avataan vetämällä vipua **1**.



Ennen kuin avaat konepellin, huolehdi, että asetat tuulilasipyyhkimen varren pysäytysasentoon. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Tuulilasipyyhkimet ja lasinpesulaite".



Konepellin varmuuslukitus

Avaaminen: työnnä kielekettä **2** vasemmalle, kun nostat konepeltiä ylös.

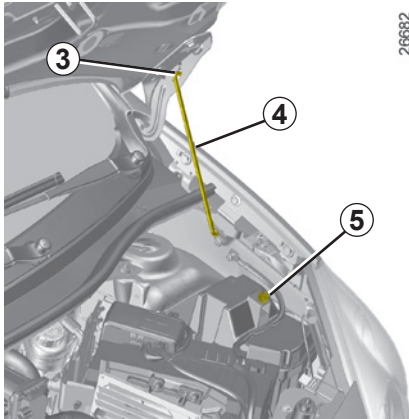


Varmista, että se lukkiutuu kunolla.



Moottoritiilan töitä tehtäessä on huomioitava, että jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisaara.



26682

Nosta konepelti ylös, irrota tukitanko **4** pidikkeestä **5** ja aseta se turvallisuuksyistä **ehdottomasti** konepellin reikään **3**.



Etusäleikkö ja konepelti on tarkistettava RENAULT-merkkihuollossa heti, jos niihin tulee törmäyksessä vähäinenkin vaurio.

Konepellin sulkeminen

Tarkista ennen konepellin sulkemista, ettei moottoritilaan jää esim. työkaluja.

Konepelti suljetaan asettamalla tukitanko **4** pidikkeeseen **5**. Ota kiinni konepellin keskeltä ja laske se noin 20 cm:n korkeudelle ja päästä sitten irti. Konepelti sulkeutuu omalla painollaan.



Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.

MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ: yleistiedot

Moottoriöljyä kuluu liikkuvien osien voiteluun ja jäähtyäkseen. Tarpeen tullen öljytasoa tulee täydentää kahden öljynvaihdon välillä.

Jos öljyä kuitenkin kuluu totutusasjon jälkeen enemmän kuin 0,5 litraa 1 000 kilometriä kohti, vie auto tarkastettavaksi merkkihuoltoon.

Vaihtoväli: Tarkista moottorin öljytaso säännöllisesti. Tarkista taso aina ennen pitkää ajomatkaa, sillä moottori saattaa vaurioitua liian alhaisen öljymäärän takia.

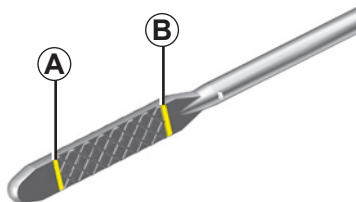
Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähtytimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

26686



Öljytason lukeminen öljymittatikusta

- Ota mittatikku ulos (katso sen sijainti seuraavilta sivuilta) ja pyyhi se puhtaalla ja nukkaamattomalla pyyhkeellä.
- Työnnä öljymittatikku aivan pohjaan saakka.
- Vedä öljymittatikku uudelleen ulos.
- Lue öljyn taso mittatikusta. Öljytaso ei saa koskaan laskea alle mini-merkin osoittaman tason **A** tai ylittää maxi-merkin taso **B**.

Kun toimenpide on tehty, työnnä öljymittatikku aivan pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.

Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

Tason tarkastus tehdään vain öljymittatikulla, kuten aiemmin on selitetty.

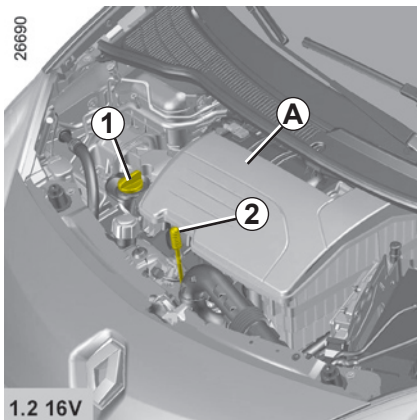
Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

Käytä läikkymisen välttämiseksi öljyn lisäyksessä/täytössä suppiloa.



Enimmäistäyttötaso **B** ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja katalysaattori voivat vaurioitua.

MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ: lisäys, täyttö



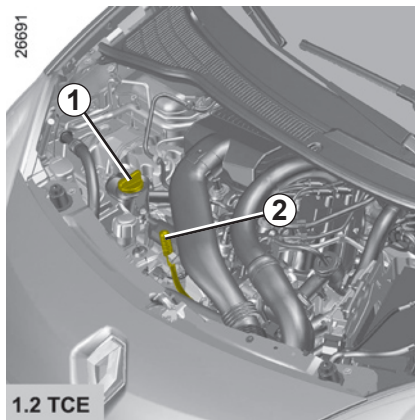
Moottorin erityispiirteet 1.2 16V

Irrottaaksesi öljymittatikon tartu siihen käsin ja ota tukea moottorin kannesta A.

Moottoriöljyn lisäys/täyttö

Auton tulee olla pysäköitynä vaakasuoralla alustalla moottori pysähdyksissä ja kylmänä (esim. ennen auton käynnistystä aamulla).

Älä ylitä ”maxi”-merkkiä, äläkä unohda laittaa tulpaa 1 tai öljymittatikua 2 takaisin.

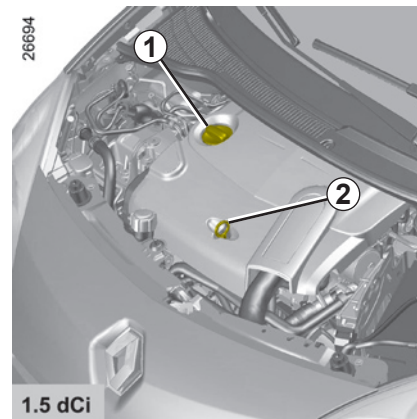
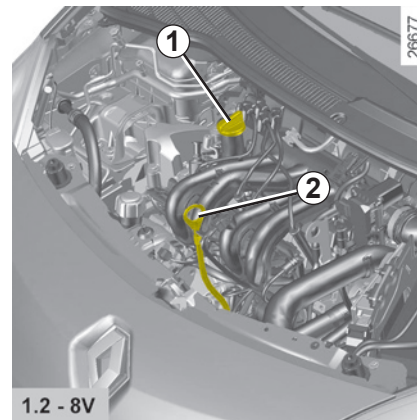


- Kierrä auki tulppa 1.
- Täydennä taso (ohjeellinen täyttömäärä: öljymittatikon 2 mini- ja maxi-merkkien välinen alue vastaa 1,5–2 litraa moottoriöljyä moottorimallista riippuen).
- Odota noin 10 minuuttia, kunnes öljy on valunut moottoriin.
- Tarkista taso öljymittatikulla 2 (katso edellä olevia ohjeita).

Kun toimenpide on tehty, työnnä öljymittatikka aivan pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.

Moottoriöljyn laatu

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ: lisäys, täyttö (jatkoa)

Öljynvaihto

Vaihtoväli: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Keskimääräiset täyttömäärät (viitteelliset, sisältävät öljynsuodattimen).

Moottori 1.2 16V: 4,35 litraa

Moottori 1.2 TCE: 4,2 litraa

Moottori 1.2 8V: 4,0 litraa

Moottori 1.5 dCi: 4,4 litraa

Moottoriöljyn laatu

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.



Moottoriöljyn vaihto: Jos suoritat öljynvaihdon moottorin ollessa vielä lämmin, varo, ettei kuuma öljy aiheuta palovammoja.



Täyttö: Ole varovainen, kun lisäät moottoriöljyä. Tarkista, ettei öljyä tipu moottorin osien päälle. Öljy voi moottorin kuumentuessa syttyä palamaan. Sulje täytön jälkeen tulppa kunnolla. Muuten öljy saattaa roiskua kuuman moottorin päälle ja syttyä palamaan.



Älä pidä moottoria käynnissä suljetussa tilassa. Pakokaasut ovat hengenvaarallisia.

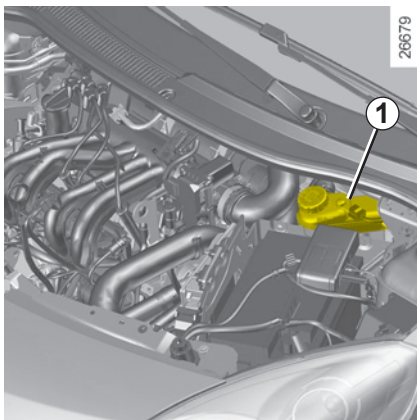


Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

TÄYTTÖTASOT



Jarruneste

Jarrunesteen taso on tarkistettava usein. Erityisesti taso pitää tarkistaa silloin, kun huomaat jarrutustehon hiukankin muuttuneen.

Täyttötaso 1

Jarrunesteen taso laskee normaalisti sitä mukaa, kun jarrupäällysteet kuluvat, mutta taso ei saa kuitenkaan koskaan alittaa merkkiä ”MINI”.

Jos haluat tarkastaa jarrulevyjen ja jarrurumpujen kulumisasteen itse, hanki merkin myyntiverkostosta tai valmistajan Internet-sivujen kautta julkaisu, jossa tarkastusmenetelmä selitetään.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.

Täyttö

Hydraulipiirille tehtävien töiden yhteydessä nestettä on aina lisättävä. Työn saa suorittaa ainoastaan asiantuntija.

Järjestelmään on ehdottomasti täytettävä huoltopalvelun suosittelemaa jarrunestettä. Jarrunestepullon on oltava suljettu sinetillä laadun takaamiseksi.

Vaihtoväli:

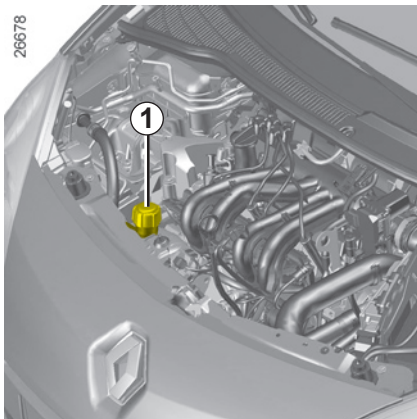
Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

TÄYTTÖTASOT (jatkoa)



Jäähdytysneste

Kylmän moottorin jäähdytysnestetason tulee olla MINI- ja MAXI-merkkien välissä, jotka on merkitty säiliöön **1**.

Täytä **kylmää** jäähdytysnestettä, ennen kuin taso laskee merkkiin MINI asti.



Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos moottori on lämmin.

Palovammavaara.

Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Nestetason tarkastusväli

Jäähdytysnesteen taso on tarkistettava säännöllisesti (liian vähäinen jäähdytysnesteen määrä aiheuttaa vakavia vaurioita moottorille).

Jos jäähdytysnestettä pitää lisätä säiliöön, käytä ehdottomasti huoltopalvelun hyväksymää tuotetta:

- jäähdytysnesteen pakkassuoja
- jäähdytysjärjestelmän ruostesuoja.

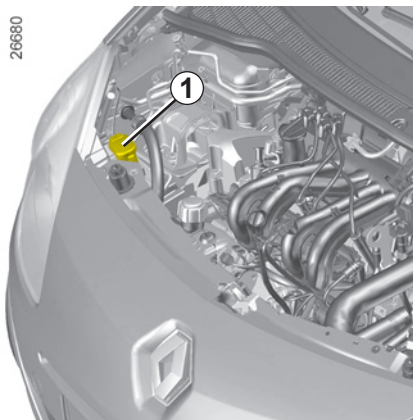


Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.

TÄYTTÖTASOT (jatkoa)/SUODATTIMET

26680



Lasinpesunestesäiliö

Täyttö: tulpasta **1**.

Pesuneste: vesi + lasinpesuneste (pakka-senkestävää pesunestettä on käytettävä tal-vella oikeassa suhteessa jäätymisen estä-miseksi).

Pesimen suuttimet: Käännä pyöreää levyä esim. neulalla suuttimen säätämiseksi.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuu-lilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otet-tava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimeen pu-hallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

Suodatinpanosten vaihto (mm. ilmansuodat-timeen, raitisilmasuodattimeen, dieselsuo-dattimeen) kuuluu auton huolto-ohjelmaan.

Suodatinpanosten vaihtoväli: Katso lisä-tietoja auton huoltokirjasta.

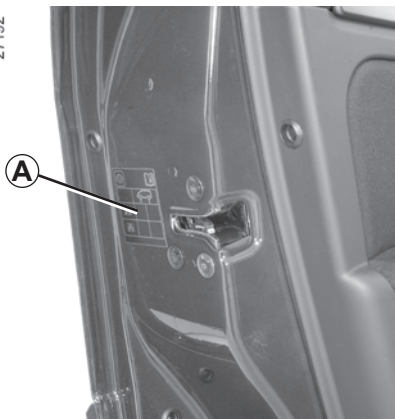
Jos jonkin nesteen taso laskee tavalli-suudesta poikkeavan nopeasti, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

HUOMAUTUS

Automallista riippuen tarkasta nestetaso avaamalla tulppa **1**, vedä ulos mitta-puikko ja lue siitä taso.

RENGASPAINEET

27192



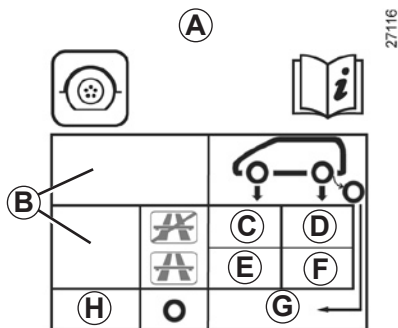
Rengaspaine on merkitty kuljettajan oven sivussa olevaan tarraan **A**. Avaa ovi, jotta voit lukea sen.

B: auton renkaiden koko.

C: etupyörien rengaspaine muussa kuin moottoritieajossa.

D: takapyörien rengaspaine muussa kuin moottoritieajossa.

E: etupyörien rengaspaine moottoritieajossa.



F: etupyörien rengaspaine moottoritieajossa.

G: varapyörän rengaspaine.

H: varapyörän renkaan koko.

Renkaiden ja lumiketjujen turvallinen käyttö

Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Renkaat", jossa selitetään renkaiden huolto ja lumiketjujen asennus (huomaa mallikohtaiset rajoitukset).

Erityispiirre

Sallittuun kokonaispainoon kuormattu (suurin sallittu kokonaismassa kuormattuna) ja **perävaunua vetävä auto**. Enimmäisnopeus saa olla **100 km/h** ja rengaspainetta on nostettava **0,2 baaria**.

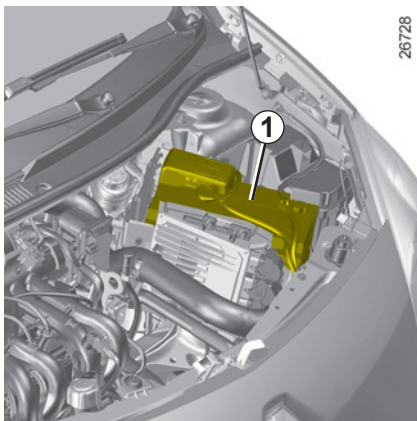
Katso lisätietoja massoista luvun 6 kohdasta "Massat".



Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinnällä varustettuja renkaita.

Uusien renkaiden on oltava samanlaiset kuin alkuperäiset renkaat tai merkkihuollon suosittelemaa rengastyyppeä.

AKKU



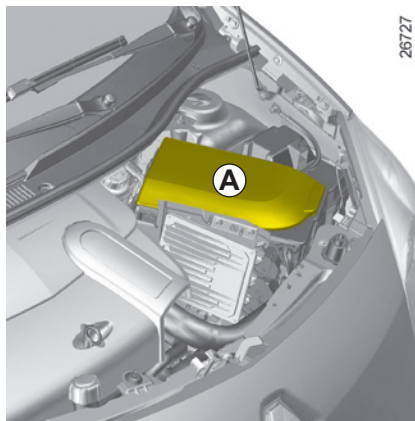
Akku

Akku sijaitsee automallista riippuen kan-
nen **1** alla.



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön-
tai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku
voi räjähtää.



Akun ottaminen esille:

Automallista riippuen irrota peitekansi **A**.

Akun vaihto

Koska tässä toimenpiteessä tarvitaan eri-
koistyökaluja, suosittelemme, että se teete-
tään merkkihuollossa.



Kun konepellin alla tehdään
korjauksia, varmista että tuu-
lilasinspyyhkimen vipuvarsi on
pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.

B



Tarra B

Noudata akun ohjeita:

- **2** Älä käsittele akkua avotulen läheisyy-
dessä äläkä tupakoi
- **3** Käytä suojalaseja.
- **4** Säilytä lasten ulottumattomissa
- **5** Räjähdysvaara.
- **6** Lue käyttöohjeet
- **7** Syövyttävää.



Moottoritilan töitä tehtäessä on
huomioitava, että jäähdyttimen
puhallin voi käynnistyä odotta-
matta.

Loukkaantumisvaara.

KORIN HOITO

Suojaaminen syövyttäviltä aineilta

Autoon on valmistusvaiheessa tehty erittäin tehokas korroosionestokäsittely. Silti seuraavat seikat vaikuttavat korin kuntoon:

– ilmassa olevat syövyttävät aineet

- ilmansaasteet (kaupungeissa ja teollisuuslaitosten läheisyydessä)
- ilman suolapitoisuus (rannikkoseudut, erityisesti kuumalla säällä)
- vuodenaikaan liittyvät olosuhteet ja ilman kosteuspitoisuus (tiesuola talvella, katujen pesuvesi jne.)

– pintaa naarmuttavat tekijät:

Ilmassa tuulen mukana kulkeva pöly ja hiekka, kura ja kiveniskut.

– liikenteestä ja paikoituksesta aiheutuneet vauriot

Jotta korroosionestokäsittely suojaisi autoa tehokkaasti edellä mainituilta korroosiota aiheuttavilta tekijöiltä, sinun täytyy noudattaa tiettyjä varotoimenpiteitä.

Älä tee seuraavaa:

- Älä pese autoa auringonpaisteessa tai pakkasella.
- Älä raaputa auton pinnasta kuraa tai lika-tahroja, ellei korin maalipintaa ole ensin kasteltu.
- Älä anna auton likaantua kerta toisensa jälkeen pesemättä sitä väliillä.
- Älä jätä pieniäkään maalivaurioita korjaamatta, sillä niihin syntyy ruostetta.
- Älä poista tahroja korista sellaisilla aineilla, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia, sillä ne voivat vaurioittaa maalipintaa.
- Älä aja toistuvasti lumisilla ja kuraisilla teillä, jos et pese autoa väliillä. Erityisesti pyöräkotelot ja alusta tulee pestä huolellisesti.

- Älä pese tai puhdista rasvasta auton mekaanisia osia (esim. moottoritilaa), korin alustaa, saranoituja osia (esim. polttoainesäiliön tulppaa, polttoainesäiliön luukun sisäpuolta, kattoluukkuja) tai ulkopuolen muoviosia (esim. puskureita) painepesurilla tai sellaisilla pesuaineilla, joita valmistaja ei ole suositellut. Pesuaineiden ja välineiden varmaton käyttö voi johtaa osien ruostumiseen ja toimintahäiriöihin.

KORIN HOITO (jatkoa)

Toimi seuraavasti

- Pese auto usein, moottori sammutettuna, valmistajan suosittelemilla pesuaineilla (ei koskaan pintaa kuluttavilla aineilla). Huuhdo pois runsaalla vedellä:
 - Puista tippuvat eritteet (mesikaste) sekä ilmansaasteet.
 - **Linnun ulosteet**, joiden sisältämät kemialliset aineet **himentävät maalipinnan nopeasti ja saattavat jopa johtaa maalin irtoamiseen**. Auto täytyy **ehdottomasti** pestä välittömästi, kun huomaat edellä mainituja tahroja. Pelkkä kiillotus ei poista niitä.
 - Suola, joka pitää pestä pois pyöräkoteloista ja alustasta sen jälkeen, kun autolla on ajettu suolatulla tiellä
 - kura ja savi, joka muodostaa pyöräkoteloon ja alustaan kostean kerrostuman.

- Sorapintaisilla teillä kannattaa pitää tarpeeksi pitkä turvaväli edellä kulkevaan autoon. Näin vältetään myös auton maalipinnan kiveniskut.
- Paikkamaalaa tai -maalauta maalipinnan vauriot viipymättä, jotta ne eivät kehittäisi ruostetta.
- Jos autossa on voimassa oleva takuu korin ruostevaurioiden varalta, noudata korin hoito-ohjelmaa ja anna suorittaa määräaikaistarkastukset. Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.
- Noudata auton pesua koskevia järjestys-sääntöjä (esim. kaupungin järjestyssään-nöissä olevaa kieltoa pestä autoja katu-osuuksilla).

- Ennen kuin viet auton harjalliseen autopesuun, aseta tuulilasinpyyhkimet pysäytysasentoon (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasinpyyhin ja -pesulaite"). Tarkista auton ulkoisten varusteiden, lisäajovalojen ja taustapeilien kiinnitys ja kiinnitä lasinpyyhkimet teipillä.

Irrota radioantenni (jos autossa on sellainen).

Poista teippi ja kiinnitä antenni takaisin pesun päätyttyä.

- Jos mekaanisten osien, esim. saranoiden, puhdistus on välttämätöntä, ne pitää käsitellä puhdistuksen jälkeen uudelleen teknisten palvelujemme hyväksymillä suoja-aineilla.

suosittelemme puhdistus- ja hoitoaineita, joita voit tiedustella merkiliikkeistä.

VERHOILUN HOITO

Toimi seuraavasti

Kaikkiin tahroihin suositellaan käytettäväksi (tarvittaessa haaleaa) saippuavettä, esim.

- saippualliuosta
- astianpesuaineliuosta (0,5% pesuainetiivistettä, 99,5% vettä).

Pyyhi verhoilukangas tämän jälkeen pehmeällä, kuivaksi väännetyllä rievulla.

Erityispiirteitä

- **Näyttöruudut** (esim.: kojetaulu, kello, ulkolämpötilan näyttö, radion näyttö).

Pyyhi ruutu puhtaaksi pehmeällä rievulla tai trasselilla.

Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla, pyyhi se saippuaveteen kostutetulla pehmeällä rievulla (tai trasselilla), ja poista saippua pehmeällä kankaalla tai kostutetulla trasselilla.

Kuivaa **varovasti** pehmeällä kuivalla rievulla.

Alkoholipitoisten puhdistusaineiden käyttö on kielletty.

– Turvavyöt.

Turvavyöt tulee pitää puhtaana.

Käytä turvavöiden pesuun valmistajan suosittelemaa puhdistusainetta (kysy RENAULT-liikkeistä) tai haaleaa saippuavettä. Levitä puhdistusaine vyöhön pesusienellä ja kuivaa se kuivalla pyyhkeellä.

Tahrannoisto- ja värjäysaineiden käyttö on kielletty.

Älä tee seuraavaa:

Matkustamon puhdistuksessa ei saa käyttää painepesuria tai vaahtopesulaitetta. Painepesulaitteiden huolimaton käyttö voi vaurioittaa esim. matkustamon sähkölaitteita tai elektronisia järjestelmiä.

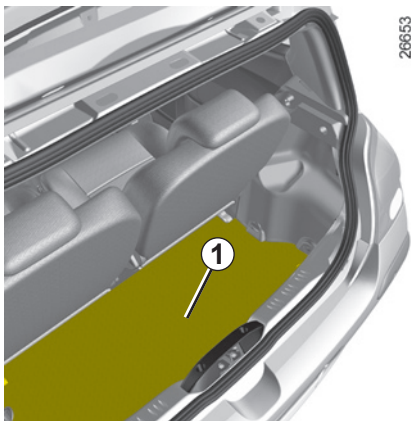
Hajunpoistajan ja hajuveden kaltaisia esineitä ei saa asettaa ilmanvaihtosuutinten tasolle, koska tämä voi vahingoittaa kojelaudan verhoilua.

Valmistaja suosittelee puhdistus- ja hoitoaineita, joita myyvät RENAULT-merkiliikkeiden myyntipisteet.

Luku 5: Itse tehtävät korjaustyöt

Rengasrikko.	5.2
Renkaan täyttöpakkaus.	5.3
Työkalukotelo.	5.6
Koristekapselit - vanteet	5.7
Pyörän vaihtaminen.	5.8
Renkaat (turvallisuus, pyörät ja talviajo)	5.9
Lasinpyyhkimien sulat	5.12
Ajovalonheittimet (lamppujen vaihto).	5.13
Takavalot.	5.16
Sivusuuntavalot.	5.19
Sisävalot	5.20
Akku: korjauksen yhteydessä	5.22
Radiotaajuuskaukosäädin: paristot	5.24
Sulakkeet.	5.25
Vetäminen (Hinaus vian sattuessa - vetokäyttö)	5.28
Radion/lisävarusteiden asennusvalmius	5.31
Lisävarusteet	5.33
Toimintahäiriöt	5.34

RENGASRIKKO



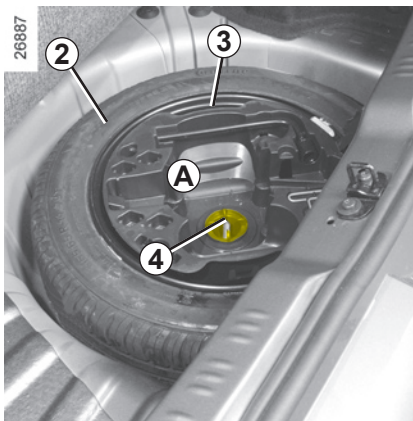
Autossa on (mallin mukaan) seuraavat varusteet rengasriikon varalta:

Varapyörä tai renkaan täyttöpakkaus (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta).

Varapyörä 2

Varapyörän paikka on tavaratilassa. Varapyörä otetaan esille seuraavasti:

- Avaa tavaratilan luukku.
- Nosta tavaratilan mattoa **1** (tai automallista riippuen kiinnitä se takapenkin selkänojaan).



- Poista tunkki säilytyspaikastaan **A**.
- Avaa keskikiinnitin **4**.
- Irrota työkalukotelo **3** nostamalla sitä kummaltakin reunalta.
- Irrota varapyörä **2**.



Varapyörä tulee tarkastuttaa korjaamolla muutaman vuoden kuluttua auton käyttöönotosta ja tämän jälkeen säännöllisin väliajoin, jotta pyörä on jatkuvasti ajokunnossa.



Autot, joissa on pienikokoinen varapyörä:

– Samaan autoon saa asentaa vain yhden varapyörän.

- Vaihda varapyörän tilalle mahdollisimman pian alkuperäisen kokoinen pyörä.
- Kun väliaikaista varapyörää käytetään, ajonopeus ei saa ylittää pyörään merkittyä nopeutta.
- Pyörän asentaminen saattaa muuttaa auton normaalia kulkua. Vältä voimakkaita kiihdytyksiä tai hidastuksia kaarteissa.
- Jos sinun on käytettävä lumiketjuja, asenna varapyörä taka-akseliin ja tarkasta rengaspaineet.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS



Täyttöpakkauksen avulla voidaan korjata renkaat, joiden kulutuspinna **A** on vaurioitunut alle 4 millimetrin kokoisten esi-
neiden vaikutuksesta. Kaikkia rengasrikoja ei voida korjata täyttöpakkauksen avulla, esim. yli 4 mm syviä viiltoja tai renkaan kyljessä **B** olevia viiltoja.

Varmista, että vanne on kunnossa.



Renkaan täyttöpakkausta ei saa käyttää, jos puhki olevalla renkaalla on ajettu ja rengas on vahingoittunut.

Tarkasta siis kaikki renkaan pinnat huolellisesti ennen toimenpiteiden suorittamista.

Jos ajetaan renkaalla, jonka rengaspaine ei ole riittävä tai joka on tyhjentynyt kokonaan (tai puhjennut), aiheutetaan vaaratilanne muille tielläliikkuville, eikä vauriota saada ehkä koskaan korjattua.

Tämä on väliaikainen korjaus.

Vaurioitunut rengas on aina annettava asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

Jos olet korjannut renkaan täyttöpakkauksen avulla, siitä täytyy kertoa renkaan korjaajalle.

Renkaassa oleva aine saattaa aiheuttaa tärinää ajon aikana.



Täyttöpakkaus on tarkoitettu ainoastaan auton alkuperäisrenkaitten täyttöön.

Missään tapauksessa sitä ei saa käyttää toisen auton renkaiden täyttöön tai minkään muunkaan täytettävän esineen täyttöön (esim. uimarenkaan tai kumiveneen).

Täytön aikana tulee varoa, ettei täyttöainetta pääse roiskumaan iholle. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtelee kohtaa runsaalla vedellä.

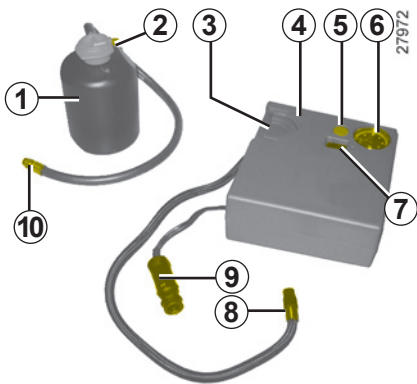
Älä jätä täyttöpakkausta lasten ulottuville.

Tyhjää pulloa ei saa heittää luontoon. Palauta pullo jälleenmyyjälle tai ongelmajättekeräykseen.

Pullon sisältämä täyttöaine on käyttökelpoista vain rajatun ajan. Tarkasta vanhentumispäivämäärä.

Vie auto merkkihuoltoon, jossa vaihdetaan täyttöpullo ja -letku.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (jatkoa)



Autosta riippuen käytä rengasrikon yhteydessä renkaan täyttöpakkausta.



Ennen kuin käytät pakkausta, pysäköi auto riittävän kauas liikenteestä, kytke hätävilkut päälle, kiristä käsijarru ja pyydä matkustajia poistumaan autosta ja varoamaan liikennettä.

Älä poista rengasrikon aiheuttanutta esi-
nettä, jos se on vielä renkaassa.

- Ota talteen puristin **4** ja pullo **1**, jotka sijaitsevat tavaratilan maton alla.
- Kelaa auki täyttöputki **8** ja sähköjohto **9**, jotka sijaitsevat puristimen ja täyttöputken alla **10**. Kiinnitä pullo kannattimeensa **3** ja ruuvaa täyttöputki **8** holkkiin **2**.
- Kierrä irti kyseisen renkaan venttiilin tulppa ja kiinnitä täyttöputki **10** venttiiliin.
- Virran ollessa kytkettynä kiinnitä holkki **8** auton lisävarusteiden pistorasiaan (katso kappale "Lisävarusteiden pistorasiat" luvussa 3) sitten paina katkaisinta **7** täyttääksesi renkaan suosituspaineella (katso kuljettajan oven sivussa olevaa tarraa).
- Katkaise täyttö n. **7** minuutin kuluessa (enimmäisaika) ja mittaa paine (paine-mittarilla **6**). Jos paineen säätäminen on tarpeen: jatka täyttöä lisätäksesi sitä tai paina painiketta **5** vähentääksesi sitä.

**Jos suosituspainetta ei saavuteta, ren-
gasta ei voi korjata. Älä lähde liikkeelle,
vaan ota yhteys merkkihuoltoon.**

Kun rengas on täytetty oikein, poista pak-
kaus: ruuvaa hitaasti irti kaksi täyttöholkkia **8**
ja **10** ja ruuvaa holkki **10** pulloon siten, että
vältät tuotteen läikkymisen.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (jatkoa)



Liimaa tuotteen käytöstä kertova tarra, joka on pullon alla, kuljettajalle näkyvään paikkaan kojelautaan.

Laita täyttöpakkaus paikalleen.



Kuljettajan jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



Huomaa, että jos venttiilin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiilin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

Lähde heti liikkeelle ja aja 3-10 kilometriä (**10** minuutin ajo) ja pysähdy sitten tarkastamaan paine. Jos se on yli **1,3 baaria**, säädä se suositusarvoon (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra). Muussa tapauksessa ota yhteys merkkihuoltoon, sillä korjaaminen ei ole mahdollista.

Renkaan täyttöpakkausta koskevia käyttörajoituksia

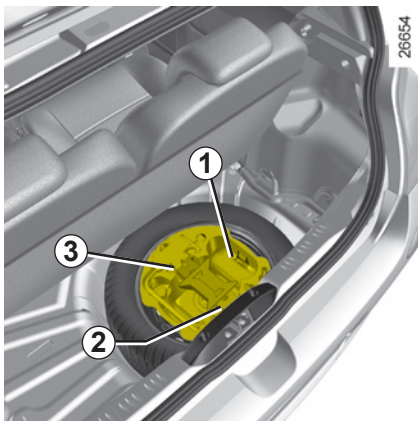
Täyttöpakkausta ei saa käyttää yli 15 minuuttia yhtäjaksoisesti.



Jos autosta on korjattu rengas renkaan täyttöpakkausta apuna käyttäen, autolla ei saa ajaa yli 200 km:n matkaa. Hiljennä lisäksi ajonopeutta, äläkä missään tapauksessa aja autolla yli 80 km/h:n nopeudella. Tästä muistuttaa kojelautaan näkyvälle paikalle liimaamasi tarra.

Käyttömaan tai paikallisen lainsäädännön mukaan renkaan täyttöpakkauksella korjattu rengas on vaihdettava.

TYÖKALUKOTELO



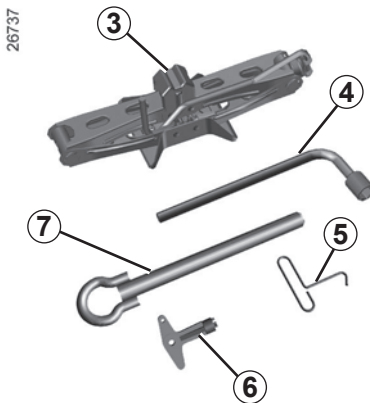
Työkalukotelo **3** sijaitsee varapyörän sisällä. Työkalukotelo sisältää tärkeimmät auton huollossa käytettävät työkalut: tunkin ja sen kammen sekä hinaussilmukan. Kotelossa on myös tilaa varapolttimosarjalle.

Säilytystila 1

Polttimosarjaa varten.

Säilytystila 2

Tämä säilytystila on tarkoitettu neljän pyöränpultin säilyttämiseen.



Pyöränavain 4

Avaimella irrotetaan ja kiristetään pyöränpultit.

Hinausrengas 7

Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Hinaaminen".

Koristekapselin avain 5 tai 6

Avaimen avulla voidaan irrottaa koristekapseli.

Tunkki 3

Irrota tunkki **3**.

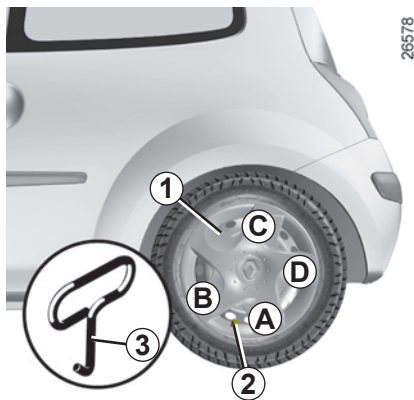
Kun laitat tunkin takaisin paikalleen, taita se oikein kokoon ja aseta kampi oikein, ennen kuin asetat tunkin takaisin kiinnityskoh- taansa.



Älä koskaan jätä työkaluja irrall- leen autoon. Ne saattavat aihe- uttaa vaurioita voimakkaan jar- rutuksen yhteydessä. Käytön päätyttyä varmista, että kiinnität työkalut kunnolla työkalukoteloon, ja aseta kotelo sitten oikein paikalleen. Virheellisestä kiinnityksestä aiheutuu loukkaantumis- vaara.

Tunkki on tarkoitettu käytettäväksi vain pyöränvaihdon yhteydessä. Sitä ei saa käyttää tehtäessä korjauksia auton alla.

KORISTEKAPSELIT - VANTEET

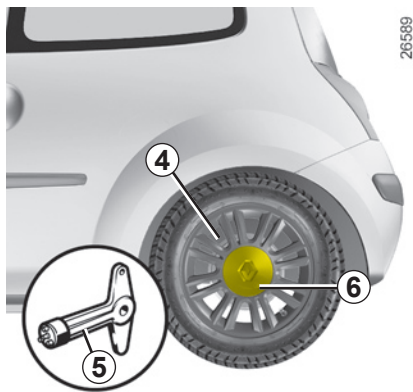


Koristekapseli, tyyppi 1

Irrota koristekapseli koristekapselin avaimella **3** (säilytetään työkalukotelossa) kiinnittäen koukun venttiiliin aukkoon **2**.

Koristekapselia asennettaessa täytyy ottaa huomioon venttiiliin **2** paikka.

Työnnä kapseli kiinnittimiin ensin venttiiliin puolelta **A**, tämän jälkeen kohdista **B** ja **D** ja viimeiseksi vastapäätä venttiiliä kohdasta **C**.



Napakapseli, tyyppi 4

Irrota kapseli koristekapselin avaimella **5** (sijaitsee työkalukotelossa) työntämällä avain kiinnityskohtaan **6**.

Kun asennat kapselin paikalleen, tarkasta, että se tulee oikealle paikalle aukkoon **6** nähden. Kiristä kapseli paikalleen avaimella **5**.

Koukkuun merkitty numero kannattaa merkitä muistiin. Numeron avulla voidaan hankkia uusi koukku, jos alkuperäinen katoaa.

PYÖRÄN VAIHTAMINEN



Laita hätävilkut päälle.

Aja auto sellaiseen paikkaan, jossa ei ole liikennettä ja aseta se liukumattomalle, tasaiselle ja kiinteälle alustalle. Laita tarvittaessa tunkin jalan alle kestävä tuki.

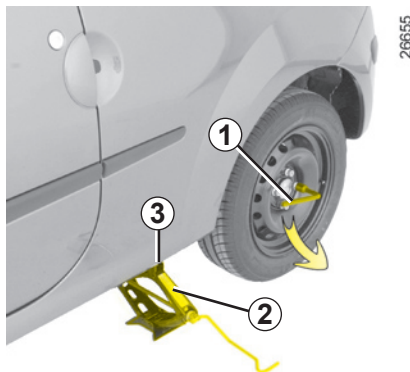
Kiristä seisonajarru ja kytke vaihde (1. vaihde tai peruutusvaihde).

Matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät jää ajoradalle.



Rengasrikon sattuessa vaihda pyörä mahdollisimman pian.

Vaurioitunut rengas on aina annettava asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).



Irrota koristekapseli tarvittaessa.

Löysää hieman pyöränpultteja pyöränavaimella **1**. Aseta avain niin, että painat sitä alaspäin.

Ala kiertää tunkkia **2** auki käsin, aseta tunkin pää kynnyksotelon kohtisuoraan leikkauskohtaan **3**, joka on lähinnä kyseistä pyörää ja on merkitty soikealla reiällä.

Jatka ruuvaamista, jotta tunkin jalka asettuu sopivasti maahan.

Kierrä kampea muutama kierros, kunnes pyörä irtaoo maasta. Irrota ruuvit ja vedä pyörä irti.

Aseta varapyörä paikalleen navan päälle ja kierrä pyörää, kunnes pyörän ja navan reiät ovat kohdakkain.

Varapyörän mukana tulevia pyöränpultteja saa käyttää ainoastaan varapyörään. Kiristä pultit. Varmista, että pyörä asettuu kunnolla pyörännapaansa ja laske tunkki.

Pyörän ollessa maassa kierrä pultit mahdollisimman tiukkaan ja tarkastuta pulttien kireys (kiristystiukkuus 110 Nm) ja varapyörän rengaspaine mahdollisimman pian.

Lukkoruuvi

Jos käytät lukkoruuvia, laita nämä ruuvit mahdollisimman lähelle venttiiliä (koristekapselin asentaminen voi olla vaikeaa).

RENKAAT

Renkaiden ja pyörien turvallisuus

Renkaat ovat ainoa yhteys auton ja tien välillä. Sen takia on tärkeää pitää ne hyvässä kunnossa.

Sinun on ehdottomasti noudatettava tieliikennelain määräyksiä.



Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinnällä varustettuja renkaita.

Uusien renkaiden on oltava samanlaiset kuin alkuperäiset renkaat tai merkkihuollon suosittelemaa rengastyyppejä.

26910



Renkaiden huolto

Renkaiden tulee olla hyvässä kunnossa ja kulutuspinnan on oltava riittävän paksu. Suositelluissa renkaissa on kulumisenosoittimet **1** jotka ovat **renkaan kulumisastetta osoittavia kohoumia kulutuspinnan urien pohjalla.**

Kun kulutuspinna on kulunut näiden kohoumien **2** tasolle, **ne tulevat näkyviin.** Renkaat on **heti** vaihdettava. Tällöin kulutuspinnan urien syvyys on enää vain **1,6 mm ja renkaan pitokyky määrellä tiellä on huono.**

Auton ylikuormitus, pitkät matkat moottoritiellä, varsinkin kuumalla säällä, tai jatkuva ajo huonopintaisella tiellä kuluttavat renkaita tavallista nopeammin, jolloin niiden turvallisuus heikkenee.



Varomaton ajo, kuten pyörien kolhminen jalkakäytävän reunan, voi vaurioittaa renkaita ja vanteita. Myös etu- ja taka-akseliston pyöransuuntaukset voivat siirtyä pois oikeista säädöistään. Varmistuta niiden kunto merkkihuollossa.

RENKAAT (jatkoa)

Rengaspaineet

On tärkeää, että renkaissa (myös vararenkaassa) on oikea ilmanpaine. Rengaspaineet tulee tarkistaa vähintään kerran kuussa sekä aina ennen pitkiä ajomatkoja (katso lisätietoja kohdasta "Rengaspaineet").



Liian alhainen rengaspaine

aiheuttaa renkaiden ennenaikaista kulumista, ja renkaat kuumenevat tavallista enemmän. Tämä vaikuttaa renkaiden turvallisuuteen seuraavasti:

- renkaiden pito alenee
- on olemassa rengasrikon vaara, kun renkaan pinta rapautuu.

Rengaspaine säädetään auton kuorman ja ajonopeuden mukaan. Sääda rengaspaineet käyttöolosuhteisiin sopiviksi (katso lisätietoja kohdasta "Rengaspaineet").

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta. Kuumalla säällä tai suurella tuntinopeudella ajamisen jälkeen mitattu rengaspaineen arvo ei ole luotettava.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, annettuihin arvoihin täytyy lisätä **0,2–0,3** baaria (3 psi:tä) oikean paineen saamiseksi.

Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.

Huomautus: Rengaspaineet on ilmoitettu kuljettajan oven sivuun tai ovenpieleen liimatussa tarrassa (kohdemaan ja mallin mukaan).



Huomio: jos venttiiliin tulppa puuttuu, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyteen ja aiheuttaa paineen laskemista. Varmista aina, että venttiiliin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

Renkaiden vaihtaminen vanteelle



Turvallisuussyistä ainoastaan asiantuntija saa suorittaa renkaan vaihdon.

Jos renkaat asennetaan väärin, voi esiintyä seuraavia ongelmia:

- Auto ei täytä voimassa olevia säännöksiä.
- Auton käyttäytyminen kaarreaajossa muuttuu.
- Ohjaus muuttuu raskaaksi.
- Lumiketjujen asennus vaikeutuu.

Renkaiden vaihtaminen keskenään

Renkaiden vaihtamista keskenään (eri aksleille) ei suositella.

Varapyörä

Katso lisätietoja luvun 5 kohdista "Varapyörä" ja "Pyörän vaihtaminen".

RENKAAT (jatkoa)

Renkaiden lisävarusteet talvikäyttöön

– Lumiketjut

Lumiketjuja ei saa koskaan asentaa takapyöriin.

Jos autoon on asennettu suositeltavaa rengaskokoa suuremmat renkaat, **ei lumiketjuja voida enää asentaa.**



Lumiketjut voidaan asentaa ainoastaan **auton** alkuperäiseen rengaskokoon.

– Talvirenkaat, kitkarenkaat

Talvirenkaat pitää asentaa **kaikkiin neljään pyörään**, jotta pito säilyisi.

Huom.: Ota huomioon seuraavat seikat, kun asennat talvirenkaita:

- pyörimissuunta
- merkintä enimmäisnopeudesta, joka voi olla pienempi kuin autosi huippunopeus.

– Nastarenkaat

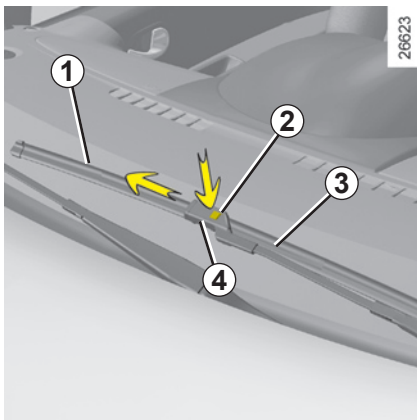
Nastarenkaita saa käyttää ainoastaan kohdemaan lainsäädännössä määrätynä aikana.

Niiden käytössä on huomioitava lakisääteiset nopeusrajoitukset.

Kun autoon asennetaan nastarenkaat, ainakin molempiin etupyöriin täytyy asentaa samanlaiset nastarenkaat.

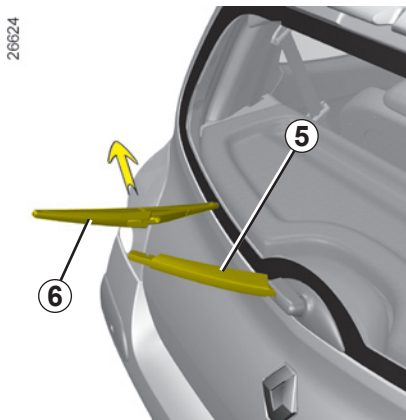
Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä, joka osaa auttaa autoosi sopivien varusteidenvälillä.

LASINPYYHKIMET



Tuulilasinpyyhkien sulkien vaihto 1

- Nosta tuulilasinpyyhkimen varsi **3** ylös ääriasentoon (varsi ei nouse kokonaan ylös).



- Paina painiketta **2** ja liu'uta tuulilasinpyyhkimen pyyhinsulkaa sivusuunnassa, kunnes koukku **4** irtoaa tuulilasinpyyhkimen varresta.



Tarkista ennen lasinpyyhkimien käynnistystä, etteivät esim. kuljetettavat esineet haittaa pyyhkimien liikettä.

- Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet lasiin kiinni (pyyhkimen moottorin ylikuumentumisen vaara).
- Tarkkaile pyyhkimen sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Kun pyyhinsulka on vaihdon aikana irrotettuna, pidä huoli ettei varsi osu ikkunaan, sillä ikkuna voi rikkoutua.

Takalasinpyyhkimen sulan 6 vaihto

- Nosta pyyhkimen varsi **5** pystyyn.
- Käännä sulkaa, kunnes tunnet vasteen.
- Irrota sulka vetämällä.

Tuuli- tai takalasinpyyhkimen sulan kiinnittäminen

Toimi pyyhkimen sulkien asentamisessa päinvastaisessa järjestyksessä kuin niitä irrottaessasi.

Tarkista, että sulka lukkiutuu kunnolla.

Tarkkaile lasinpyyhkinten kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

- puhdista sulat, tuulilasi ja takalasi säännöllisesti pesuainevedellä
- älä käytä pyyhkimää, kun tuulilasi tai takalasi on kuiva
- irrota pyyhkimet tuulilasista tai takalasista, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

ETUVALOT: lamppujen vaihto

Valonheittimien puhdistus

Valonheittimien ”lasi” on muovia, joka pitää puhdistaa pehmeällä rievulla tai trasselilla.

Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla, pyyhi se saippuaveteen kostutetulla pehmeällä rievulla (tai trasselilla) ja poista saippua pehmeällä kankaalla tai kostutetulla trasselilla.

Kuivaa **varovasti** pehmeällä kuivalla rievulla.

Alkoholipitoisten puhdistusaineiden käyttö on kielletty.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

Hanki jälleenmyyjältä varapolttimo- ja sula-kesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.

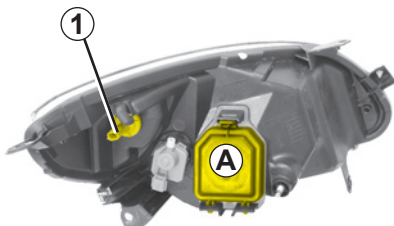
Autoissa, joissa on vaikea päästä käsiksi lamppuihin, koska on tarpeen irrottaa korin osia tai mekaanisia osia: ota yhteys merkkihuoltoon.



Koska valonheittimien ”lasi” on muovia, niissä on ehdottomasti käytettävä UV-suojattuja polttimoita. (Muiden polttimoiden käyttö vaurioittaa valonheittintä.)

ETUVALOT: lampujen vaihto (jatkoa)

26537

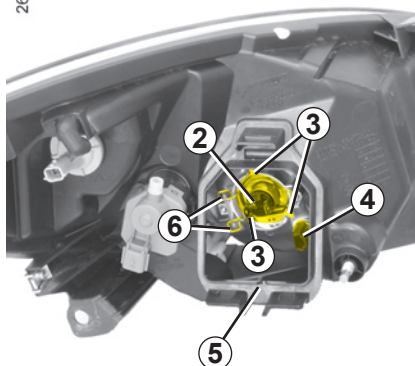


Kaukovalot/lähivalot

Merkitse johtojen oikea asento **5** ennen irrotusta, jotta saat asennettua ne oikeisiin asentoihin takaisinasennuksen yhteydessä. Asentaminen suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Toimenpiteen jälkeen on suositeltavaa säätää lamput uudelleen.

26733



- Irrota suojus kiinnikkeistään **A** ja irrota suojus.
- Kytke lamppu irti **2** ja irrota jouset **6**.
- Ota lamppu irti liittimestä.

Jodilampun tyyppi: H4 60/55 W

Älä koske lampun lasikupuun. Pidä kiinni lampun kannasta.

Koukkujen **3** oikea asento on merkittävä asennuksen aikana.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

Etuseisontavalo

- Irrota suojus kiinnikkeistään **A** ja irrota suojus.
- Irrota lamppu **4** kiinnityskohdastaan johtoa vetämättä.
- Vaihda lamppu.

Lampun tyyppi: W5W.

Suuntavalot

Kierrä lampunkantaa yksi neljäsosakierros **1**. Vaihda lamppu.

Lampun tyyppi: PY21W.

Takaisin asennuksen yhteydessä on varmistettava, että lampun kanta on lukittu kunolla.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

ETUVALOT: lamppujen vaihto (jatkoa)



Etusumuvalot 7

Lampun vaihtaminen

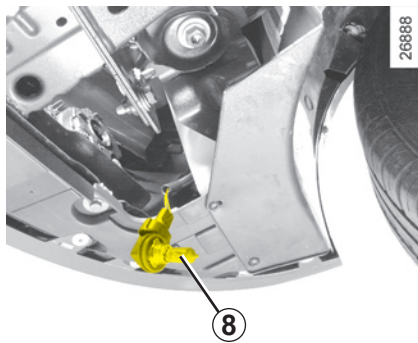
- Autosta riippuen irrota suojus kiinnikkeistään ja ota se irti (leima Torx nro 120).
- Käännä lampua neljänneskierros 8 ota se ulos.
- Kytke lamppu irti ja vaihda se.

Lampun tyyppi: H11 55W.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.



Asentaminen suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Tarkista, että lamppu on lukittu paikalleen. Automallista riippuen aseta suojus takaisin paikalleen.

Mallien 1.2 TCE erityispiirteitä: Koska lamppuihin on hankala päästä käsiksi ja joskus on tarpeen purkaa korin osia, (esimerkiksi etupuskuri), suosittelemme, että annat merkkihuollon hoitaa lamppujen vaihdon.

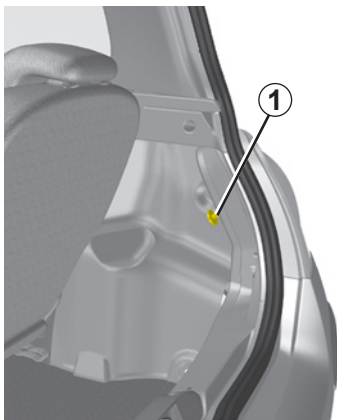
Lisäajovalot

Jos haluat asentaa autoosi sumuvalot tai lisäkaukovalot, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.



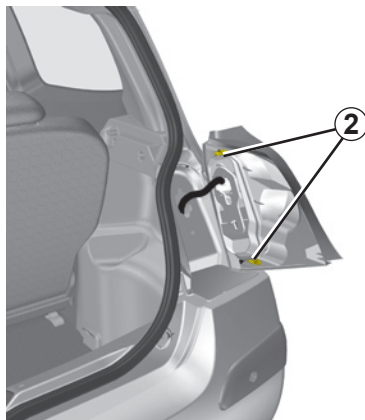
Kaikki sähköjärjestelmään tehtävät työt (tai muutokset) on annettava merkkihuollon tehtäväksi, sillä virheellinen kytkentä voi aiheuttaa vaurioita sähköjärjestelmässä (johtimissa ja laitteissa, varsinkin laturissa). Merkkihuollolla on käytettävissään myös tarpeelliset varaosat ja erikoistyökalut.

TAKAVALOT: lamppujen vaihto



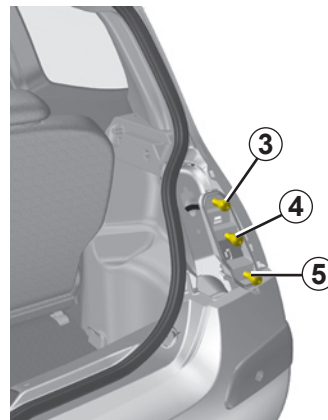
26642

Irrota ruuvi **1** käyttäen apuna oikeaa työkalua ja irrota takavaloyksikkö ulkokautta.



26643

Irrota lampunkanta kielekkeistä **2**.



26644

3 Seisonta- ja jarruvalo

Soikea, kiinnitysnastoilla varustettu lamppu (kaksi hehkulankaa): **P 21/5 W**.

4 Suuntavalo

Soikea, kiinnitysnastoilla varustettu oranssi lamppu **PY 21 W**.

5 Sumuvalo

Polttimon tyyppi: soikea lamppu kiinnitysnastoilla **P 21W**
tai

Peruutusvalo

Soikea kiinnitysnastoilla varustettu lamppu **P 21 W**.

Automallista riippuen sumuvalo ja peruutusvalo on sijoitettu vasemmalle tai oikealle.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

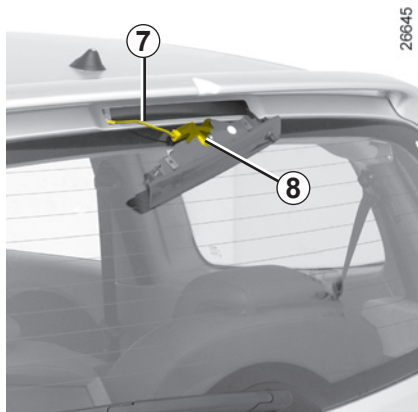
Loukkaantumisvaara.

TAKAVALOT: lamppujen vaihto (jatkoa)



Lisäjarruvalo

- Irrota peitekannet **6** takaluukun sisältä.
- Paina kielekkeitä (ruuvitalan tyyppisellä työkalulla) kuten kuvassa osoitetaan.
- Ota jarruvalo irti kiinnityskohdastaan, irrota liitin **7** ja vaihda lamppu **8**.



Asentaminen suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Varmista, että kielekkeet lukittuvat kunnolla.

Lampun tyyppi: W16W.

TAKAVALLOT: lamppujen vaihto (jatkoa)



26736

Rekisterikilven valo

Napsauta valaisin irti painamalla kielekettä **9** (esim. tavallisella ruuvitaltalla).



26597

Kytke valaisin irti ja sitten vedä kansi pois päästäksesi käsiksi lamppuun **10**.

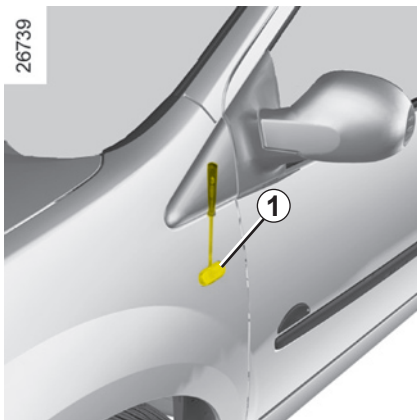
Polttimon tyyppi: W5W.



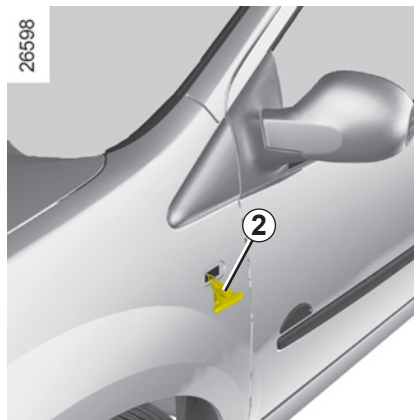
Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

SIVUSUUNTAVALOT: lamppujen vaihto



Napsauta sivusuuntavalo **1** irti varovasti (esim. tavallisella ruuvitaltalla).



Kierrä lampunkantaa **2** neljänneskiertos ja irrota lamppu.

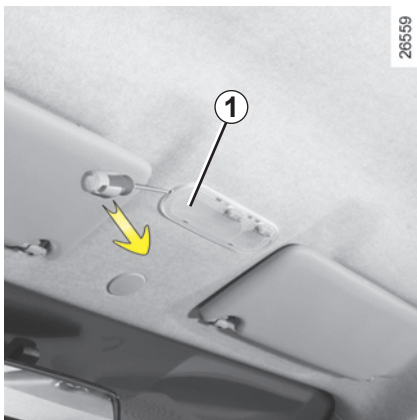
Lampun tyyppi: WY 5 W.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

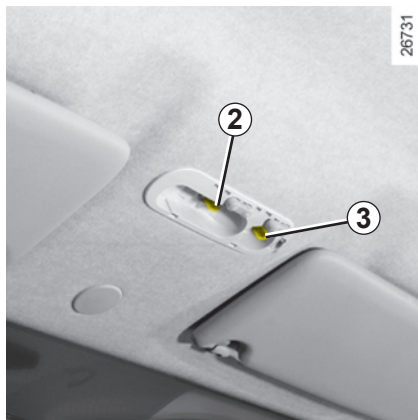
Loukkaantumisvaara.

SISÄVALOT: lamppujen vaihto



Kattovalo

Napsauta (tavallisella ruuvitaltalla) läpinäkyvä kansi **1** irti kuvassa osoitettuun suuntaan.



Ota lamppu irti **2** tai automallista riippuen lamput **2** ja **3**.

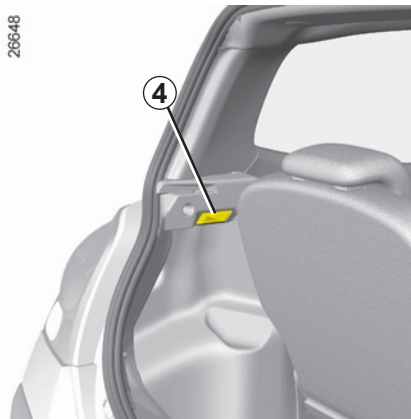
Lamppujen tyyppi: W5W



Polttimoihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

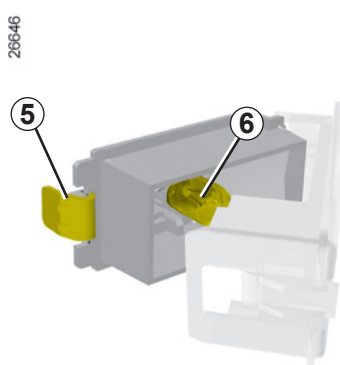
SISÄVALOT: lamppujen vaihto (jatkoa)



Tavaratilan valo 4

Irrota (esim. tavallisella ruuvitaltalla) valaisin **4** painamalla kielekkeitä valaisimen kai-kilta puolilta.

Kytke valo irti.



Paina kielekettä **5**, jotta lampun lasi irtoaa ja saat lampun **6** esille.

Polttimon tyyppi: W5W.

AKKU: korjauksen yhteydessä

Kipinöinnin estäminen

- Tarkista, että kaikki auton sähkövirtaa käyttävät laitteet on sammutettu, ennen kuin akkukengät irrotetaan tai kytketään takaisin.
- Kun akkua ladataan, sammuta laturi ennen akun kytkemistä tai irrottamista.
- Älä laita akun päälle metalliesineitä, jottei akkunapojen välille synny oikosulkua.

Laturin kytkentä

Laturin on oltava yhteensopiva sellaisen akun kanssa, jonka nimellisjännite on 12 voltia.

Akkunapoihin kytketyt kaapelit on ehdottomasti irrotettava (moottori sammutettuna).

Kytke ensin irti miinusnapa.

Älä irrota kaapeleita akusta moottorin käytössä. **Noudata ehdottomasti akkulaturin käyttöohjeita.**

Akulle voidaan taata täysi käyttöikä vain, jos sen varaustila pidetään jatkuvasti hyvänä ja sitä huolletaan säännöllisesti. Näin varmistetaan auton käynnistyminen kaikissa olosuhteissa.

Akku on pidettävä puhtaana ja kuivana.

Tarkista akun varaustila usein:

- Etenkin jos autolla ajetaan lyhyitä matkoja tai kaupunkiajoa.
- Kun ulkolämpötila laskee (talvella), **akun varaustila heikkenee**. Talvella tulee käyttää vain tarpeellisia sähkölaitteita.
- Ota huomioon, että varaustila heikkenee ajan mittaan, koska tietyt sähkölaitteet käyttävät virtaa jatkuvasti (esim. kello ja lisälaitteet).

Jos autoon on asennettu runsaasti lisälaitteita, ne kannattaa sijoittaa virtapiiriin **+ virtalukon jälkeen**. Tällöin kannattaa myös käyttää tehokkaampaa akkua. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä. Jos auto on pitkän aikaa käyttämättömänä, irrota akku tai lataa se säännöllisin väliajoin, erityisesti pakkasella. Tässä tapauksessa muistilla varustetut sähkölaitteet ja autoradio on ohjelmoitava uudestaan. Akku tulee säilyttää kuivassa ja viileässä tilassa, jossa akku ei pääse jääty-mään.



Joidenkin akkujen lataamista koskevat ohjeet saattavat poiketa edellisistä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Estä kaikin tavoin kipinöiden syntyminen, sillä ne aiheuttavat välittömän räjähdysvaaran. Akun lataaminen tulee tehdä hyvin ilmastoidussa tilassa. Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

AKKU: korjauksen yhteydessä (jatkoa)

Käynnistäminen toisen auton akulla

Jos auto joudutaan käynnistämään toisen auton akulla, menettele seuraavasti:

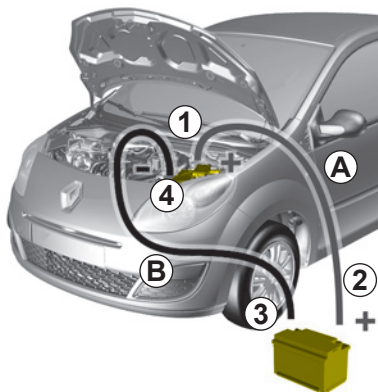
Hanki jälleenmyyjältä sopivat käynnistyskaapelit (kiinnitä erityistä huomiota kaapelin poikkipinta-alaan). Jos sinulla jo on käynnistyskaapelit, varmista, että ne ovat kunnossa.

Molempien autojen akuissa on oltava sama nimellisjännite eli 12 V. Sen akun varauskyvyn, josta virtaa otetaan, täytyy olla vähintään yhtä suuri tai suurempi kuin ladattavan akun varauskyvyn (ilmoitetaan ampeeritunteina, Ah).

Tarkista, että autot eivät ole kosketuksessa toisiinsa (tällöin voi plusnapoja kytkettäessä syntyä oikosulku). Tarkista, että purkautuneen akun kaapelit on kytketty kunnolla. Sammuta ladattavan auton virta.

Käynnistä virtaa antavan auton moottori ja anna sen käydä kohtuullisella käyntinopeudella.

26735



Kytke ensin pluskaapeli (+) **A** napaan (+) **1** tyhjentyneessä akussa, sitten plusnapaan (+) **2** virtaa antavassa akussa.

Kytke ensin miinuskaapeli (-) **B** napaan (-) **3** tyhjentyneessä akussa, sitten miinusnapaan (-) **4** virtaa antavassa akussa. Kun moottori käy, irrota kaapelit **A** ja **B** päinvastaisessa järjestyksessä (**4-3-2-1**). Käynnistä moottori normaalisti.



Tarkista, ettei kaapeleiden **A** ja **B** välillä ole kosketusta ja ettei pluskaapeli **A** ole kosketuksissa virtaa antavan auton metalliosiin.

Loukkaantumiswaara ja/tai auto saattaa vioittua



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön- tai kipinälähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumiswaara.

RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄDIN: paristot

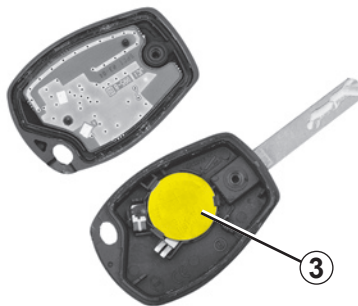


26525

Pariston vaihto

Kierrä ruuvi **1** irti, avaa kotelo kääntämällä kolikolla kohdasta **2** ja vaihda paristo **3** käyttäen apuna tavallista ruuvitalttaa. Ota huomioon kotelon pohjaan merkitty pariston malli ja napaisuus.

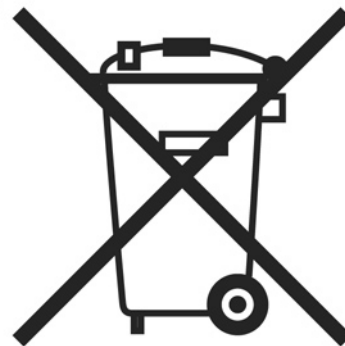
Käytä RENAULT-merkkihuollosta saatavia paristoja. Paristojen käyttöikä on noin kaksi vuotta.



25626

Huom.: Kun vaihdat paristoja, älä kosketa kotelossa olevaa piirilevyä.

26913



Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana, vaan toimita ne niitä varten tarkoitettuun keräyslaatikkoon.

SULAKKEET



Sulakerasia

Jos jokin laite lakkaa toimimasta, tarkista sulakkeet.

Automallista riippuen avaa kansi **1**, joka on ohjauspyörästä vasemmalle tai käsinelokerossa **2**.

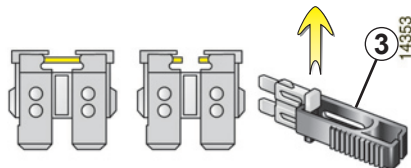
Sulakkeiden paikka voidaan tarkistaa sulakekaaviosta (ks. yksityiskohdat seuraavilta sivuilta).

Tyhjien sulakkeiden paikkoja ei pidä käyttää.



Tarkista kyseinen sulake ja **vaihda se** tarvittaessa **ehdotomasti samanvahvuiseen sulakkeeseen kuin alkuperäinenkin**.

Sulake, jossa on sallittua suurempi ampeeriluku, aiheuttaa palovaaran. Sähköjohdotus voi ylikuumentua, koska sähkölaite käyttää normaalia suurempaa virtaa.



KUNNOSSA VIALLINEN

Pidike 3

Irrota sulake pihdeillä **3**, jotka sijaitsevat kannessa **1** tai käsinelokerossa **2**.

Sulake irrotetaan pihdeistä siirtämällä sitä poikittain.

Noudata lainsäädäntöä ja ole varovainen:

Hanki merkkihuollosta varapolttimo- ja sulakesarja.

SULAKKEET (jatkoa)

Sulakkeiden liitännät (sulakkeiden määrä RIIPPUU AUTON VARUSTETASOSTA)

Numerot	Laite	Numerot	Laite	Numerot	Laite
1 ja 2	Tuulilasinpyyhkimet/ käyntinopeusmittari.	11	Suuntavalot/ diagnosipistorasia.	21	Kaukovalot.
3	Ohjaustehostin.	12	Syöttövirta/kojetaulu.	22	Lisävarusteille varattu paikka.
4, 16 ja 27	Robottivaihteisto.	13	Lähivalot.	23 ja 31	Lasinnostimet
5	Jarruvalot/ nopeudenrajoitin.	14	Ovien keskuslukitus.	24 ja 28	Matkustamon tuuletin.
6	Peruutusvalo/ Taustapeilien ohjaus/ Varashälyttimen sireeni/ Pysäköintitutka.	15	Seisontavalot	25	Lähivalot.
7	Turvatyyny.	17	Takalasinlämmitin	26	Kattoluukku
8	Matkustamon keskusyksikkö/Kojetaulu.	18	Sisävalot/kattovalo.	29	Radio/matkustamon sähköinen keskusyksikkö.
9	Polttoaineen suihkutusjärjestelmä	19	Valojen säädin tai seisontavalojen syöttörele.	30	Savukkeensytytin
10	ABS.	20	Etusumuvalot	32	Oikea kaukovalo.

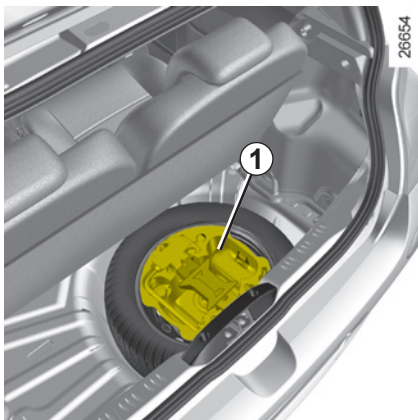
SULAKKEET (jatkoa)

Sulakkeiden liitännät (sulakkeiden määrä RIIPPUU AUTON VARUSTETASOSTA)

Numerot	Laite
33	Vasen kaukovalo.
34	Oikea lähivalo.
35	Vasen lähivalo.
36	Takalasinpyyhin.
37	Taustapeilien huurteenpoisto.
38	Äänimerkinantolaite
39	Takasumuvalot
40	Lisävarusteille varattu paikka.
41	Istuinlämmitys.
42	Oikea seisontavalo

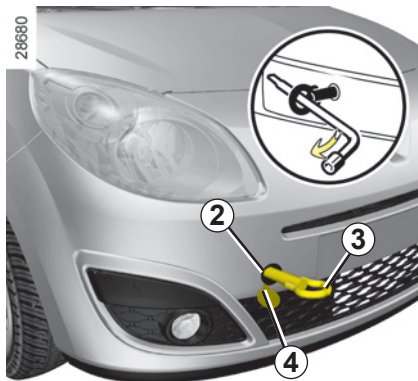
Numerot	Laite
43	Vasen seisontavalo
44	Lisävarusteille varattu paikka.
45	Kuljettajan oven painokytkin.
48	Radio

HINAAMINEN: vian sattuessa



Ohjauspyörä ei saa olla lukittu. Virta-avaimen on oltava asennossa ”Käynti” (sytytys), joka mahdollistaa merkinantolaitteiden (jarruvalot, suuntavalot) käytön. Pimeällä autossa tulee olla ajovalot päällä.

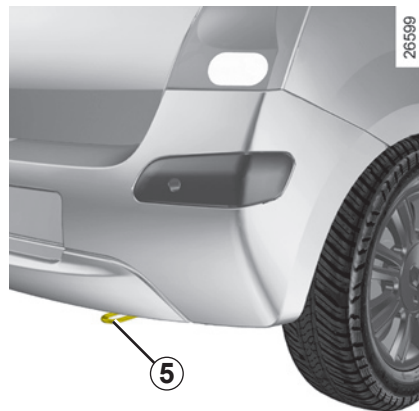
Hinattaessa täytyy tämän lisäksi noudattaa kohdemaan lainsäädäntöä. Auton perävauvakuorman määrää ei saa hinattaessa ylittää. Kysy lisätietoja RENAULT-merkkihuollosta.



Käytä hinauksessa yksinomaan hinaussilmukoita kohdissa 2 (edessä) ja 5 (takana). Älä koskaan kiinnitä hinausköyttä vetoakseliputkiin. Hinaussilmukoita voidaan käyttää ainoastaan vetämiseen. Autoa ei saa missään tapauksessa nostaa tai kannatella niistä.



Moottorin ollessa pysähdyksissä, ohjaustehostin ja hätäjarrutustehostin eivät ole enää toiminnassa.



Edessä olevan hinaussilmukan saaminen esille 2

Irrota peitekansi 4.

Kierrä hinausrenkas 3 täysin pohjaan: Kierrä sitä ensin mahdollisimman tiukkaan käsin ja lopuksi vielä pyöränavaimella.

Hinausrenkas 3 ja pyöränavain sijaitsevat työkalukotelossa 1.



Älä koskaan jätä työkaluja irralliseen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.



– Käytä jäykkää hinaustankoa. Jos käytetään hinausköyttä tai -vaijeria (jos lainsäädäntö sen sallii), hinattavalla autolla on pystyttävä jarruttamaan.

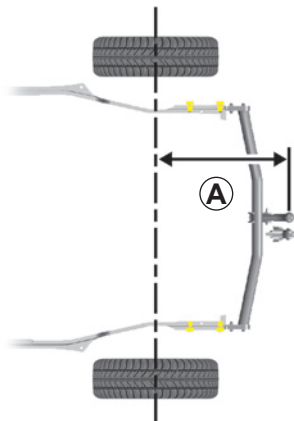
- Autoa, joka ei tottele ohjausta, ei saa hinata.
- Vältä äkillisiä kiihdytyksiä ja jarrutuksia, jotka saattavat vaurioittaa hinattavaa autoa.
- Hinattaessa ajonopeus ei saa olla yli **25 km/h**.



Moottorin ollessa pysähdyksissä, ohjaustehostin ja hätäjarrutustehostin eivät ole enää toiminnassa.

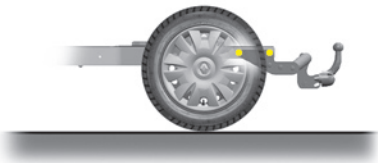
HINAAMINEN: vetokäyttö

26633



A = 600 mm.

26634



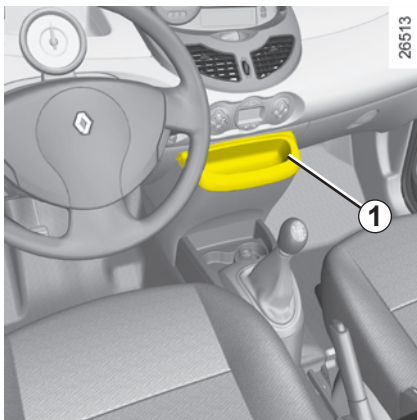
Sallittu aisapaino, sallittu perävaunupaino (jarrullinen ja jarruton):

Katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

Vetokoukun asennus ja käyttöä koskevat rajoitukset: katso lisätietoja valmistajan asennusohjeesta.

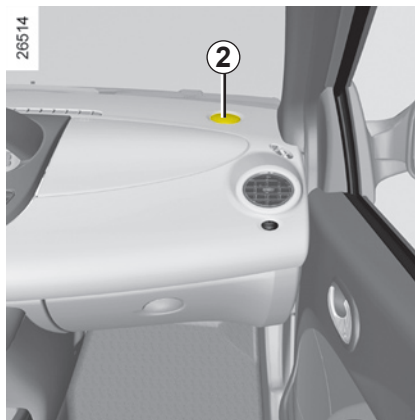
Ohjekirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen yhteydessä.

RADION ASENNUS



Radion paikka 1

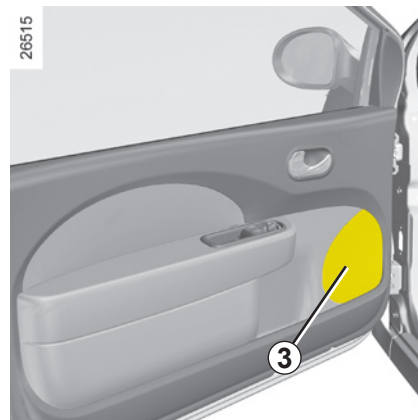
Napsauta irti ja irrota peitekansi. Peitekannen taakse on kiinnitetty antenniliitännät (automallista riippuen), + ja – -virransyötöt sekä vasemman ja oikean kaiuttimen johtimet.



Korkeaäänikaiuttimet

(automallikohtainen toiminto)

Irrota esim. tavallisella ruuvitaltalla ritilä 2, jotta saat kaiuttimien johdot esille.



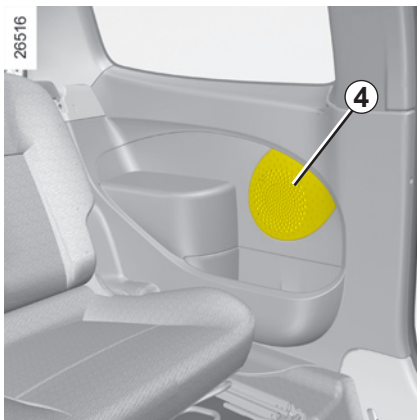
Kaiuttimet etuovissa 3

(automallikohtainen toiminto)

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

- On erittäin tärkeää noudattaa kaikissa tilanteissa tarkoin varusteiden käyttöohjeissa annettuja ohjeita.
- Kannattimien ja johtojen ominaisuudet (saatavissa jälleenmyyjältä) vaihtelevat autosi varustetason ja autoradion tyyppin mukaan. Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä; tämä koskee myös radion asennusta. Virheelliset kytkennät voivat vaurioittaa sähköjärjestelmää ja/tai siihen kytkettyjä laitteita.

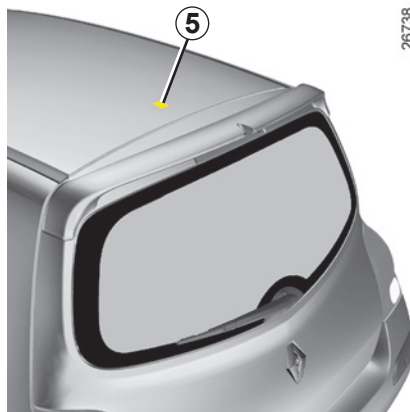
RADION ASENNUS (jatkoa)



Kaiuttimet takapaneeleissa 4

(automallikohtainen toiminto)

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Antennin paikka 5

(automallikohtainen toiminto)

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

- On erittäin tärkeää noudattaa kaikissa tilanteissa tarkoin varusteiden käyttöohjeissa annettuja ohjeita.
- Kannattimien ja johtojen ominaisuudet (saatavissa jälleenmyyjältä) vaihtelevat autosi varustetason ja autoradion tyyppin mukaan. Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä; tämä koskee myös radion asennusta. Virheelliset kytkennät voivat vaurioittaa sähköjärjestelmää ja/tai siihen kytkettyjä laitteita.

LISÄVARUSTEET



Ennen kuin asennat sähköisen tai elektronisen laitteen (etenkin lähettimet/vastaanottimet: taajuudet, käytettävä teho, antennin asento jne.), varmista, että se on yhteensopiva autosi kanssa.

Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.



Lähetävien/vastaanottavien laitteiden (puhelimet, LA-puhelinvarusteet jne.) käyttö.

Integroidulla antennilla varustetut radio-puhelimet ja LA-puhelinvarusteet voivat aiheuttaa auton vakiovarusteena olevien sähkölaitteiden häiriöitä. Niitä suositellaan käytettäväksi ainoastaan ulkopuolisella antennilla.

Ota laitteiden käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.



Lisävarusteiden asennus

Jos haluat asentaa autoon lisävarusteita, ota yhteys merkkihuoltoon.

Lisäksi jotta autosi toimisi moitteettomasti ja turvallisesti, käytä ainoastaan autoosi suositeltuja lisävarusteita. Valmistaja takaa vain näiden lisävarusteiden toiminnan.



Sähkötoimiset ja elektroniset lisävarusteet

– Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W.

Tulipalovaara.

- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheelinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.
- Jos asennat autoon sähkövarusteen jälkiasennuksena, varmista että laite on suojattu sulakkeella. Tarkasta laitteen vaatiman sulakkeen ampeeriluku ja sijainti asiantuntijalta.

TOIMINTAHÄIRIÖT

Seuraavien ohjeiden avulla voit itse korjata nopeasti pienet viat. Korjaukset ovat luonteeltaan tilapäisiä, joten turvallisuuden takaamiseksi sinun tulee mahdollisimman pian ottaa yhteyttä RENAULT-merkkihuoltoon.

Yrität käynnistää auton	Mahdolliset syyt	TOIMI SEURAAVASTI
– Mitään ei tapahdu: Merkkivalot eivät syty eikä käynnistysmoottori pyöri.	Akkukaapeli on irronnut, tai kaapelikengissä ja akun navoissa on hapettumaa.	Tarkista, että kaapelikengissä on hyvä kosketus: puhdista niistä mahdolliset hapettumat ja kiristä ne tämän jälkeen.
	Akku on purkautunut.	Kytke viallisen akun tilalle toinen akku.
	Akku on viallinen.	Vaihda akku.
– Merkkivalot syttyvät mutta himmenevät tämän jälkeen. Käynnistysmoottori käy erittäin hitaasti.	Kaapelikengät ovat liian löysästi kiinni. Akkunavoissa on hapettumaa.	Tarkista, että kaapelikengissä on hyvä kosketus: puhdista niistä mahdolliset hapettumat ja kiristä ne tämän jälkeen.
	Akku on purkautunut.	Kytke viallisen akun tilalle toinen akku.
– Moottori käynnistyy huonosti kostealla säällä tai pesun jälkeen.	Sytytys ei toimi kunnolla: sytytysjärjestelmässä on kosteutta.	Kuivaa sytytystulppien elektrodit ja sytytyspuola.
– Moottori käynnistyy huonosti lämpimänä.	Huono polttoaineensyöttö (järjestelmässä on kaasukuplia).	Anna moottorin jäähtyä.
	Sylintereissä ei ole tarpeeksi puristuspainetta.	Vie auto RENAULT-merkkihuoltoon.

TOIMINTAHÄIRIÖT (jatkoa)

Yrität käynnistää auton	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
– Moottori ”lupailee”, mutta ei käynnisty, tai käynnistyy huonosti kylmänä.	Väärät liikkeellelähtötoimenpiteet tai	Katso kohta ”Käynnistäminen” luvussa 2.
	huono polttoaineensyöttö tai sytytysjärjestelmän toimintahäiriö.	Jos auto ei käynnistys, älä jatka käynnistysyrityksiä. Vie auto RENAULT-merkkihuoltoon.
– Ohjaus ravistaa	Renkaissa ei ole tarpeeksi rengaspainetta pyörien tasapainotus on huono tai rengas on vaurioitunut.	Tarkista rengaspaineet. Jos rengaspaineet ovat kunnossa, anna RENAULT-merkkihuollon tarkistaa pyörät.
– Kuplimista jäähdytysnestesäiliössä.	Mekaaninen vaurio: sylinterikannen tiiviste vuotaa tai vesipumppu on viallinen.	Vie auto RENAULT-merkkihuoltoon.
	Jäähdyttimen puhallin ei toimi.	Vie auto RENAULT-merkkihuoltoon.

TOIMINTAHÄIRIÖT (jatkoa)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
– Pakoputkesta tulee epätavallista, valkoista savua.	Mekaaninen vaurio: sylinterikannen tiiviste vuotaa.	Pysäytä moottori. Vie auto RENAULT-merkkihuoltoon.
– Savua moottoritilassa.	Viallinen jäähdytysaineputki.	Pysäytä auto, ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.
Öljynpaineen varoitusvalo syttyy:		
– kaarteessa tai jarrutettaessa	Moottoriöljyn taso on liian alhainen.	Lisää moottoriöljyä (katso lisätietoja luvun 4 kohdasta "Moottoriöljyn taso").
– joutokäynnillä	Öljynpaine on liian alhainen.	Vie auto lähimpään RENAULT-merkkihuoltoon.
– sammuu myöhään tai palaa kiihdytettäessä	Öljynpainetta ei ole.	Pysäytä auto, ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.
– Moottorin teho on alentunut.	Ilmansuodatin on tukkeutunut.	Vaihda suodatinpanos.
	Polttoaineensyöttö ei toimi.	Tarkista polttonesteen määrä.
	Vialliset sytytystulpat, väärät säädöt.	Vie auto RENAULT-merkkihuoltoon.
– Joutokäynti on epävakaata tai moottori pysähtyy.	Sylintereissä ei ole tarpeeksi puristuspainetta (sytytystulpat, sytytys, ilmavuoto).	Vie auto RENAULT-merkkihuoltoon.

TOIMINTAHÄIRIÖT (jatkoa)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
– Ohjaus muuttuu raskaaksi.	Ohjaustehostinjärjestelmä ylikuumenee. Akun varaus on heikko tai se on vanha.	Anna järjestelmän jäähtyä. Lataa akku tai anna vaihtaa se.
– Moottori kuumenee. Lämpötilan varoitusvalo syttyy (tai lämpömittarin osoitin on punaisella alueella).	Vesipumppu: hihna löystynyt tai poikki. Jäähdyttimen puhallin on viallinen.	Pysäytä auto, sammuta moottori ja ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.
	Jäähdytysnestevuotoja.	Tarkista jäähdytysnesteletkujen liitännät ja letkunkiristimet. Tarkasta jäähdytysnestesäiliö: siellä on oltava nestettä. Jos nestettä ei ole, täytä sitä merkittyyn tasoon saakka (anna järjestelmän jäähtyä ennen säiliön avaamista). Ole varovainen, sillä jäähdytysjärjestelmän väärä käsittely voi aiheuttaa palovammoja. Korjaus on väliaikainen, ja auto tulee viedä mahdollisimman pian RENAULT-merkkihuoltoon.



Jäähdytin: Jos jäähdyttimestä puuttuu paljon nestettä, ei säiliötä saa kuitenkaan koskaan täyttää kylmällä vedellä, kun moottori on kuuma. Kaikkien autolle tehtävien korjaustöiden yhteydessä jäähdytysnestesäiliö täytyy täyttää uudella jäähdytysnesteellä, jos jäähdytysjärjestelmästä on poistettu jäähdytysnestettä vaikkapa vain osittain. Muista, että autossa saa käyttää ainoastaan huoltopalvelumme hyväksymää jäähdytysnestettä.

TOIMINTAHÄIRIÖT (jatkoa)

Sähkölaitteet		MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
– Lasinpyyhin ei toimi normaalisti.		Lasinpyyhkimen sulat ovat juuttuneet kiinni lasiin.	Irrota sulat lasista ennen pyyhkimen käyttöä.
		Sulakkeet palaneet (pyyhin pysähtynyt keskelle lasia eikä liiku).	Vaihda ne.
		Pyyhkimen moottorissa on vikaa.	Vie auto RENAULT-merkkihuoltoon.
– Suuntavalot vilkkuvat tavallista nopeammin.		Polttimo on palanut.	Vaihda polttimo.
– Suuntavalot eivät toimi.	Toisella puolella:	Polttimo on palanut.	Vaihda polttimo.
		Virransyöttöjohto on irti tai liitin on kiinnitetty huonosti.	Kiinnitä johto tai liitin.
		Viallinen maadoitus.	Ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.
	Kummallakaan puolella:	Sulake on palanut.	Vaihda sulake.
		Vilkkurele on viallinen.	Osa pitää vaihtaa, ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

TOIMINTAHÄIRIÖT (jatkoa)

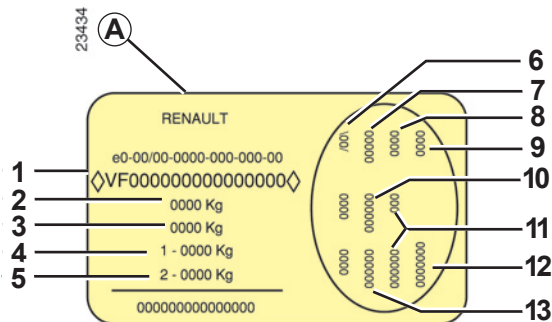
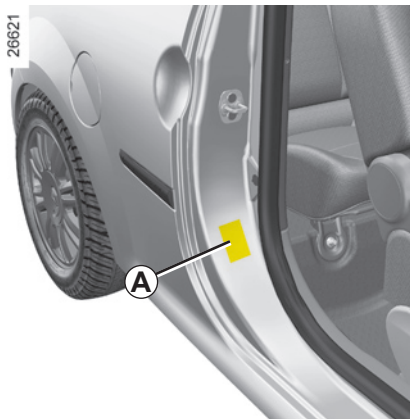
Sähkölaitteet	MAHDOLLISET SYYT		TOIMI SEURAAVASTI
– Valonheittimet eivät toimi.	Vain toinen	Polttimo on palanut.	Vaihda se.
		Johdin on irti tai pistoke on huonosti kiinnitetty.	Tarkista johto tai liitin ja kiinnitä se.
		Viallinen maadoitus.	Ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.
	Kumpikaan	Jos virtapiirissä on sulake:	tarkista se ja vaihda tarvittaessa.
– Valonheitinyksikössä on tiivistynyttä vettä.		Valonheittimet ovat täysin kunnossa. Valonheittimiin tiivistyy vettä, kun lämpötila vaihtelee. Huuru katoaa valonheittimen lasista, kun valoja käytetään.	
– Katto ei avaudu/sulkeudu.		Katon toimintahäiriö. Sähköjärjestelmän toimintahäiriö (esim. purkautunut akku).	Anna katon olla kiinni tai sulje se luvun 3 kohdassa ”Sähkötoiminen kattoluukku” kuvatun menettelyn mukaisesti ja ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.



Luku 6: Tekniset tiedot

Tunnuskilvet	6.2
Moottorin tekniset tiedot	6.4
Mitat	6.5
Massat	6.6
Varaosat	6.7
Huoltotositteet	6.8
Ruostesuojatarkastus	6.14

TUNNUSKILVET

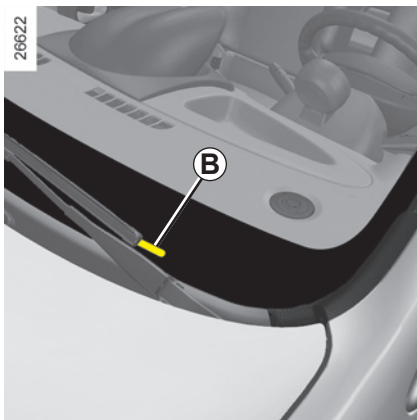


Valmistajan kilvessä A (oikealla puolella) olevat tiedot on mainittava autoa koskevissa kirjeissä ja tilauksissa.

A – Valmistajan kilpi

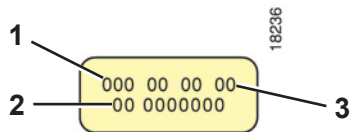
- 1 Auton virallinen mallimerkintä ja sarjainumero. Samat tiedot toistetaan merkinnässä B.
- 2 Suurin sallittu kokonaismassa kuormattuna.
- 3 Sallittu yhdistelmämassa = kuormattu auto ja perävaunu.
- 4 Suurin sallittu kokonaismassa etuakselilla.
- 5 Suurin sallittu kokonaismassa takaakselilla.

- 6 Auton tekniset tiedot.
- 7 Värikoodi.
- 8 Varustetaso.
- 9 Automalli.
- 10 Korikoodi.
- 11 Valinnaisvarusteet.
- 12 Valmistusnumero.
- 13 Verhoilun koodi.



TUNNUSKILVET (jatkoa)

Ⓒ

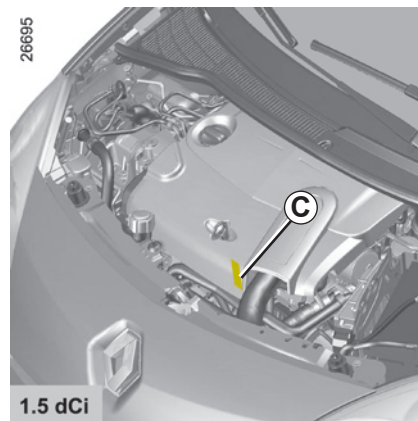
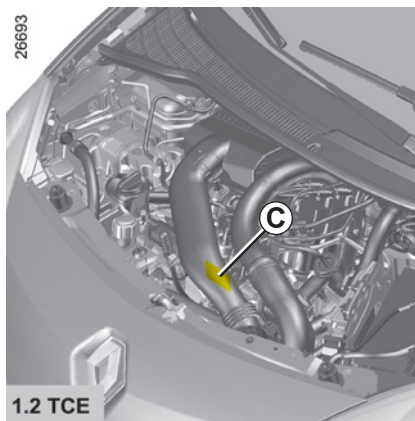
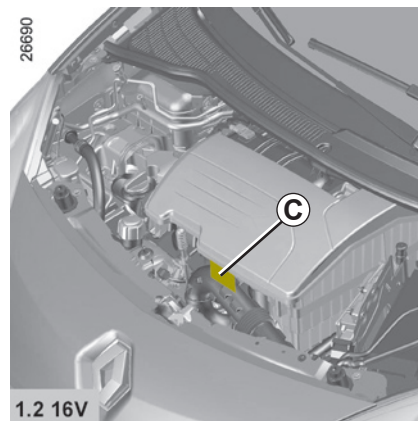
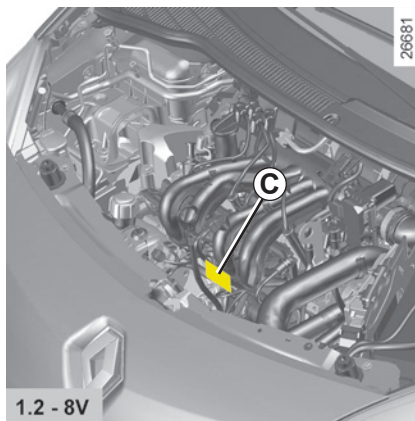


Moottorikilven C tiedot on mainittava kaikissa autoa koskevissa kirjeissä ja tilauksissa.

C - Moottorikilpi tai -tarra

(sijainti riippuu moottorista)

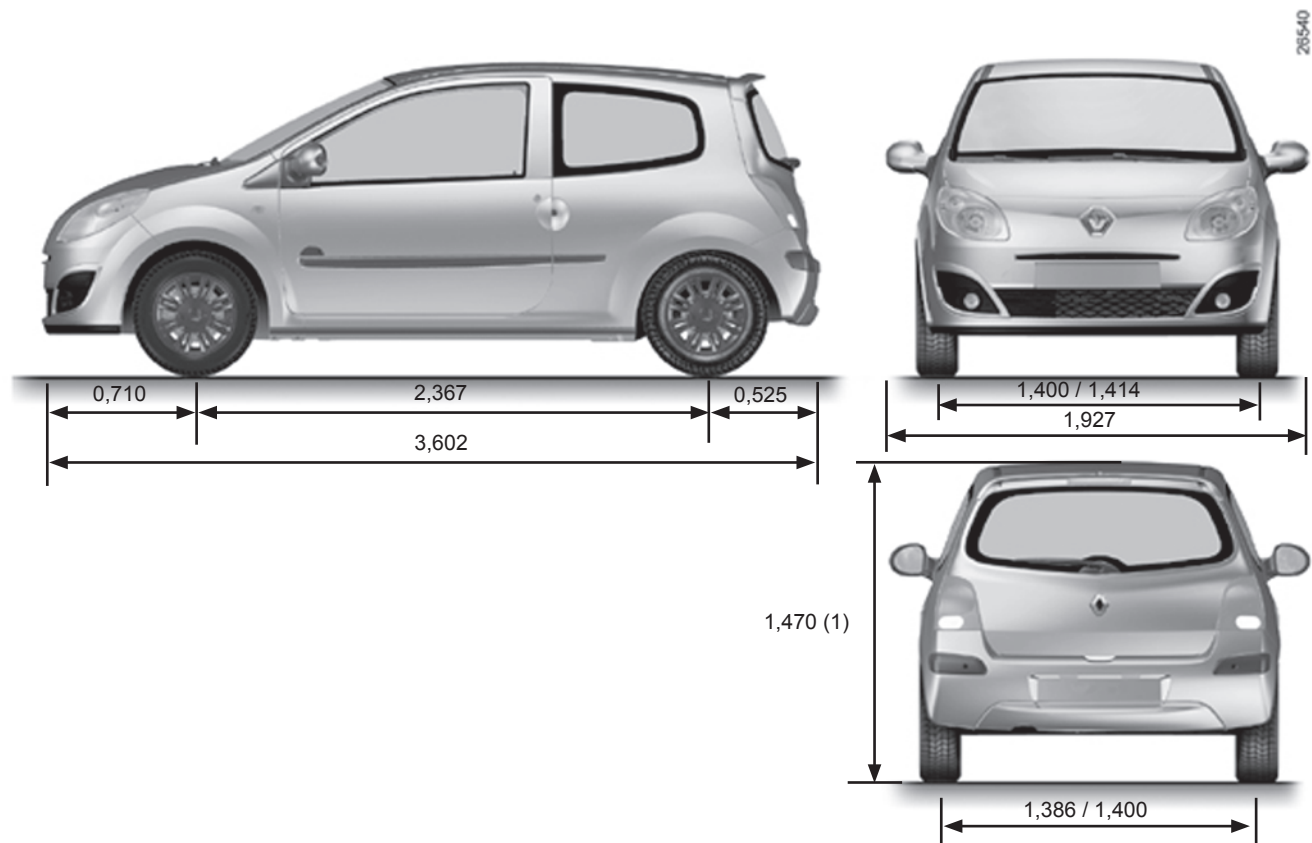
- 1 Moottorin tyyppi
- 2 Moottorin valmistusnumero
- 3 Moottorin osanumero



TEKNISET TIEDOT: MOOTTORI

Moottorin tyyppi (moottorikilvessä)	D7F	D4F	1.2 TCE	K9K
Sylinteritilavuus (cm ³)	1 149	1 149	1 149	1 461
Polttoaine	Ainoastaan lyijytöntä bensiiniä; oktaaniluku on määritetty polttoainesäiliön luukussa olevassa tarrassa. Satunnaisesti voidaan käyttää seuraavia lyijyttömiä bensiinejä: – 91-oktaanista bensiiniä, jos tarraan on merkitty 95- tai 98-oktaania; – 87-oktaanista bensiiniä, jos tarraan on merkitty 91-, 95- tai 98-oktaania.			Dieselöljy. Polttoainesäiliön etiketti osoittaa, mitä polttoaineita voidaan käyttää.
Sytytystulpat	Käytä vain autosi moottoria varten tarkoitettuja sytytystulppia. Niiden tyyppi on merkitty moottoritilaan kiinnitettyyn tarraan, tai voit tiedustella tyyppiä RENAULT-merkkihuollosta. Väärien sytytystulppien käyttö vaurioittaa moottoria.			–

MITAT (metreinä)



(1) Tyhjänä

MASSAT (kg)

Ilmoitetut massat koskevat perusmallien autoja ilman valinnaisvarusteita: ne vaihtelevat auton varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Suurin sallittu kokonaismassa kuormattuna Sallittu yhdistelmämassa	Valmistekilvessä ilmoitetut massat (katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Tunnuskilvet")
Sallittu perävaunumassa, jarrullinen	saadaan laskemalla: sallittu yhdistelmämassa - suurin sallittu kokonaismassa
Sallittu perävaunumassa, jarruton	350
Sallittu aisapaino	65
Sallittu kattokuorma	60 (kuljetuslaatikko mukaan lukien)

Sallittu perävaunupaino (auton käyttö esim. matkailuperävaunun tai veneen vetämiseen)

- Noudata aina sen maan vetokäyttöä koskevia lainsäädännön ja tieliikennelain ehtoja, jossa matkustat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjiltä.
- Jos autoa käytetään vetoautona, **sallittua yhdistelmämassaa (auto + perävaunu) ei saa koskaan ylittää**. Sen sijaan on sallittua:
 - suurimman sallitun taka-akselimassan ylitys (15 %),
 - suurimman sallitun kokonaismassan ylitys kuormattuna (10% tai 100 kg) ensimmäisenä saavutettuun raja-arvoon.

Kummassakaan tapauksessa yhdistelmän maksiminopeus ei saa olla yli 100 km/h ja rengaspaineita tulee lisätä 0,2 baaria (3 PSI:tä).

- Moottorin teho ja veto ylämäessä pienenee mitä ylemmäs noustaan. Kun kuormaat autoa, huomioi, että vuoristoon noustaessa suositellaan vähennettäväksi 10% sallitusta yhdistelmän kokonaismassasta jokaista 1 000 metriä kohti.

VARAOSAT JA KORJAUKSET

Alkuperäiset RENAULT-varaosat on valmistettu erittäin tarkkojen vaatimusten mukaisesti, ja niitä testataan säännöllisesti. Tästä syystä ne ovat yhtä korkealaatuisia kuin autosi alkuperäiset osat.

Kun korjauksissa käytetään ainoastaan alkuperäisiä RENAULT-varaosia, voit olla varma, että autosi suorituskyky säilyy.

Tämän lisäksi valtuutetun RENAULT-merkkihuollon alkuperäisvaraosin suorittamilla korjauksilla on takuu (tarkemmat ehdot työ määräyksen kääntöpuolella).

HUOLTOTOSITTEET

VIN-numero:

Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		

HUOLTOTOSITTEET (jatkoa)

VIN-numero:

Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		

HUOLTOTOSITTEET (jatkoa)

VIN-numero:

Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		

HUOLTOTOSITTEET (jatkoa)

VIN-numero:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (jatkoa)

VIN-numero:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (jatkoa)

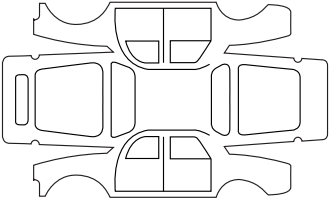
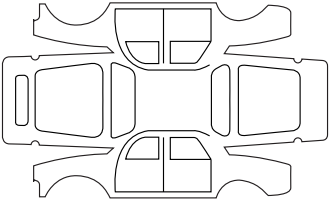
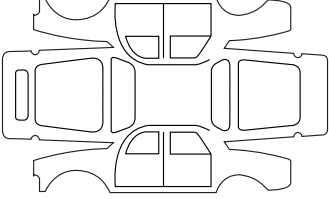
VIN-numero:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

RUOSTESUOJATARKASTUS

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

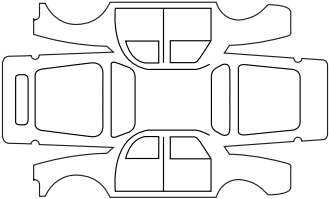
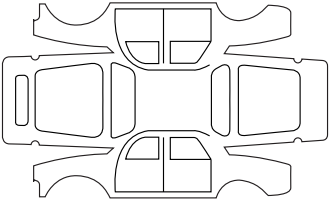
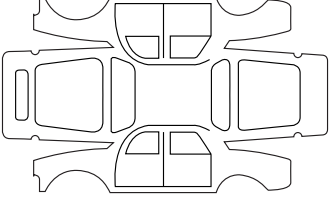
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (jatkoa)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

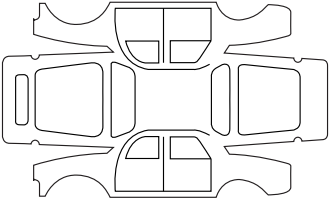
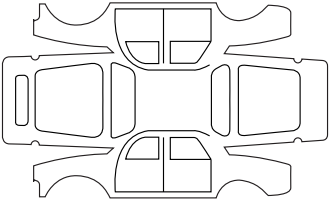
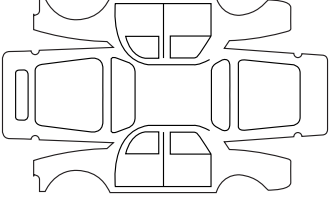
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (jatkoa)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

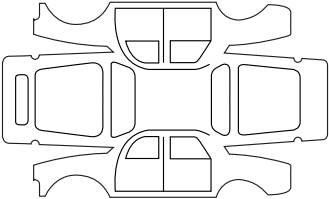
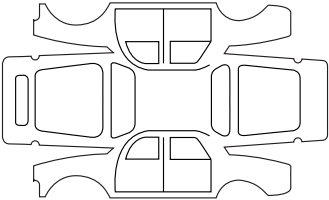
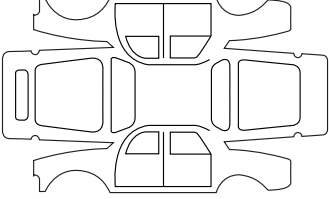
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (jatkoa)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

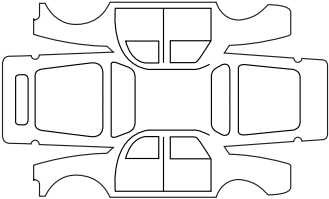
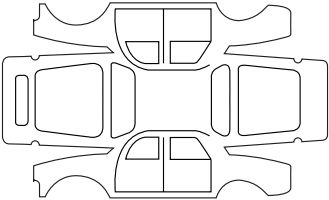
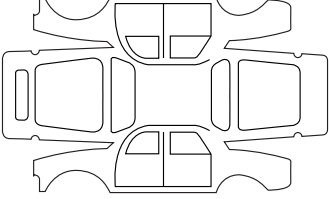
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (jatkoa)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO

A

ABS-järjestelmä	2.12 → 2.14
ajaminen	2.2, 2.8 → 2.10, 2.12 → 2.21, 2.27 – 2.28
ajواسennon säätö	1.16 – 1.17
ajotietokone	1.51 → 1.53
ajovakauden hallintajärjestelmä: ESP	2.12 → 2.14
ajovalojen merkkivalo	1.56 → 1.59
ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö	1.60
ajovalojen säätö	1.60
akku	4.9, 4.11
hinaus	5.22 – 5.23
ASR (luistonesto)	2.12 → 2.14
asuntovaunun vetäminen	5.28 – 5.29, 6.6
automaattivaihteisto (jatkoa)	2.23
auton tunnistaminen	6.2 – 6.3
autoradio	5.31 – 5.32
asennusvalmius	5.31 – 5.32
avaimet	1.2 – 1.3

E

ehostuspeilit	3.23
erityisohjeita, bensiinimallit	2.4
erityisohjeita, dieselmallit	2.5
ESP: ajonvakautusjärjestelmä	2.12 → 2.14
etuistuimet	1.13 → 1.15
etuistuinten säätäminen	1.13
etuvalot	
lamppujen vaihtaminen	5.13 → 5.15

H

hallintalaitteet	1.42 – 1.43
hinaaminen	6.6
hinaus	5.28 – 5.29
vetäminen	5.28 → 5.30
hinausrenkaat	5.28 – 5.29
huolto	2.8
huolto:	
huoltoväli	6.8 → 6.13
kori	4.12 – 4.13
mekaniikka	4.4 – 4.6, 6.8 → 6.13

verhoilu	4.14
huoltotositteet	6.14 → 6.18
huoltoväli	1.53
huurteen- ja jäänpoisto	
takalasi	3.15
huurteenpoisto	
takalasi	3.5
häikäisy-suojus	3.23
häiriöt	
toimintahäiriöt	5.34 → 5.39
hätäjarru	2.12 → 2.14
hätäjarrutustehostin	2.12 → 2.14

I

ilmanvaihtosulakkeet	3.2 – 3.3
ilmastointilaitte	3.7 → 3.17
istuimet	
säätö	1.11 → 1.15, 3.31
istuinlämmitys	1.13
istuinten säätö	3.32
itse tehtävät korjaustyöt	2.8 → 2.10

J

jarruneste	4.7
jarruvalo	
lamppujen vaihtaminen	5.17
jäähdytysneste	4.8

K

kaiuttimet	
paikat	5.31 – 5.32
katalysaattori	2.4
katon kuormaus	
kattotelineet	3.39
kattoluukku	3.24 – 3.25
kattotelineet	3.39
kattovalo	5.20
kello	1.40 – 1.41
kojetaulu	1.46 → 1.53
konepelti	4.2 – 4.3

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (jatkoa)

koristekapselin avain	5.6
koristekapselit	5.7
kulkuvalot	1.57
käynnistyskeskensto (katkaisin)	2.2
käynnistys	2.3

L

lamppujen vaihtaminen	5.16 → 5.18
lasinnostimet	3.20 → 3.22
lasinpesulaitteet	1.62 → 1.64
lasinpyyhkimet	1.64, 5.12
lasinpyyhkimet ja lasinpesulaite	1.62 – 1.63
lasten kuljettaminen	1.27 → 1.37
lasten turvaistuimet	1.27 → 1.37
lasten turvallisuus	1.2, 1.27 → 1.37
lasten turvavarusteet	1.27 → 1.37
lasten turvavyöjärjestelmä	1.27 → 1.37
lastenistuimet	1.27 → 1.37
lisäilmastointilaite	3.7 → 3.18
lisävarusteet	5.33
lisävarusteiden pistorasia	3.30
luistonestojärjestelmä: ASR	2.12 → 2.14
lukituksen kaukosäädin	1.2 → 1.4
lukkiutumaton jarrujärjestelmä: ABS	2.12 → 2.14
lämmitys	3.4 → 3.18
lämpötilan säätely	3.7 → 3.17

M

maalipinnat	
huolto	4.12 – 4.13
suositukset	6.2 – 6.3
massat	6.6
matkatavaroiden peite	3.37
merkinantolaitteet: ääni- ja valomerkki	1.61
merkkivalot	1.50
merkkivalot ja -äännet:	
ulkolämpötila	1.40
mitat	6.5
moottori	
ominaisuudet	6.4

moottorin käynnistäminen	2.2 – 2.3
moottorin pysäytys	2.3
moottoriöljy	4.4 → 4.9
moottoriöljyn mittapuikko	4.4 → 4.6
moottoriöljyn taso	4.4, 4.7 → 4.9
moottoriöljyn tilavuus	4.4 → 4.6
MP3	3.30

N

nestetasot:	
moottoriöljy	4.5 – 4.6
nopeudenrajoitin	2.15 → 2.17
näyttö	1.50 → 1.53

O

ohjauspyörä	
säätö	1.55
ohjaustehostin	2.6
ovet	1.6 → 1.9
ovien ja luukkujen automaattinen keskuslukitus ajon aikana	1.10
ovien keskuslukituksen kaukosäädin	
paristot	5.24
ovien lukitus	1.4 → 1.9

P

paristo (kaukosäädin)	5.24
peruutusvaihte	
vaihtaminen	2.6
pesu	4.12 – 4.13
polttimet	
vaihto	5.13 → 5.15
polttoaineen laatu	1.65
polttoaineen määrä	1.50
polttoaineen säästäminen	2.8 → 2.10
polttoainesäiliö	1.65 – 1.66
polttoainesäiliön tilavuus	1.65
polttoneste	
laatu	6.4
taloudellisia neuvoja	2.8 → 2.10
täyttö	1.66

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (jatkoa)

pyörän vaihtaminen	5.8
pyöränavain	5.6
pyörät (turvallisuus)	5.9 → 5.11
pysäköintitutka	2.27 – 2.28
pääntuet	1.11 – 1.12

Q

Quickshift-robottivaihteisto	2.22 → 2.26
------------------------------------	-------------

R

radion asennus	5.31 – 5.32
radion asennusvalmius	5.31 – 5.32
radiotaajuusavain/-kaukosäädin käyttö	1.2
rengaspaineet	4.10
rengasrikko	5.2, 5.8
renkaan täyttöpakkaus	5.3 → 5.5
renkaat	2.10, 4.10, 5.9 → 5.11
ruostesuojatarkastus	6.8 → 6.13

S

saasteenesto	
neuvoja	2.8 → 2.10
sallittu perävaunupaino	6.6
savukkeensytytin	3.30
seisontajarru	2.7
sidontalenkki	3.38
sisävalot:	
lampujen vaihtaminen	5.20 – 5.21
sivusuuntavalot	
lampujen vaihtaminen	5.19
sivuturvatyyny	1.25
sulakkeet	5.25 → 5.27
sumuvalot	
valonheittimet	5.15
suodatin	
dieselsuodatin	2.8
suodatin:	
ilmansuodatin	2.8
öljysuodatin	4.6

suuntavalot	5.13
säilytyslokero	3.26 → 3.29
säätimet	1.46 → 1.49, 3.9

T

takahylly	3.35 – 3.36
takaistuimet	3.32
muunneltavuus	3.32
takaistuin	3.33
takalasi	
huurteenpoisto	3.5, 3.15
takalasin huurteen- ja jäänpoisto	1.64, 3.15
takavalot	
lampujen vaihtaminen	5.16
rekisterikilven valot	5.18
talvikäyttö	5.11
taustapeilit	1.54 – 1.55
tavaransäilytystilat	3.26 → 3.29
tavaratila	3.34 → 3.36
tavaratilan luukku	3.34 → 3.36
tavaratilan valo	
lampujen vaihtaminen	5.21
tavaroiden kuljettaminen	
tavaratilassa	3.38
tekniset tiedot	6.2 – 6.3, 6.6
tekniset tiedot: moottori	6.4
toimintahäiriöt	5.34 → 5.39
totutusajo	2.2
tuhkakuppi	3.30
tunkki	5.2
turvatyyny	1.20 → 1.23, 1.25 – 1.26
turvavöitä täydentävät turvalaitteet	1.24 – 1.25
turvavyön esikiristimet	1.20 → 1.25
turvavyöt	1.16 → 1.19
tuuletus	3.4 → 3.18
tuulilasi	3.23
tuulilasin huurteen- ja jäänpoisto	3.16
täydentävät turvalaitteet	1.26
etuturvavöille	1.20 → 1.23

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (jatkoa)

U

ulkolämpötila..... 1.40 – 1.41

V

vaihteenvalitsin..... 2.6

vaihteiden vaihtaminen..... 2.6

vakionopeussäädin..... 2.15 → 2.21

vakionopeussäädin ja nopeudenrajoitin..... 2.15 → 2.21

valaistus:

sisävalot..... 3.19, 5.20 – 5.21

ulkovalot..... 1.56 → 1.59

valmistajan kilvet..... 6.2 – 6.3

valonheittimet

edessä..... 5.13 → 5.15

lamppujen vaihtaminen..... 5.13 → 5.15

lisävalonheittimet..... 5.15

sumuvalot..... 5.15

valot:

hätävilkut..... 1.61

jarruvalot..... 5.16

kaukovalot..... 1.58, 5.14

lähivalot..... 1.57, 5.14

peruutusvalot..... 5.16

rekisterikilven valot..... 5.18

seisontavalot..... 1.56, 5.14

sivusuuntavalot..... 5.19

sumuvalot..... 1.59, 5.15 – 5.16

suuntavalot..... 5.14, 5.16

vilkut..... 1.61

valot päällä -varoitussummeri..... 1.58

vara-avain..... 1.2

varaosat..... 6.7

varapyörä..... 5.2, 5.6

varoituserkkivalot..... 1.46 → 1.49

varoituserkkivilkut..... 1.61

varoitussäänimerkki..... 1.50

virtalukko..... 2.2

W

warning..... 1.61

Y

ympäristö..... 2.11

Ä

äänimerkinantolaite..... 2.24

Ö

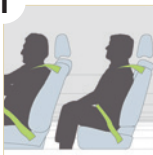
öljynvaihto..... 4.6





4 YKSINKERTAISTA TEKOA* TURVALLISUUTESI VUOKSI

1



- Kiinnitä aina turvavyö,
 - vaikka matka olisi lyhyt
 - vaikka autosi on varustettu turvatyynyillä.
- Varmista, että matkustajat ovat kiinnittäneet turvavyönsä myös takaistuimella.

2



- Kiinnitä lapset aina heidän painolleen ja pituudelleen sopiviin turvavarusteisiin (istuimeen, kaukaloon jne.).
- Huomio! Kun autossa on poiskytettävä(t) etumatkustajien turvatyyny(t), kytke se (ne) pois päältä ennen ”selkä menosuuntaan” asennettavan lastenistuimen asennusta.

3



- Säädä turvavyön korkeus pituutesi mukaan.
- Säädä selkänojan kaltevuutta niin, että turvavyö kulkee mahdollisimman lähellä vartaloasi.
- Säädä päätuen korkeus: päätuen yläreuna = päälaen korkeus. Pidä päätuki mahdollisimman lähellä päätä.

4



- Aseta painavat esineet tai matkatavarat tavaratilan pohjalle.
- Jaa paino oikean ja vasemman puolen ja kuormausalueen kesken, kun kuljetat kauppavaraita.

* Huomio: tämä ei ole tyhjentävä lista. Lisätietoja saat käyttöoppaasta.

(www.renault.fi)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 773-5 – 77 11 404 683 – 11/2008 – Edition finnoise



7 7 1 1 4 0 4 6 8 3

